ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ТЕЛЕБАЧЕННЯ

Терміни та визначення

ДСТУ 3807–98

Видання офіційне

БЗ № 1–98/7

Київ
ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ
1999

ДСТУ 3807–98

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ТЕЛЕБАЧЕННЯ

Терміни та визначення

Видання офіційне

Київ
ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ
1999

ПЕРЕДМОВА

1 РОЗРОБЛЕНО І ВНЕСЕНО Українським науково-дослідним інститутом радіо і телебачення (УНДІРТ) Держкомзв'язку України та Науково-дослідним інститутом телевізійної техніки (НДІТТ) «Електрон»

2 ЗАТВЕРДЖЕНО І ВВЕДЕНО В ДІЮ наказом Держстандарту України від 30 листопада 1998 р. № 952

3 ВВЕДЕНО ВПЕРШЕ

4 РОЗРОБНИКИ: **О.В. Гофайзен**, д-р техн. наук (керівник теми), **О.І. Ляхов**, канд. техн. наук, **Т.Д. Крюкова, Н.О. Платзерова, М.І. Єпіфанов, А.В. Шишкін**, канд. техн. наук, **О.В. Ошаровська**, канд. техн. наук, **М.А. Солоп**, канд. техн. наук, **В.Т. Басій**, канд. техн. наук, **О.О. Матвєєв, О.М. Войцеховська, С.В. Кошта**

© Держстандарт України, 1999

Цей стандарт не може бути повністю чи частково відтворений, тиражований і розповсюджений як офіційне видання без дозволу Держстандарту України

ЗМІСТ

С.

1 Галузь використання 1

2 Нормативні посилання 1

3 Основні положення 1

4 Загальні поняття 2

5 Системи, служби, мережі та їхні складники 11

6 Телевізійна апаратура 20

7 ТВ-сигнали, їх формування та оброблення 24

8 Розгортка та синхронізація 36

9 Зображення та його характеристики 41

10 Основні параметри та види спотворень ТВ-зображень 44

11 Якість ТВ-зображень 51

12 Вимірювання та контролювання ТВ-зображень 55

Абетковий покажчик українських термінів 58

Абетковий покажчик німецьких термінів 74

Абетковий покажчик англійських термінів 83

Абетковий покажчик французьких термінів 96

Абетковий покажчик російських термінів 106

Додаток А Загальнотехнічні терміни, які широко використовуються в телебаченні 122

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ТЕЛЕБАЧЕННЯ

Терміни та визначення

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Термины и определения

TELEVISION

Terms and definitions

Чинний від 2000–01–01

1 ГАЛУЗЬ ВИКОРИСТАННЯ

1.1 Цей стандарт установлює терміни та визначення понять у галузі телебачення.

1.2 Терміни, регламентовані цим стандартом, є обов'язковими для використання в нормативній документації усіх видів, у довідковій та навчально-методичній літературі, що стосується сфери діяльності, пов'язаної з розробкою чи експлуатацією телевізійної (ТВ) апаратури, а також для робіт зі стандартизації або в разі використання результатів цих робіт, включаючи програмні засоби для комп'ютерних систем.

1.3 Вимоги цього стандарту обов'язкові для використання в роботі підприємств, установ та організацій, що діють в Україні, технічних комітетів зі стандартизації, науково-технічних та інженерних товариств, міністерств (відомств).

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

У цьому стандарті є посилання на такі стандарти:

— ДСТУ 3308–98 Телебачення. Цифрове оброблення телевізійних зображень. Терміни та визначення

— ДСТУ 3487–96 Система ТЕЛЕТЕКСТ. Терміни та визначення.

3 ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

3.1 Для кожного поняття встановлено один стандартизований термін.

3.2 Узята в круглі дужки частина терміна може бути вилучена в разі використання терміна в документах з стандартизації.

Наявність квадратних дужок у термінологічній статті означає, що вона містить два (три) терміни, які мають спільні терміноелементи. В абетковому покажчику ці терміни подаються окремо із зазначенням номера тієї ж статті.

Видання офіційне

3.3 Подані визначення можна, в разі необхідності, змінювати, вводячи до них похідні ознаки, що розкривають значення термінів, зазначаючи об'єкти, що входять до обсягу визначуваного поняття. Зміни не можуть порушувати обсягу змісту понять, визначених у цьому стандарті.

3.4 У випадках, коли в терміні містяться всі необхідні та достатні ознаки понять, замість визначення ставиться прочерк.

3.5 У стандарті, як довідкові, подані німецькі (de), англійські (en), французькі (fr) та російські (ru) відповідники стандартизованих термінів, узяті з відповідних міжнародних і державних нормативних документів, або переклад українських термінів, а також визначення російською мовою.

Якщо визначення терміна російською мовою відсутнє в чинних державних російськомовних стандартах, то подається переклад терміна та визначення російською мовою в круглих дужках.

3.6 У стандарті наведено абетковий покажчик термінів українською мовою та абеткові покажчики іншомовних відповідників стандартизованих термінів кожною мовою окремо.

3.7 Терміни та визначення загальнотехнічних понять, що стосуються також інших галузей знань, але широко використовуються і в телебаченні, наведено в обов'язковому додатку А.

3.8 Стандартизовані терміни набрано напівжирним шрифтом, їхні короткі форми, подані абревіатурою, — світлим шрифтом, а синоніми — курсивом.

4 ЗАГАЛЬНІ ПОНЯТТЯ

4.1 телебачення; ТБ
Передавання, зберігання та відтворювання на відстані зображень рухомих або нерухомих сцен із звуковим супроводом чи без нього, а також пов'язані з цим галузі науки, техніки й культури

de Fernsehen
en television; TV
fr télévision; TV
ru телевидение; ТВ
Передача и получение на расстоянии изображений движущихся или неподвижных объектов электрическими средствами со звуковым сопровождением или без него

4.2 мовне телебачення
Телебачення зі звуковим супроводом для масової аудиторії глядачів

de Rundfunkfernsehen
en broadcasting television
fr télévision radiodiffusée
ru вещательное телевидение
Телевидение со звуковым сопровождением для массовой аудитории зрителей

4.3 прикладне телебачення
Телебачення, яке забезпечує вирішення прикладних завдань

ru (прикладное телевидение
Телевидение, обеспечивающее решение прикладных задач

Примітка. Види прикладного ТБ:
— медичне;
— промислове;
— рентгенівське;
— теплобачення

Примечание. Бывают такие виды прикладного ТВ:
— медицинское;
— промышленное;
— рентгеновское;
— тепловидение)

4.4 чорно-біле [монохромне] телебачення; ЧБТБ
Телебачення, яке забезпечує передавання, зберігання та відтворювання чорно-білих [монохромних] зображень

de Schwarz-Weiß-[Monochrome-] fernsehen
en black and white [monochrome] television
fr télévision en noir et blanc [monochromique]
ru (черно-белое [монохромное] телевидение; ЧБТВ
Телевидение, обеспечивающее передачу, хранение и воспроизведение черно-белых [монохромных] изображений)

4.5 кольорове телебачення
Телебачення, яке забезпечує передавання, зберігання та відтворювання кольорових зображень

de Farbfernsehen
en colour television
fr télévision en couleur

ru (цветное телевидение
Телевидение, обеспечивающее передачу, хранение и воспроизведение цветных изображений)

4.6 **стереоскопічне телебачення**; *об'ємне телебачення;* СТБ
Телебачення, яке забезпечує передавання, зберігання та відтворювання стереоскопічних (об'ємних) зображень

de Stereofernsehen
en stereoscopic television, three-dimensional television
fr stéréotélévision
ru (стереоскопическое телевидение; объемное телевидение; СТВ
Телевидение, обеспечивающее передачу, хранение и воспроизведение стереоскопических (объемных) изображений)

4.7 **інтерактивне телебачення**; ІТБ
Телебачення з можливим однобічним зворотним або двобічним зв'язком глядача через додатковий канал чи канал з джерелом ТВ-програм

de Interactivefernsehen
en interactive television
fr télévision interactif
ru (интерактивное телевидение; ИТВ
Телевидение с возможностью односторонней обратной или двухсторонней связи зрителя по дополнительному каналу или каналам с источником ТВ-программ)

4.8 **цифрове [аналогове] телебачення**
Телебачення, яке забезпечує передавання та зберігання зображень у цифровій [аналоговій] формі
(ДСТУ 3808)

de Digital- [Analog-] fernsehen
en digital [analogue] television
fr *télévision numérique; digitale [analogique]*
ru цифровое [аналоговое] телевидение
Телевидение, обеспечивающее передачу и хранение изображений в цифровой [аналоговой] форме

4.9 **голографічне телебачення**
Телебачення, яке забезпечує перетворювання на передавальній стороні видимої сцени в голограму, а також передавання на відстань, зберігання та перетворювання голограм у видиме зображення в разі відтворювання

de holographisches Fernsehen
en holographic television
fr télévision holographique
ru (голографическое телевидение; ГТВ
Телевидение, обеспечивающее преобразование на передающей стороне видимой сцены в голограмму, передачу голограмм на расстояние, хранение и преобразование голограмм в видимое изображение при воспроизведении)

4.10 **телебачення стандартної чіткості**; ТБСЧ
Телебачення, в якого чіткість забезпечено стандартом розгортки 625 рядків

de Fernsehen der standarte Auflösung
en standard definition television; SDTV
fr télévision á definition standard
ru (телевидение стандартной четкости; ТВСЧ
Телевидение, у которого четкость обеспечивается стандартом развертки 625 строк)

4.11 **телебачення обмеженої чіткості**; ТБОЧ
Телебачення, в якого чіткість по горизонталі та по вертикалі приблизно вдвічі нижча за чіткість ТБСЧ

de Knappsebärfefernsehen; Beschränktschärfefernsehen
en limited definition television; LDTV
fr télévision á definition limité
ru (телевидение ограниченной четкости; ТВОЧ
Телевидение, у которого четкость по горизонтали и по вертикали приблизительно вдвое ниже четкости ТБСЧ)

4.12 **телебачення звичайної чіткості;** ТБЗЧ
Телебачення, в якого чіткість відповідає чіткості, яку забезпечують стандартні системи SECAM, PAL і NTSC з урахуванням притаманних їм обмежень

de Normalschärfefernsehen; Gewöhnlichschärfefernsehen
en conventional definition television; CDTV
fr télévision á definition ordinaire
ru (телевидение обычной четкости; ТВОбЧ
Телевидение, у которого четкость соответствует четкости, обеспечиваемой стандартными системами SECAM, PAL и NTSC с учетом присущих им ограничений)

4.13 **телебачення високої чіткості;** ТБВЧ
Телебачення, в якого чіткість по горизонталі та по вертикалі приблизно вдвічі вища за чіткість ТБСЧ

de Fernsehen der höhe Auflösung
en high-definition television; HDTV
fr télévision á définition hauté
ru телевидение высокой четкости; ТВЧ
Телевидение с примерно вдвое увеличенной четкостью по вертикали и горизонтали в сравнении с действующими стандартными системами и увеличенным форматом кадра

4.14 **телебачення підвищеної чіткості;** ТБПЧ
Телебачення, в якого чіткість має проміжне значення між чіткістю ТБСЧ та ТБВЧ

de Fernsehen der erhöhte Auflösung
en enhanced definition television; EDTV; advanced definition television; ADTV
fr télévision á définition élevée
ru телевидение повышенной четкости; ТПЧ
Телевидение повышенного качества, достигаемого увеличением горизонтальной и (или) вертикальной четкости изображения

4.15 **телебачення підвищеної якості;** ТБПЯ
Телебачення, в якого підвищення показників якості зображення досягається із збереженням стандарту розгортки

de Fernsehen der erste Güte
en enhanced television, extended quality television; EQTV
fr télévision améliorée
ru телевидение повышенного качества; ТПК
Телевидение, в котором повышение качества изображения достигается при сохранении стандартных частот строк и полей

4.16 **широкоекранне телебачення**
Телебачення, в якого формат зображення більше ніж 4:3

de Breitbildschirmfernsehen
en wide-screen television
fr télévision á large écran
ru (широкоэкранное телевидение
Телевидение, у которого формат изображения больше чем 4:3)

4.17 **космічне [супутникове] телебачення;** *космобачення*
Передавання зображень між двома чи декількома наземними станціями через один чи декілька космічних [супутникових] ретрансляторів
Примітка. Під цим терміном звичайно розуміють складник телебачення, який реалізується в космічному [супутниковому] сегменті ТВ-тракту

de Kosmovision, Satellitefernsehen
en space television, satellite television
fr télévision spatiale, télévision par satellite
ru (космическое [спутниковое] телевидение; космовидение
Передача изображений между двумя или несколькими наземными станциями через один или несколько космических [спутниковых] ретрансляторов
Примечание. Под этим термином обычно понимают составляющую телевидения, которая реализуется в космическом [спутниковом] сегменте ТВ-тракта)

4.18 **кабельне телебачення**
Передавання зображень кабельними каналами або мережами зв'язку

Примітка. Під цим терміном звичайно розуміють складник телебачення, який реалізується в кабельному сегменті ТВ-тракту

de Kabelfernsehen
en cable television; CATV
fr télévision par câbles
ru (кабельное телевидение
Передача изображений по кабельным каналам или сетями связи

Примечание. Под этим термином обычно понимают составляющую телевидения, которая реализуется в кабельном сегменте ТВ-тракта)

4.19 **телевізійне мовлення;** *ТВ-мовлення*
Формування й розповсюджування програм мовного телебачення

Примітка. Залежно від видів каналів зв'язку та від місцерозташування використовуваних технічних засобів розрізняють. наземне, супутникове, кабельне та ін. ТВ-мовлення

de Fernsehsendung
en television broadcasting
fr emission de télévision
ru телевизионное вещание; ТВ-вещание
Передача телевизионных программ средствами вещательного телевидения

(**Примечание.** В зависимости от видов каналов связи и местонахождения используемых технических средств, различают: наземное, спутниковое, кабельное и др. ТВ-вещание)

4.20 **безпосереднє телевізійне мовлення; БТМ**
Супутникове телевізійне мовлення з прямим прийманням ТВ-програм на приймальну систему глядача

de Direktfernsehsendung
en direct-to-home; DTH
fr télévision direct spatiale
ru (непосредственное телевизионное вещание; НТВ
Спутниковое телевизионное вещание с прямым приемом ТВ-программ на приемную систему зрителя)

4.21 **цифрове [аналогове] телевізійне мовлення**
Розповсюджування програм цифрового [аналогового] мовного телебачення

de Digital- [Analog-] fernsehsendung
en digital- [analog-] videobroadcasting; DVB
fr emission de télévision á digital (numerique), [analogique]
ru (цифровое [аналоговое] телевизионное вещание
Распространение программ цифрового [аналогового] вещательного телевидения)

4.22 **багатопрограмне телевізійне мовлення; БПТМ**
Цифрове телевізійне мовлення з передаванням одним ТВ-каналом кількох ТВ-програм

de Mehrprogrammefernsehsendung
en multiprogram TV broadcasting, MPTV broadcasting
fr emission de télévision á beaucoup programme
ru (многопрограммное телевизионное вещание; МПТВ
Цифровое телевизионное вещание с передачей в одном ТВ-канале нескольких ТВ-программ)

4.23 **інтерактивне телевізійне мовлення**
Формування та розповсюджування програм інтерактивного телебачення

de Interactivefernsehsendung
en interactive TV broadcasting
fr emission de télévision á interactif
ru (интерактивное телевизионное вещание
Формирование и распространение программ интерактивного телевидения)

4.24 **система [мовного, прикладного] телебачення**
Сукупність специфікацій, що повністю визнача-

de Fernseh- [sendung] system
en (broadcasting) television system
fr système de télévision [radiodiffusée]

ють метод формування, передавання та приймання інформації про зображення та звук телевізійної програми, а також про додаткові дані

Примітка. Бувають:
— системи кольорового ТБ;
— системи чорно-білого чи монохромного ТБ;
— системи стереоскопічного ТБ;
— системи інтерактивного ТБ;
— системи цифрового чи аналогового ТБ;
— системи голографічного ТБ;
— системи ТБСЧ;
— системи ТБПЧ;
— системи широкоекранного ТБ;
— системи космічного, кабельного, ефірно-кабельного, наземного ТБ

ru (система [вещательного, прикладного] телевидения
Совокупность спецификаций, полностью определяющих метод формирования, передачи и приема информации об изображении и звуке телевизионной программы, а также о дополнительных данных

Примечание. Существуют:
— системы цветного ТВ;
— системы черно-белого или монохромного ТВ;
— системы стереоскопического ТВ;
— системы интерактивного ТВ;
— системы цифрового или аналогового ТВ;
— системы голографического ТВ;
— системы ТВСЧ;
— системы ТВПЧ;
— системы широкоэкранного ТВ;
— системи космического, кабельного, ефирно-кабельного, наземного ТВ)

4.25 **телевізійний стандарт**
Сукупність нормованих параметрів, що визначають систему телебачення

de Fernsehstandart
en TV standard
fr standard de télévision
ru (телевизионный стандарт
Совокупность нормированных параметров, определяющих систему телевидения)

4.26 **(телевізійний) аналіз зображення**
Процес послідовного в часі й просторі перетворювання кольору або яскравості зображення сцени на відеосигнали

de Fernsehbildanalyse
en television image analysis
fr analyse d'image de télévision
ru телевизионный анализ изображения
Процесс последовательного во времени и пространстве преобразования цвета или яркости изображения объекта в электрические сигналы

4.27 **синтез ТВ-зображення**; *відтворювання зображення*
Процес послідовного в часі та просторі перетворювання відеосигналів на колір або яскравість телевізійного зображення

de Fernsehbildsynthese, Bildwiedergabe
en television image synthesis, image reproduction
fr synthése d'image de télévision, réproduction d'image
ru синтез ТВ-изображения, воспроизведение изображения
Процесс последовательного во времени и пространстве преобразования электрических сигналов в цвет или яркость телевизионного изображения

4.28 **телевізійне відтворювання кольорів**
Характеристика відтворювання ТВ-системою усієї множини кольорів

de Fernsehfarbwiedergabe
en TV colour reproduction
fr réproduction d'couleur par de télévision
ru (телевизионное цветовоспроизведение
Характеристика воспроизведения ТВ-системой всего множества цветов)

4.29 **звуковий супровід**
Звуковий складник телевізійної програми

Примітка. Звуковий супровід буває:
— монофонічний;

de Begleitton
en television sound
fr accompagnement sonore
ru звуковое сопровождение

— стереофонічний;
— багатомовний;
— багатоканальний

Звуковая составляющая телевизионной программы

(**Примечание.** Звуковое сопровождение бывает:
— монофоническое;
— стереофоническое;
— многоязычное;
— многоканальное)

4.30 **звукове оточення**
Вид звукового супроводу, за якого джерела звуку (наприклад, 5 джерел) в місці приймання оточують глядача

en surround sound
ru (звуковое окружение
Вид звукового сопровождения, при котором источники звука (например, 5 источников) в месте приема окружают зрителя)

4.31 **телетекст**
Вид зв'язку, за якого мовлення даних здійснюється в цифровій формі у складі телевізійного сигналу чи незалежним каналом, відображуваних як текст та/чи зображення на екрані відповідно обладнаних телевізорів
(ДСТУ 3487)

en teletext
fr télétexte
ru (телетекст
Вид связи, при котором вещание данных осуществляется в цифровой форме в составе телевизионного сигнала или по независимому каналу, отображаемых в виде текста и/или изображения на экране соответствующим образом оборудованных телевизоров)

4.32 **тракт (телебачення)**
Комплекс технічних засобів для передавання телевізійного зображення від входу телевізійного давача до екрана телевізора включно та для передавання звукового супроводу від входу мікрофона до гучномовця телевізора включно

de Fernsehübertragungstrakt
en broadcasting television chain
fr voie de télévision
ru (тракт (телевидения)
Комплекс технических средств для передачи телевизионного изображения от входа телевизионного датчика до экрана телевизора включительно и для передачи звукового сопровождения от входа микрофона до громкоговорителя телевизора включительно)

4.33 **ланка тракту (телебачення)**
Частина тракту телебачення, що має самостійне функційне призначення

de Fernsehübertragungskette
en section of broadcasting television chain
fr section de voie de télévision
ru (звено тракта (телевидения)
Часть тракта телевидения, имеющая самостоятельное функциональное назначение)

4.34 **канал зображення [звукового супроводу, телетексту]**
Частина тракту мовного телебачення чи його ланки, призначена для передавання сигналів телевізійного зображення [звукового супроводу, телетексту]

de Videokanal [Tonkanal, Teletextkanal]
en videochannel [soundchannel, teletext]
fr chaine de vision [de son, teletexte]
ru канал изображения [звукового сопровождения, телетекста]
Часть тракта вещательного телевидения или его звена, предназначенная для передачи сигналов телевизионного изображения [звукового сопровождения, телетекста]

4.35 **канал лівого [правого] зображення (стереопари)**
Канал зображення, яким передається сигнал лівого [правого] складника зображення сцени в

de Link- [Recht-] bildkanal
en left- [right-] image channel
fr chaine d'gauche [d'droit] d'image
ru (канал левого [правого] изображения (стереопары)

стереоскопічному телебаченні

Канал изображения, по которому передается сигнал левой [правой] составляющей изображения сцены в стереоскопическом телевидении)

4.36 **Інтерактивний канал**
Додатковий вузькосмуговий канал зв'язку, яким здійснюється зв'язок глядача з джерелом телевізійних програм

Примітка. Залежно від напрямку зв'язку розрізняють прямий чи зворотний інтерактивний канали

de Interaktivkanal
en interactive channel
fr chaine d'interactif
ru (интерактивный канал
Дополнительный узкополосный канал связи, по которому осуществляется связь зрителя с источником телевизионных программ

Примечание. В зависимости от направления связи различают прямой или обратный интерактивный каналы)

4.37 **радіоканал мовного телебачення**
Смуга радіочастот, відведена для передавання радіосигналу мовного телебачення

de Rundfunkfernsehkanal
en broadcasting TV radio channel
fr d'radiodiffusseé chaine d' télévision
ru радиоканал вещательного телевидения
Полоса радиочастот, отводимая для передачи радиосигнала вещательного телевидения

4.38 **(телевізійний) супутниковий канал**
Сукупність каналів зображення та звукового супроводу, що містять у своєму складі пристрої, розміщені на супутниках і на Землі

de Satellitenfernsehkanal
en satellite line
fr chaine de satellite
ru телевизионный спутниковый канал; спутниковый канал
Совокупность каналов изображения и звукового сопровождения, содержащих в своем составе устройства, размещенные на спутниках и на Земле

4.39 **мережа розподілу програм телевізійного мовлення**

—

en TV broadcasting network
ru (сеть распределения программ телевизионного вещания)

—

4.40 **теле- (візійний) центр**
Підприємство з вироблення та випускання ТВ-програм

Примітка. Основні структурні складники телецентру: АСК, що складається з телестудій і технічних апаратних (відеозапису, телекінопроекційної та ін.), електросилові й допоміжні цехи

de Fernsehzentrum
en television [brodcasting] centre
fr centre de télévision
ru телевизионный центр
Предприятие по производству и выпуску телевизионных программ

(**Примечание.** Основные структурные составляющие телецентра: АСК, состоящий из телестудий и технических аппаратных (видеозаписи, телекинопроекционная и др.), электросиловые и вспомогательные цеха)

4.41 **теле- (візійна) студія**
Приміщення з телекамерами, мікрофонами та спецосвітленням для виробництва ТВ-програм

de Fernsehstudio
en television studio
fr studio de télévision
ru телевизионная студия, студия
Помещение с телекамерами, микрофонами и спецосвещением, предназначенное для производства телевизионных программ

4.42 **апаратно-студійний комплекс**; АСК
Сукупність студій та апаратних телевізійного центру для сумісного виробництва ТВ-програм

de Fernsehstudiokomplex
en television studio complex
fr centre á vidéofréquence
ru аппаратно-студийный комплекс телевидения; АСК
Совокупность студий и аппаратных телевизионного центра, соединенных между собой

4.43 **апаратно-студійний блок**; АСБ
Комплекс, що складається з телевізійних студій з технічною та режисерською апаратними, призначеними для відеовиробництва

de Fernsehstudioblock
en apparatus studio block
ru аппаратно-студийный блок телевидения; АСБ
Комплекс, складывающийся из телевизионных студий с технической и режиссерской аппаратными, предназначенными для видеопроизводства

4.44 **апаратно-програмний блок**
Комплекс, що складається з дикторської студії, технічної та режисерської апаратних для випускання ТВ-програм

de Fernsehprogrammblock
en continuity suite
fr bloc studio
ru аппаратно-программный блок телевидения
Комплекс, складывающийся из дикторской студии, технической и режиссерской аппаратных, предназначенный для выпуска телевизионных программ

4.45 **(теле- (візійна)) апаратна**
Приміщення з відповідною телевізійною апаратурою та службами

Примітка. Залежно від складу та призначення апаратури розрізняють технічні, режисерські та інші апаратні

ru ((теле- (визионная)) аппаратная
Помещение с соответствующей телевизионной аппаратурой и службами

Примечание. В зависимости от состава и назначения аппаратуры различают технические, режиссерские и другие аппаратные)

4.46 **центральна апаратна**
Апаратна з комутаційною, синхронізувальною апаратурою, апаратурою зв'язку та контрольно-вимірювальною апаратурою, призначена для взаємного сполучення апаратних, які входять до складу апаратно-студійного комплексу

de Fernsehzentraleraum
en central control room
fr centre de commutation
ru центральная аппаратная телевидения
Аппаратная с коммутационной, синхронизирующей, связной и контрольно-измерительной аппаратурой, предназначенная для взаимного соединения аппаратных, входящих в состав аппаратно-студийного комплекса телевидения

4.47 **телекіноапаратна**; ТКА
Апаратна, що містить телекінодавачі та, можливо, теледіадавачі й забезпечує перетворювання кінофільмів, кіноматеріалів та діапозитивів у відеосигнали

de Fernsehfilmraum
en telecine room
fr salle de télécinémas
ru телекиноаппаратная; ТКА
Аппаратная, содержащая телекинодатчики и, возможно, теледиадатчики и обеспечивающая преобразование кинофильмов, киноматериалов и диапозитивов в видеосигналы

4.48 **апаратна відеозапису**; АВЗ
Апаратна, що містить кілька відеомагнітофонів та призначена для записування, монтажу і (або) відтворювання відеофонограм

de Videoaufzeichnungsraum
en recording room
fr cellule d' unregistrement
ru аппаратная видеозаписи; АВЗ
Аппаратная, содержащая несколько видеомаг-

нитофонов и предназначенная для записи, монтажа и (или) воспроизведения видеофонограмм

4.49 **апаратна відеожурналістики;** АВЖ
Апаратна, що містить комплекс апаратури, яка забезпечує студійне відеовиробництво та (або) компонування інформаційних програм

de Fernsehvideoausstattungsraum
en electronic journalist suite
ru аппаратная видеожурналистики; АВЖ
Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры, обеспечивающей студийное видеопроизводство и (или) компоновку информационных программ

4.50 **апаратна озвучування**
Апаратна, що містить комплекс апаратури відео- та звукозапису й забезпечує зведення фонограм, а також подальшу синхронізацію зображення та звуку

de Vertonungsraum
en dubbing suite
fr salle
ru аппаратная озвучивания
Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры видео- и звукозаписи, обеспечивает сведение фонограмм, а также последующую синхронизацию изображения и звука

4.51 **комутаційно-розподільча апаратна** (телебачення)
Апаратна, що містить комплекс апаратури для подання вихідних сигналів апаратно-студійного комплексу на телевізійні сполучні лінії

Примітка. За відсутності центральної апаратної може слугувати також для сполучення апаратних, що входять до складу апаратно-студійного комплексу

de Fernsehschaltungsraum
en switchroom
ru коммутационно-распределительная аппаратная телевидения, коммутационно-распределительная аппаратная
Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры, предназначенной для подачи выходных сигналов аппаратно-студийного комплекса на телевизионные соединительные линии

Примечание. При отсутствии центральной аппаратной может служить также для соединения аппаратных, входящих в аппаратно-студийный комплекс

4.52 **апаратна відеомонтажу;** ВМА
Апаратна відеозапису, обладнана системою електронного відеомонтажу, для компонування телевізійних програм

de Fernsehvideomontageraum
en recording [editing] room
fr salle d'énregistrement vidéo
ru видеомонтажная аппаратная; ВМА
Аппаратная видеозаписи, оборудованная системой электронного видеомонтажа и предназначенная для компоновки телевизионных программ

4.53 **пересувна телевізійна [відеозаписна] станція;** ПТС [ПВС]
Транспортний засіб із комплексом апаратури для телевізійного виробництва в позастудійних умовах [запису, відтворювання та прямого монтажу відеопрограм]

de Fernsehübertragungs- [Fernsehaufzeichnuns-] wagen
en TV mobile unit [recording station]
fr voiture pour télévision [station d'énregistrement vidéo]
ru передвижная телевизионная [видеозаписывающая] станция; ПТС [ПВС]
Транспортное средство с комплексом аппаратуры, предназначенной для телевизионного производства во внестудийных условиях [записи, воспроизведения и прямого монтажа видеопрограмм]

4.54 **телевізійна з'єднувальна лінія**
Лінія зв'язку для передавання телевізійних, звукових та службових сигналів між апаратними або пересувними телевізійними станціями в межах одного міста

de Fernsehverbindungslinie
en television local line
ru телевизионная соединительная линия
Линия связи для передачи телевизионных, звуковых и служебных сигналов между аппаратными или передвижными телевизионными станциями в пределах одного города

4.55 **сумісність ТВ-системи**
Властивість ТВ-системи забезпечувати: приймання телевізором однієї системи сигналу іншої системи; приймання телевізором іншої системи сигналу даної системи

Примітка. Сумісність ТВ-системи зі складнішою ТВ-системою називається сумісністю вгору; з простішою ТВ-системою — сумісністю униз. Сумісність двох ТВ-систем, яка забезпечується без будь-яких перетворювань, називається повною. Якщо умовою сумісності є перетворювання частини специфікацій, вона називається частковою

de Kompatibilität
en compatibility
fr compatibilité
ru (совместимость ТВ-системы
Способность ТВ-системы обеспечивать: прием телевизором одной системы сигнала другой системы; прием телевизором другой системы сигнала данной системы)

Примечание. Совместимость ТВ-системы с более сложной ТВ-системой называется совместимостью вверх; с более простой ТВ-системой — совместимостью вниз. Совместимость двух ТВ-систем, обеспечиваемая без каких-либо преобразований, называется полной. Если условием совместимости является преобразование части спецификаций, она называется частичной)

5 СИСТЕМИ, СЛУЖБИ, МЕРЕЖІ ТА ЇХНІ СКЛАДНИКИ

5.1 **компонентна система (кольорового ТБ)**
Система кольорового ТБ, у якій передаються сигнали колірних компонентів

de komponentes Fernsehsystem
en component television system
fr système de télévision de component
ru (компонентная система цветного ТВ
Система цветного ТВ, в которой передаются сигналы цветовых компонент)

5.2 **композитна система (кольорового ТБ)**
Система кольорового ТБ, сумісна із системою чорно-білого телебачення з передаванням кольорорізницевих сигналів на піднесівному коливанні, розміщеному в спектрі сигналу яскравості

de komposites Fernsehsystem
en composite television system
fr système de télévision de composite
ru (композитная система цветного ТВ
Система цветного ТВ, совместимая с системой черно-белого телевидения, с передачей цветоразностных сигналов на поднесущем колебании, расположенном в спектре сигнала яркости)

5.3 **система SECAM**
Композитна система з частотною модуляцією піднесівного коливання кольорорізницевими сигналами, які передаються через рядок

de SECAM System
en SECAM system
fr système SECAM [Séquentiel Couleur á memoire]
ru (система SECAM
Композитная система с частотной модуляцией поднесущего колебания цветоразностными сигналами, передаваемыми через строку)

5.4 **система NTSC**
Композитна система з квадратурною модуляцією піднесівного коливання кольорорізницевими сигналами

de NTSC System
en National Television System Committee system, NTSC system
fr système NTSC
ru (система NTSC

Композитная система с квадратурной модуляцией поднесущего колебания цветоразностными сигналами)

5.5 **система PAL**
Композитна система з квадратурною модуляцією піднесівного коливання кольоророзницевими сигналами, фаза одного з яких змінюється на 180° від рядка до рядка

de PAL System
en Phase Alternation Line system; PAL system
fr système PAL
ru (система PAL
Композитная система с квадратурной модуляцией поднесущего колебания цветоразностными сигналами, фаза одного из которых изменяется на 180° от строки к строке)

5.6 **система ENHANCED SECAM**; *система SECAMplus*
Композитна система ТБПЯ, сумісна із системою SECAM

de ENHANCED SECAM System
en ENHANCED SECAM System
fr système ENHANCED SECAM
ru (система ENHANCED SECAM, система SECAMplus
Композитная система ТВПК, совместимая с системой SECAM)

5.7 **система PALplus**
Композитна система ТБПЯ, сумісна із системою PAL

de PALplus System
en PALplus system
fr système PAL plus
ru (система PALplus
Композитная система ТВПК, совместимая с системой PAL)

5.8 **система ENHANCED NTSC**
Композитна система ТБПЯ, сумісна із системою NTSC

de ENHANCED NTSC System
en ENHANCED NTSC system
fr système ENHANCED NTSC
ru (система ENHANCED NTSC
Композитная система ТВПК, совместимая с системой NTSC)

5.9 **система MAC**
Компонентна система з часовим ущільненням аналогового відеосигналу, що складається з сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів, які передаються послідовно, а також цифрових сигналів синхронізування, звукового супроводу та додаткових даних

de MAC System
en Multiplexed Analog Components system; MAC system
fr système MAC
ru (система MAC
Компонентная система с временным уплотнением аналогового видеосигнала, состоящего из сигнала яркости и цветоразностных сигналов, которые передаются последовательно, а также цифровых сигналов синхронизации, звукового сопровождения и дополнительных данных)

5.10 **система B-MAC**
Система MAC із частотною модуляцією несівного коливання аналоговим відеосигналом і цифровим сигналом синхронізування, звукового супроводу та додаткових даних

de B-MAC System
en B-MAC system
fr système B-MAC
ru (система B-MAC
Система MAC с частотной модуляцией несущего колебания аналоговым видеосигналом и цифровым сигналом синхронизации, звукового сопровождения и дополнительных данных)

5.11 ***система C-MAC***
Система MAC із частотною модуляцією несівного коливання аналоговим відеосигналом і з фазовою маніпуляцією несівного коливання цифровими сигналами синхронізації, звукового супроводу та додаткових даних

de *C-MAC System*
en C-MAC system
fr système C-MAC
ru (система C-MAC
Система MAC с частотной модуляцией несущего колебания аналоговым видеосигналом и с фазовой манипуляцией несущего колебания цифровыми сигналами синхронизации, звукового сопровождения и дополнительных данных)

5.12 **система D- [D2-] MAC**
Система MAC із частотною модуляцією несівного коливання аналоговим відеосигналом і цифровим сигналом синхронізації, звукового супроводу та додаткових даних з подвійним бінарним кодуванням [з дуобінарним кодуванням]

de D-[D2-] MAC System
en D-[D2-] MAC system
fr système D-[D2-] MAC
ru (система D-[D2-] MAC
Система MAC с частотной модуляцией несущего колебания аналоговым видеосигналом и цифровым сигналом синхронизации, звукового сопровождения и дополнительных данных с двойным бинарным кодированием [с дуобинарным кодированием])

5.13 **система S-MAC**
Система MAC з часовим ущільненням сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів, яка використовується на телецентрах

de S-MAC System
en S-MAC system
fr système S-MAC
ru (система S-MAC
Система MAC с временным уплотнением сигнала яркости и цветоразностных сигналов, используемая на телецентрах)

5.14 **система HD-MAC**
Система ТБВЧ, сумісна з системою D2-MAC, з багаторазовою субдискретизацією і окремим обробленням телевізійних сигналів рухомого та нерухомого зображень

de HD-MAC System
en High Definition on Multiplexed Analog Components system; HD-MAC system
fr système HD-MAC
ru (система HD-MAC
Система ТВВЧ, совместимая с системой D2-MAC, с многократной субдискретизацией и отдельной обработкой телевизионных сигналов подвижного и неподвижного изображений)

5.15 **система MUSE**
Система ТБВЧ з часовим ущільненням аналогового відеосигналу, який складається із сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів, що передаються послідовно, і цифрових сигналів синхронізації, звукового супроводу та додаткових даних із багаторазовою субнайквістовою дискретизацією і з роздільним обробляннм телевізійних сигналів рухомого та нерухомого зображень

de MUSE System
en Multiple Sub-Nyquist Sampling Encoding system; MUSE system
fr système MUSE
ru (система MUSE
Система ТВВЧ с временным уплотнением аналогового видеосигнала, состоящего из сигнала яркости и цветоразностных сигналов, передаваемыми последовательно, и цифровых сигналов синхронизации, звукового сопровождения и дополнительных данных с многократной субнайквистовой дискретизацией и с раздельной обработкой телевизионных сигналов подвижного и неподвижного изображений)

5.16 **система JPEG**
Система цифрового ТБ для передавання чорно-білих або кольорових нерухомих зображень чи послідовності нерухомих зображень, кодованих згідно з міжнародним стандартом JPEG, який передбачає внутрішньокадрове просторове стиснення зображення

Примітка. Система JPEG може використовуватися як система ТБ або як аудіовізуальна система зв'язку

de JPEG System
en Joint Photographic Expert Group system; JPEG system
fr système JPEG
ru (система JPEG
Система цифрового ТВ для передачи черно-белых или цветных неподвижных изображений или последовательности неподвижных изображений, кодированных по международному стандарту JPEG, предусматривающему внутрикадровое пространственное сжатие изображения

Примечание. Система JPEG может использоваться как система ТВ или как аудиовизуальная система связи)

5.17 **система MPEG-1 [MPEG-2]**
Система цифрового ТБ, в якій здійснюється кодування зі стисненням джерела зображень та звукового супроводу, мультиплексування даних зображень, звукового супроводу та додаткових даних і побудова транспортного потоку за міжнародним стандартом MPEG-1 [MPEG-2]

de MPEG-1 [MPEG-2] System
en Motion Picture Expert Group system; MPEG-1 [MPEG-2] system
fr système MPEG-1 [MPEG-2]
ru (система MPEG-1 [MPEG-2]
Система цифрового ТВ, в которой осуществляется кодирование со сжатием источника изображений и звукового сопровождения, мультиплексирование данных изображений, звукового сопровождения и дополнительных данных и построение транспортного потока по международному стандарту MPEG-1 [MPEG-2])

5.18 **система ATSC**
Система цифрового ТБ з кодуванням відеоінформації за стандартом MPEG-2 і звукового супроводу за стандартом AC-3

Примітка. AC-3 є стандартом кодування звукового супроводу, прийнятим у США

de ATSC System
en Advanced Television System Committee system; ATSC system
fr système ATSC
ru (система ATSC
Система цифрового ТВ с кодированием видеоинформации по стандарту MPEG-2 и звукового сопровождения по стандарту AC-3

Примечание. AC-3 является стандартом кодирования звукового сопровождения, принятым в США)

5.19 **система DVB**
Система цифрового ТВ-мовлення, в якій використовують систему ТБ MPEG-2, а також канальне кодування для передавання супутниковими, кабельними і наземними лініями та мережами зв'язку за європейським стандартом DVB

Примітка. Розрізняють:
— наземні системи (DVB-T System);
— супутникові системи (DVB-S System);
— кабельні системи (DVB-C System);
— супутниково-кабельні системи (DVB-SC System)

de DVB System
en Digital Video Broadcasting system; DVB system
fr système DVB
ru (система DVB
Система цифрового ТВ-вещания, в которой используется система ТВ MPEG-2, а также канальное кодирование для передачи по спутниковым, кабельным и наземным линиям и сетям связи по европейскому стандарту DVB

Примечание. Различают:
— наземные системы (DVB-T System);
— спутниковые системы (DVB-S System);
— кабельные системы (DVB-C System);
— спутниково-кабельные системы (DVB-SC System))

5.20 **служба ТВ-мовлення [БПТМ]**
Організаційно-технічний комплекс, який забезпечує ТВ-мовлення [БПТМ]

de Fernsehsendungdienst [MPTV Dienst]
en TV broadcasting [MPTV] service
fr service de télévision de emission [de MPTV]

ru (служба ТВ вещания [МПТВ]
Организационно-технический комплекс, обеспечивающий ТВ-вещание [МПТВ])

5.21 **служба ТЕЛЕТЕКСТ**
—
(ДСТУ 3487)

de Teletext Dienst
en teletext service
fr service de télétext
ru служба ТЕЛЕТЕКСТ
—

5.22 **система колірного кодування**
Колірна координатна система, колірні координати якої визначаються сигналом яскравості та кольоророзницевими сигналами

de Farbfernsehkodierunssystem
en color coding system
fr système de codage couleur
ru (система цветового кодирования
Цветовая координатная система, цветовые координаты которой определяются сигналом яркости и цветоразностными сигналами)

5.23 **система колірного відтворення**
Триколірна колориметрична система, визначувана номінальними колірностями трьох основних кольорів відтворювального пристрою та колірністю опорного білого

de Farbfernsehwiederaufgabesystem
en color playback system
fr système de presentation couleur
ru (система цветового воспроизведения
Трехцветная колориметрическая система, определяемая номинальными цветностями трех основных цветов воспроизводящего устройства и цветностью опорного белого)

5.24 **ТВ-система передавання додаткової інформації**
Система передавання додаткової інформації в складі телевізійного сигналу з можливістю виділяння та відтворювання на приймальній стороні

en ancillary information transmission system
fr système de transmission d'information complement
ru (ТВ-система передачи дополнительной информации
Система передачи дополнительной информации в составе телевизионного сигнала с возможностью выделения и воспроизведения на приемной стороне)

5.25 **система ТЕЛЕТЕКСТ**
Сукупність характеристик і параметрів, що визначають спосіб кодування, поширення в складі телевізійного сигналу й відображання даних телетексту
(ДСТУ 3487)

de Teletextverkehrsystem
en teletext system
fr système de teletexte
ru система ТЕЛЕТЕКСТ
Совокупность характеристик и параметров, определяющих способ кодирования, распространения в составе телевизионного сигнала и отображения данных телетекста

5.26 **система умовного доступу**
Повна система забезпечення доступності послуг ТБ тільки користувачам, які мають допуск, і захисту розподілу послуг від модифікації або скасування

en conditional Access System (CA)
ru (система условного доступа
Полная система обеспечения доступности услуг ТВ только пользователям, имеющим допуск, и защиты распределения услуг от модификации или отмены)

5.27 **неоднорідна мережа**
Змішана аналого-цифрова мережа кабельного телебачення, в якій в основному розподільчому тракті використовують цифрові лінії, а для розведення в приміщеннях користувача як кінцеві використовують аналогові лінії

en non-homogeneous network; NHM network
ru (неоднородная сеть
Смешанная аналого-цифровая сеть кабельного телевидения, в которой в основном распределительном тракте используются цифровые линии, а для разводки в помещениях пользователя в качестве оконечных используются аналоговые линии)

5.28 **гібридна аналого-цифрова лінія**
Лінія, в якій можуть передаватися аналогові сигнали в деяких областях її смуги частот і цифрові сигнали в інших областях

en hybrid analogue/digital link; HAD link
ru (гибридная аналого-цифровая линия
Линия, в которой могут передаваться аналоговые сигналы в некоторых областях ее полосы частот и цифровые сигналы в других областях)

5.29 **гібридна опто-коаксіальна мережа**
Змішана мережа кабельного ТБ, в якій в основному розподільчому тракті використовують оптичні лінії, а для розведення в приміщеннях користувача як кінцеві використовують коаксіальні лінії

en hybrid fibre/coaxial network; HFC network
ru (гибридная опто-коаксиальная сеть
Смешанная сеть кабельного телевидения, в которой в основном распределительном тракте используются оптические линии, а для разводки в помещениях пользователя в качестве оконечных используются коаксиальные линии)

5.30 **(ТВ-) мовна організація**
Організація, пов'язана з (ТВ-) мовленням

en (TV) broadcasting organization
ru ((ТВ-) вещательная организация
Организация, связанная с (ТВ-) вещанием)

5.31 **(ТВ-) ланцюг керування**
Телефонна лінія між точкою джерела програми й точкою переривання передавання програми (обладнання записування, студія, центр комутації, передавач та ін.), яку використовує мовна організація для керування та координування (ТВ-) передач

en control circuit
ru ((ТВ-) цепь управления
Телефонная линия между точкой источника программы и точкой прерывания передачи программы (записывающее оборудование, студия, центр коммутации, передатчик и др.), используемая вещательной организацией для управления и координации (ТВ-) передач)

5.32 **центр звітів про збої**
Центр у країні, яка приймає, що аналізує і звітує про збої під час передавання на супутникові земні приймальні станції, що не належать до МТС

en fault reporting centre; FRC
ru (центр отчетов о сбоях
Центр в принимающей стране, занимающийся анализом и отчетами о сбоях при передаче на спутниковые земные приемные станции, не относящиеся к МТС)

5.33 **гіпотетичний еталонний ланцюг**
Модель послідовно підімкнених каналів ТВ-передавання з їх технічними характеристиками, яку використовують для нормування й порівняння

en hypothetical reference circuit
ru (гипотетическая эталонная цепь
Модель последовательно подключенных каналов ТВ-передачи с их техническими характеристиками, используемая для нормирования и сравнения)

5.34 **міжнародна станція супутникового передавання**
Станція в країні, що веде передачу і має можливість поширення ТВ-програм у національних межах й передавання їх на супутник, який веде

en international satellite transmission centre; ISTC
ru (международная станция спутниковой передачи
Станция в стране, ведущей передачу, имеющая возможность распространения ТВ-программ в национальных границах и передачи их на спут-

передачу на супутникові земні приймальні ТВ-станції в інших країнах, що не належать до МТС

ник, ведущий передачу на спутниковые земные приемные ТВ-станции в других странах, не относящиеся к МТС)

5.35 **міжнародна (ТВ-) станція;** МТС
Станція, в якій закінчується принаймні один міжнародний ТВ-ланцюг, в якому можуть здійснюватися міжнародні ТВ-сполучення

en international television centre; ITC
ru (международная (ТВ-)станция; МТС
Станция, в которой оканчивается хотя бы одна международная ТВ-цепь, в которой могут осуществляться международные ТВ-соединения)

5.36 **міжнародний (ТВ-) ланцюг**
Телевізійний тракт між двома МТС, що складається з однієї чи декількох ділянок (національних або міжнародних) разом з необхідним ТВ-обладнанням і буває наземним або супутниковим з однією точкою приймання

en international television circuit
ru (международная (ТВ-)цепь
Телевизионный тракт между двумя МТС, состоящий из одного или нескольких участков (национальных или международных) вместе с необходимым ТВ-оборудованием, создаваемый наземным или спутниковым с одной точкой приема)

5.37 **міжнародне (ТВ-) сполучення**
Однонапрямлений тракт передавання між (ТВ-) мовною передавальною організацією й мовною приймальною організацією, до складу якого входить міжнародна ТВ-лінія, розширювана на обох кінцях через національні ланцюги на (ТВ-) мовну організацію

en International television connection
ru (международное (ТВ-) соединение
Однонаправленный тракт передачи между (ТВ-) вещательной передающей организацией и вещательной приемной организацией, включающий международную ТВ-линию, расширяемую на обоих концах через национальные цепи на (ТВ-)вещательную организацию)

5.38 **міжнародна (ТВ-) лінія**
Однонапрямлений тракт передавання між МТС двох країн, охоплених міжнародною ТВ-передачею, який містить один чи більше міжнародних ланцюгів, зв'язаних безпосередньо через МТС цих країн, і національні ланцюги в країнах транзитного передавання

en international television link
ru (международная (ТВ-)линия
Однонаправленный тракт передачи между МТС двух стран, охваченных международной ТВ-передачей, включающий одну или более международных цепей, связанных непосредственно через МТС этих стран, и национальные цепи в странах транзитных передач)

5.39 **міжнародний багатоділянковий (ТВ-) ланцюг**
Однонапрямлений тракт передавання від однієї МТС до двох або декількох МТС, який об'єднує ділянки ТВ-ланцюга (національні або міжнародні), одна з яких є ділянкою міжнародного багатоділянкового ланцюга разом з необхідним ТВ-обладнанням

en international multiple destination television circuit
ru (международная многоучастковая (ТВ-) цепь
Однонаправленный тракт передачи от одного МТС к двум или нескольким МТС, объединяющий участки ТВ-цепи (национальные или международные), один из которых является участком международной многоучастковой цепи вместе с необходимым ТВ-оборудованием)

5.40 **ділянка міжнародного багатоділянкового (ТВ-) ланцюга**
Однонапрямлений тракт передавання від однієї прикордонної станції до двох або більше прикордонних станцій, у якому взаємозв'язок здійснюється на відеочастотах

en international multiple destination television circuit section
ru (участок международной многоучастковой (ТВ-) цепи
Однонаправленный тракт передачи от одной пограничной станции к двум или более пограничным станциям, в котором взаимосвязь осуществляется на видеочастотах)

5.41 **міжнародне багатоділянкове (ТВ-) сполучення**
Однонапрямлений тракт передавання між передавальною мовною організацією та двома або більше приймальними мовними організаціями, до складу якого входить міжнародна багатоділянкова ТВ-лінія, розширювана на її кінцях на мовні організації через мовні ланцюги

en international multiple destination television connection
ru (международное многоучастковое (ТВ-) соединение
Однонаправленный тракт передачи между передающей вещательной организацией и двумя или более принимающими организациями, включающий международную многоучастковую ТВ-линию, расширяемую на ее концах на вещательные организации через вещательные цепи)

5.42 **міжнародна багатоділянкова (ТВ-) лінія**
Однонапрямлений тракт передавання між МТС країн, охоплених міжнародною багатоділянковою ТВ-передачею, що поєднує міжнародні ланцюги, один з яких є міжнародним багатоділянковим ланцюгом

en international multiple destination television link
ru (международная многоучастковая (ТВ-) линия
Однонаправленный тракт передачи между МТС стран, охваченных международной многоучастковой ТВ-передачей, объединяющей международные цепи, одна из которых — многоучастковая международная цепь)

5.43 **міжнародна (ТВ-) передача**
Передавання (ТВ-) сигналів міжнародною мережею зв'язку для обміну програмним матеріалом між мовними організаціями в різних країнах

en international television transmission
ru (международная (ТВ-) передача
Передача (ТВ-) сигналов по международной сети связи для обмена программным материалом между вещательными организациями в разных странах)

5.44 **національна телевізійна станція**; НТС
Станція, в якій закінчуються два чи більше національних ТВ-ланцюги, яка має можливість сполучення національних ТВ-ланцюгів

en national television centre; NTC
ru (национальная ТВ-станция; НТС
Станция, в которой оканчиваются две или более национальные ТВ-цепи, имеющая возможность соединения национальных ТВ-цепей)

5.45 **національний (ТВ-) ланцюг**
Тракт передавання, який поєднує міжнародні ТВ-станції з національною станцією (ТВ-) мовлення, що належить до передавальної та приймальної сторін, і може з'єднувати дві МТС в одній країні

en national circuit
ru (национальная (ТВ-)цепь
Тракт передачи, соединяющий международные ТВ-станции с национальной станцией (ТВ-) вещания, относящийся к передающей и приемной сторонам, и может соединять две МТС в одной стране)

5.46 **система MATV**
Система колективного приймання радіосигналів наземного ТБ, яка складається з колективного антенного терміналу та локальної розподільчої мережі

en Master Antenna Television system; MATV system
ru (система MATV
Система коллективного приема радиосигналов наземного ТВ, состоящая из коллективного антенного терминала и локальной распределительной сети)

5.47 **система SMATV**
Система колективного приймання радіосигналів супутникового мовлення, яка складається з колективного антенного терміналу для приймання сигналів ТБ, звукового мовлення й даних від одного чи декількох супутників та локальної розподільчої мережі

en Satellite Master Antenna Television system; SMATV system
ru (система SMATV
Система коллективного приема радиосигналов спутникового вещания, состоящая из коллективного антенного терминала для приема сигналов ТВ, звукового вещания и данных от одного или нескольких спутников и локальной распределительной сети)

5.48 **система SMATV-D**
Система SMATV, обладнана апаратурою для приймання радіосигналу супутникового ТБ з модулюванням ФМ-4 та розподіляння його з модуляцією ФМ-4 або КАМ

en SMATV-D system
ru (Система SMATV-D
Система SMATV, оборудованная аппаратурой для приема радиосигнала спутникового ТВ с модуляцией ФМ-4 и распределения его с модуляцией ФМ-4 или КАМ)

5.49 **система SMATV-DTM**
Система SMATV-D, що грунтується на цифровій перемодуляції в антенному терміналі радіосигналу від супутника з модуляцією ФМ-4 в радіосигнал діапазонів ДВЧ/УВЧ з модуляцією КАМ та розподіленням за кабелем

en SMATV-DTM system
ru (Система SMATV-DTM
Система SMATV-D, основанная на цифровой перемодуляции в антенном терминале радиосигнала от спутника с модуляцией ФМ-4 в радиосигнал диапазонов ОВЧ/УВЧ с модуляцией КАМ и распределении по кабелю)

5.50 **система SMATV-IF**
Система SMATV-D, що грунтується на прямому розподіленні радіосигналу супутникового ТБ з модуляцією ФМ-4 з перенесенням в розширений діапазон проміжних частот (від 950 до 2050 МГц) без подальшого додаткового оброблення, крім можливого перетворення за частотою в межах цього діапазону

en SMATV-IF system
ru (система SMATV-IF
Система SMATV-D, основанная на прямом распределении радиосигнала спутникового ТВ с модуляцией ФМ-4 с переносом в расширенный диапазон промежуточных частот (от 950 до 2050 МГц) без дальнейшей дополнительной обработки, кроме возможного преобразования по частоте в пределах этого диапазона)

5.51 **система SMATV-S**
Система SMATV-D прямого розподілу супутникового ТВ-радіосигналу з перенесенням в діапазон від 230 до 470 МГц без будь-якого оброблення, крім перенесення за частотою

en SMATV-S system
ru (система SMATV-S
Система SMATV-D прямого распределения спутникового ТВ-радиосигнала с переносом в диапазон от 230 до 470 МГц без какой-либо обработки, кроме переноса по частоте)

5.52 **земна приймальна ТВ-станція**
Земна станція, призначена лише для приймання ТВ-радіосигналів від супутника

en television receive-only station (TVRO)
ru (земная приемная ТВ-станция
Земная станция, предназначенная исключительно для приема ТВ-радиосигналов от спутника)

5.53 **відеозапис**
Запис ТВ-сигналу на носій

en videorecording
ru (видеозапись
Запись ТВ-сигнала на носитель)

5.54 **формат відеозапису**
Структура розміщення ТВ-сигналу, записаного на носій

Примітка. Залежно від методу запису (аналоговий чи цифровий), від галузі застосування (професійна чи побутова) і та ін., існує багато різних форматів відеозапису, наприклад, BETACAM, D-1, DVCAM, S-VHS

en videorecording format
ru (формат видеозаписи
Структура расположения ТВ-сигнала, записанного на носитель

Примечание. В зависимости от вида записи (аналоговая или цифровая), от области применения (профессиональная или бытовая) и т.д., существует много разных форматов видеозаписи, например, BETACAM, D-1, DVCAM, S-VHS)

6 ТЕЛЕВІЗІЙНА АПАРАТУРА

6.1 **телевізійний давач**
Пристрій, що виробляє повний відеосигнал чи повний колірний відеосигнал, або сигнали основних кольорів

de Fernsehgeber
en image source; video source
fr source de signal télévision
ru телевизионный датчик
Устройство, вырабатывающее полный видеосигнал *или полный цветовой видеосигнал*, или сигналы основных цветов

6.2 **телевізійна камера;** *телекамера*
Телевізійний давач, призначений для телевізійного аналізу передаваної сцени, за допомогою оптоелектронного перетворювання

de Fernsehkamera
en television camera
fr caméra de télévision
ru телевизионная камера; телекамера
Телевизионный датчик, *предназначенный* для телевизионного анализа передаваемой сцены с помощью оптоэлектронного преобразования

6.3 **відеокамера**
Конструктивне поєднання малогабаритної телевізійної камери та касетного відеомагнітофона

de Videokamera
en videocamera
fr caméra vidéo
ru видеокамера
Конструктивное объединение малогабаритной телевизионной камеры и кассетного видеомагнитофона

6.4 **теледіа- [телекіно] давач**
Телевізійний давач для телевізійного аналізу діапозитивів [кінофільму] за допомогою оптоелектронного перетворювання

de Dia-Bild- [Fernsehfilm-] geber
en slide scanner [telecine]
ru теледиа- [телекино-] датчик
Телевизионный датчик, предназначенный для телевизионного анализа диапозитивов [кинофильма] при помощи оптоэлектронного преобразования

6.5 **ТВ-знакогенератор**
Телевізійний давач, що виробляє телевізійні відеосигнали літерно-цифрових і графічних символів електричними засобами

de TV Vorzeichengenerator
en character generator
fr générateur de signe
ru телевизионный знакогенератор
Телевизионный датчик, вырабатывающий телевизионные видеосигналы буквенно-цифровых и графических символов электрическими средствами

6.6 **відеомагнітофон**
Пристрій для запису відеосигналу на магнітний носій та його відтворювання

de Videospeicherbandgerät
en television recorder; videorecorder; video tape recorder; VTR
fr videomagnétoscope
ru видеомагнитофон
(ГОСТ 13699)

6.7 **транскодер**
Пристрій для перетворювання сигналу однієї системи мовного телебачення в сигнал іншої системи мовного телебачення

de Transkoder
en transcoder
fr transcodeur
ru транскодер

Устройство для преобразования полного цветового видеосигнала одной системы цветного телевидения в полный цветовой видеосигнал другой системы цветного телевидения при одинаковых частотах строк и полей в обеих системах

6.8 **відтворювальний пристрій**
Пристрій, що синтезує телевізійне зображення

ru воспроизводящее устройство
(Устройство, осуществляющее синтез телевизионного изображения)

6.9 **телевізор;** *телевізійний приймач*
Пристрій для приймання ТВ-радіосигналу й відтворення зображення та звукового супроводу телевізійної програми

Примітка. Залежно від прийманого зображення розрізняють чорно-білі та кольорові телевізори

de Fernsehempfänger
en television receiver
fr récepteur de télévision
ru телевизор; телевизионный приемник
Устройство для приема радиосигнала вещательного телевидения и воспроизведения изображения и звукового сопровождения телевизионной программы

(**Примечание.** В зависимости от принимаемого изображения различают черно-белые и цветные телевизоры)

6.10 **стереозвуковий телевізор**
Телевізор, що забезпечує приймання та відтворювання стереозвукового супроводу

de Stereofernsehempfänger
en stereo television receiver
fr récepteur stéréophonique
ru стереозвуковой телевизор
Телевизор, обеспечивающий прием и воспроизведение стереозвукового сопровождения

6.11 **багатостандартний телевізор**
Телевізор з автоматичним або ручним перемиканням робочих режимів, що відповідають різним телевізійним стандартам

de Multistandardfernsehempfänger
en multi-standard television receiver
fr récepteur à multistandard
ru многостандартный телевизор
Телевизор с автоматическим или ручным переключением рабочих режимов, соответствующих различным телевизионным стандартам вещательного телевидения

6.12 **проекційний телевізор**
Телевізор, у якому зображення відтворюється з використанням проекційного методу на відбивний або напівпрозорий екран

de Projektionsfernsehempfänger
en projection television receiver
fr récepteur de télévision á projection
ru (проекционный телевизор
Телевизор, в котором изображение воспроизводится с использованием проекционного метода на отражающий или полупрозрачный экран)

6.13 **цифровий телевізор**
Телевізор з цифровим обробленням телевізійних відеосигналів, сигналів синхронізації та звукового супроводу

de Digitalfernsehempfänger
en digital television receiver
fr récepteur de télévision digital
ru цифровой телевизор
Телевизор с цифровой обработкой телевизионных видеосигналов, сигналов синхронизации и звукового сопровождения

6.14 **(відео)монітор**
Відтворювальний пристрій для спостерігання

de Bildkontrollempfänger
en picture monitor

і (або) контролювання кольорового або чорно-білого телевізійного зображення, на вхід якого надходить повний відеосигнал або повний колірний відеосигнал основних кольорів

fr ecran de contrôle (d'image) moniteur
ru видеомонитор; монитор
Воспроизводящее устройство, предназначенное для наблюдения и (или) контроля цветного или черно-белого телевизионного изображения, на вход которого поступает полный видеосигнал или полный цветовой видеосигнал основных цветов

6.15 **матрична (відео)панель**
Плоский перетворювач сигнал-світло з матричною структурою електродів

ru матричная видеопанель; матричная панель
Плоский преобразователь сигнал-свет с матричной структурой электродов

6.16 **відеопроектор**
Пристрій для відтворювання кольорового або чорно-білого телевізійного зображення з використанням оптичного проектування на екран

en Videoprojector
fr projecteur video
ru видеопроектор
Устройство для воспроизведения цветного или черно-белого телевизионного изображения с использованием оптической проекции на экран

6.17 **кодер SECAM [PAL, NTSC]**
Пристрій для формування повного колірного відеосигналу SECAM [PAL, NTSC] з сигналів основних кольорів або сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів

de SECAM [PAL, NTSC] Koder
en SECAM [PAL, NTSC] coder
fr codeur SECAM [PAL, NTSC]
ru кодер SECAM [PAL, NTSC]
Устройство для формирования полного цветового видеосигнала SECAM [PAL, NTSC] из сигналов основных цветов или сигнала яркости и цветоразностных сигналов

6.18 **декодер SECAM [PAL, NTSC]**
Пристрій для формування сигналів основних кольорів із повного колірного відеосигналу SECAM [PAL, NTSC]

de SECAM [PAL, NTSC] Dekoder
en SECAM [PAL, NTSC] decoder
fr décodeur SECAM [PAL, NTSC]
ru декодер SECAM [PAL, NTSC]
Устройство для формирования сигналов основных цветов из полного цветового видеосигнала SECAM [PAL, NTSC]

6.19 **(телевізійний) цифровий кодер [декодер]**
Пристрій для цифрового кодування [декодування] телевізійного відеосигналу

de Digitalerfernsehkoder [dekoder]
en television digital coder [decoder]
fr *codeur [décodeur] digital de télévision*
ru телевизионный цифровой кодер [декодер]; цифровой кодер [декодер]
Устройство для цифрового кодирования [декодирования] телевизионного видеосигнала

6.20 **декодер телетексту**
Пристрій для приймання сигналів телетексту й перетворювання їх у відеосигнали, придатні для відтворювання інформації на екрані телевізора

de Teletextdekoder
en teletext decoder
fr décodeur télétexte
ru декодер телетекста
Устройство для приема сигналов телетекста и преобразования их в видеосигналы, пригодные для воспроизведения информации на экране телевизора

6.21 **телевізійний демодулятор**
Пристрій для перетворювання ТВ-радіосигналу

de Fernsehdemodulator
en television demodulator

в повний відеосигнал або повний колірний відеосигнал та сигнал звукового супроводу

fr démodulateur á talon
ru телевизионный демодулятор
Устройство для преобразования радиосигнала вещательного телевидения в полный видеосигнал или полный цветовой видеосигнал и сигнал звукового сопровождения

6.22 **(відео)мікшер**
Пристрій для змішування відеосигналів кількох телевізійних давачів з метою формування комбінованого зображення

de Bildmischer
en video mixer; video switcher
fr mélangeur d'image
ru видеомикшер
Устройство для объединения видеосигналов нескольких телевизионных датчиков с целью формирования комбинированного изображения

6.23 **звукомікшер**; *аудіомікшер*
Пристрій для змішування звукових сигналів від кількох джерел з метою формування сигналу звукового супроводу

de Tonmischer
en audio mixer
fr mélangeur du son
ru звукомикшер
Устройство для объединения звуковых сигналов от нескольких источников с целью формирования сигнала звукового сопровождения

6.24 **(кадровий) синхронізатор**
Пристрій, що здійснює синхронізування та фазування несинхронного повного відеосигналу або повного колірного відеосигналу, який надійшов від зовнішнього джерела, записуванням його в запам'ятовувальний пристрій і подальшим зчитуванням синхронно з місцевими сигналами

de Bildsynchronisationsgenerator
en frame synchronizer
ru кадровый синхронизатор
Устройство, осуществляющее синхронизацию и фазирование несинхронного полного видеосигнала или полного цветового видеосигнала, поступившего от внешнего источника, путем записи его в запоминающее устройство и последующего считывания синхронно с местными сигналами

6.25 **відеонаколичувач**
Пристрій для записування, зберігання та відтворювання набору відеокадрів

de Bildspeicher
en video store
fr accumulateur vidéo
ru видеонакопитель
Устройство для записи, сохранения и воспроизведения набора видеокадров

6.26 **телевізійний ретранслятор**
Пристрій для приймання ТВ-радіосигналу та повторного його випромінювання

de Fernsehkanalumsetzerstation
en television repeater
fr réémetteur
ru телевизионный ретранслятор
Устройство, предназначенное для приема радиосигнала вещательного телевидения и повторного его излучения

6.27 **апертурний коректор**; *коректор чіткості*
Пристрій для коригування чіткості ТВ- зображення

de Aperturkorrektor
en aperture compensator
fr correcteur d'ouverture
ru (апертурный корректор; корректор четкости
Устройство для коррекции четкости ТВ-изображения)

6.28 **гамма-коректор;** *напівтоновий коректор*
Пристрій для напівтонового (градаційного) коригування *відеосигналу*

de Gamma-Korrektor
en gamma-corrector
fr correcteur de gamma
ru (гамма-корректор; полутоновый корректор
Устройство для полутоновой (градационной) коррекции видеосигнала)

6.29 **шумознедіювач**
Пристрій, для покращення відношення сигнал/шум

de Rauschunterdrücker
en noise reducer; noise canceller
fr réducteur de bruit
ru (шумоподавитель
Устройство, для улучшения отношения сигнал/шум)

7 ТВ-СИГНАЛИ, ЇХ ФОРМУВАННЯ ТА ОБРОБЛЕННЯ

7.1 **телевізійний сигнал;** *ТВ-сигнал*
Сигнал, що несе інформацію про зображення та, можливо, звуковий супровід і додаткові дані

Примітка. Бувають:
— аналогові ТВ-сигнали;
— цифрові ТВ-сигнали

de Fernsehsignal
en television signal
fr signal de télévision
ru телевизионный сигнал; ТВ-сигнал
Сигнал, несущий информацию об изображении и связанную с ним информацию

7.2 **ТВ-відеосигнал**
Сигнал, що несе інформацію про ТВ-зображення

Примітка. Бувають:
— аналогові ТВ-відеосигнали;
— цифрові ТВ-відеосигнали

de Videosignal
en videosignal
fr signal vidéo
ru ТВ-видеосигнал
Телевизионный сигнал в исходной полосе видеочастот

7.3 **ТВ-аудіосигнал**
Сигнал, що несе інформацію про звуковий супровід

Примітка. Бувають:
— аналогові ТВ-аудіосигнали;
— цифрові ТВ-аудіосигнали

de Audiosignal
en audiosignal
fr signal audio
ru (ТВ-аудиосигнал
Сигнал, несущий информацию о звуковом сопровождении

Примечание. Бывают:
— аналоговые ТВ-аудиосигналы;
— цифровые ТВ-аудиосигналы)

7.4 **сигнал яскравості**
ТВ-відеосигнал, що несе інформацію про яскравість зображення

de Helligkeitssignal
en luminance signal
fr signal de luminance
ru сигнал яркости
Телевизионный видеосигнал, несущий информацию о яркости изображения

7.5 **повний сигнал яскравості**
Сигнал, що складається з сигналу яскравості та сигналу синхронізації

de Helligkeitssignalgemisch
en composite luminance signal
fr signal de luminance complète
ru *полный сигнал яркости*
Сигнал, состоящий из сигнала яркости и сигнала синхронизации

7.6 **сигнал основного кольору**
ТВ-відеосигнал, що несе інформацію про яскравість зображення в одному з основних кольорів системи кольорового телебачення

de Primärfarbsignal
en primary signal
fr signal de couleur primaire
ru сигнал основного цвета
Телевизионный видеосигнал, несущий информацию о яркости изображения в одном из основных цветов цветовой координатной системы телевизора или телевизионного датчика

Примечание. Основными цветами считаются красный R (К), зеленый G (З) и синий B (С)

7.7 **кольоророзницевий сигнал**
Телевізійний відеосигнал, що дорівнює різниці двох сигналів, пропорційних певним колірним координатам, зазвичай, різниці сигналу основного кольору та сигналу яскравості

Примітка. В різних системах кольорового телебачення кольоророзницеві сигнали мають назву:
— сигнали I, Q - кольоророзницеві сигнали в системі NTSC;
— сигнали u, v - кольоророзницеві сигнали в системі PAL;
— сигнали D_R, D_B - кольоророзницеві сигнали в системі SECAM;
— сигнали C_R, C_B - кольоророзницеві сигнали в системі SECAM, нормовані до одиничного розмаху

de Farbdifferenzsignal
en colour difference signal
fr signal de différence de couleur
ru цветоразностный сигнал
Телевизионный видеосигнал, равный разности двух сигналов, пропорциональных определенным цветовым координатам, как правило, разности сигнала основного цвета и сигнала яркости

7.8 **колірне піднесівне коливання**
Синусоїдне коливання, призначене для модулювання кольоророзницевими сигналами

de Farbhilfsträger
en chrominance subcarrier
fr sours-porteuse de chrominance
ru цветовая поднесущая
Синусоидальное колебание, предназначенное для модуляции цветоразностными сигналами

7.9 **сигнал колірності**
Сигнал одного чи кількох колірних піднесівних коливань, модульованих кольоророзницевими сигналами, та сигнал колірної синхронізації

de Farbartsignal
en chrominance signal
fr signal de chrominance
ru сигнал цветности
Сигнал одной или нескольких цветовых поднесущих, модулированных цветоразностными сигналами, и сигнал цветовой синхронизации

7.10 **повний відеосигнал**
ТВ-відеосигнал, що містить сигнал синхронізації

de Farbvideosignal
en complete video signal
fr signal d'image complète
ru полный видеосигнал
Телевизионный видеосигнал, содержащий сигнал синхронизации

7.11 **повний колірний відеосигнал**; ПКВС
ТВ-відеосигнал кольорового зображення, що містить сигнал синхронізації

de Farbbildsignal; FBA-signal
en colour video signal
fr signal d'image en couleur complète
ru полный цветовой видеосигнал; ПЦВС
ТВ-видеосигнал, состоящий из полного сигнала яркости и сигнала цветности

7.12 **композитний відеосигнал**
Колірний відеосигнал в системах кольорового телебачення, в яких для передавання кольорорізницевих сигналів використовуються колірні піднесівні коливання

de Farbbildsignalgemisch; FBAS-signal
en composite colour signal
fr signal (d'image-couleur) composite
ru (композитный видеосигнал
Цветовой видеосигнал в системах цветного телевидения, в которых для передачи цветоразностных сигналов используются цветовые поднесущие)

7.13 **компонентний сигнал**
Сигнал одного з складників повного колірного відеосигналу

de Komponentsignal
en component signal
fr signal des composants
ru (компонентный сигнал
Сигнал одной из составляющих полного цветового видеосигнала)

7.14 **(ТВ-) сигнал розпізнавання**
Кодова послідовність імпульсів, яку вводять у певні рядки інтервалу гасіння полів для позначення пункту формування телевізійних програм чи пункту введення сигналів випробувальних рядків

de Identifikationssignal
en identification signal
fr signal d'identification
ru (ТВ-) сигнал опознавания
Кодовая последовательность импульсов, вводимая в определенные строки интервала гашения полей для обозначения пункта формирования телевизионных программ или пункта введения сигналов испытательных строк

7.15 **сигнал гасіння**
Сигнал, що складається з гасівних імпульсів рядків та полів

de Austastsignal
en blanking signal
fr signal de supression
ru сигнал гашения
Сигнал, состоящий из гасящих импульсов строк и полей

7.16 **гасівні імпульси рядків [полів]**
Імпульси рядкової [польової] частоти, призначені для утворення сталого рівня у відеосигналі під час зворотного ходу рядкової [польової] розгортки та для гасіння розгортувального елементу під час зворотного ходу

de Zeil-[Feld-] austastimpuls
en line [field] black-out pulse; line [field] blanking pulse
fr impulsions de suppression de ligne [d'image]
ru гасящие импульсы строк [полей]
Импульсы строчной [полевой] частоты, предназначенные для создания постоянного уровня в видеосигнале во время обратного хода строчной [полевой] развертки и для гашения развертывающего луча во время обратного хода

7.17 **проміжне несівне коливання зображення [звукового супроводу]**
Несівне коливання зображення [звукового супроводу], що використовується в телевізійній апаратурі для спрощення оброблення радіосигналу зображення [звукового супроводу]

de Zwischenbild- (Ton-) träger
en intermediate vision (sound) carrier
fr porteuse intermédiaire d'image (du son)
ru промежуточная несущая изображения [звукового сопровождения]
Несущая изображения [звукового сопровождения], используемая в телевизионной аппаратуре для упрощения обработки радиосигнала изображения [звукового сопровождения]

7.18 **різницеве несівне коливання**
Проміжне несівне коливання звукового супроводу, частота якого дорівнює різниці частот несівних коливань зображення та звукового супроводу

de Differenzträger
en intercarrier frequency
fr fréquence différentielle
ru разностная несущая
Промежуточная несущая звукового сопровождения, частота которой равна разности частот несущих изображения и звукового сопровождения

7.19 **радіосигнал зображення**
Сигнал несівного коливання зображення, модульований повним відеосигналом або повним колірним відеосигналом

de Funkbildsignal
en radio-frequency picture
fr signal d'image à radiofréquence
ru радиосигнал изображения
Сигнал несущей изображения, модулированный полным видеосигналом или полным цветовым видеосигналом

7.20 **радіосигнал звукового супроводу**
Сигнал несівного коливання звукового супроводу, модульований сигналом звукового супроводу

de Funktonsignal
en radio-frequency sound
fr signal sonore à radiofréquence
ru радиосигнал звукового сопровождения
Сигнал несущей звукового сопровождения, модулированный сигналом звукового сопровождения

7.21 **радіосигнал мовного телебачення**
Сукупність радіосигналів зображення та звукового супроводу однієї телевізійної програми

de Funkfernsehsignal
en broadcasting television signal
fr signal de télévision à radiofréquence
ru радиосигнал вещательного телевидения
Совокупность радиосигналов изображения и звукового сопровождения одной телевизионной программы

7.22 **залишок несівного коливання**
Мінімальний рівень радіосигналу зображення, виражений у відсотках від максимального рівня цього сигналу

de Bildträgerrest
en suppressed carrier
fr porteuse atténuée
ru остаток несущей
Минимальный уровень радиосигнала изображения, выраженный в процентах максимального уровня этого сигнала

7.23 **рівень білого**
Рівень сигналу яскравості під час передавання нормованого білого в зображенні максимальної яскравості

de Weisspiegel
en white level
fr niveau du blanc
ru номинальный уровень белого
Уровень сигнала яркости при передаче нормированного белого в сцене

7.24 **рівень гасіння**
Рівень відеосигналу під час передавання плоскої частини гасівних імпульсів

de Austastpegel
en blanking level
fr niveau de suppression
ru уровень гашения
Уровень видеосигнала во время передачи плоской части гасящих импульсов

7.25 **рівень чорного**
Мінімальний рівень сигналу яскравості під час передавання чорного в зображенні

de Schwarzpegel
en black level
fr niveau du noir
ru уровень черного
Минимальный уровень сигнала яркости при передаче черного в сцене

7.26 **захисний інтервал**
Різниця між рівнем гасіння та рівнем чорного

de Schwarzabhebung
en pedestal
fr decollement
ru *защитный интервал*
Разность между уровнем гашения и уровнем черного

7.27 **рівень синхроімпульсу**

—

de Synchronisiersignalpegel
en sync signal level
fr niveau des signaux de synchronisation
ru уровень синхроимпульса

—

7.28 **область «чорніше чорного»**
Область значень ТВ-сигналу нижче рівня чорного

de Ultraschwarzpegel
en blacker-than- black region
fr niveau de l'ultranoir
ru (область «чернее черного»
Область значений ТВ-сигнала ниже уровня черного)

7.29 **формат сигналу рядка [кадру]**
Подання телевізійного сигналу одного рядка [кадру] з вказівкою розташування всіх його складників

de Zeil- [Bild-] signalformat
en line [frame] signal format
fr format du signal de ligne [d'image]
ru формат сигнала строки [кадра]
(Представление телевизионного сигнала одной строки [кадра] с указанием размещения всех ее [его] составляющих)

7.30 **формат закодованого сигналу**
Структура побудови ТВ-сигналу на виході кодера

de Kodesignalformat
en encoded signal format
fr format du signal codé
ru (формат кодированного сигнала
Структура построения ТВ-сигнала на выходе кодера)

7.31 **формат сигналу передачі**
Структура побудови ТВ-сигналу, що його передає канал зв'язку

de Übertragungssignalformat
en transmission signal format
fr format du signal de transmission
ru (формат сигнала передачи
Структура построения ТВ-сигнала, передаваемого по каналу связи)

7.32 **червоний [синій] рядок** (SECAM)
Рядок телевізійної розгортки в системі SECAM, в якій передається червоний [синій] кольоророзницевий сигнал

de Rote- (Blau-) zeile
en red (blue) line
fr rouge (bleu) ligne
ru красная [синяя] строка
Строка телевизионной развертки в системе SECAM, в которой передается красный [синий] цветоразностный сигнал

7.33 **оброблення ТВ-сигналів**
Перетворення ТВ-сигналів за різними алгоритмами.
Примітка. Оброблення може бути аналогове та цифрове

de Fernsehsignalverarbeitung
en TV signals processing
fr traitement des signaux de télévision
ru (обработка ТВ-сигналов
Преобразование ТВ-сигналов по разным алгоритмам
Примечание. Обработка может быть аналоговой и цифровой)

7.34 **система оброблення ТВ-сигналів**
Сукупність специфікацій оброблення

de Fernsehsignalverarbeitungsystem
en TV signals processing system
fr système de traitement des signaux de télévision
ru (система обработки ТВ-сигналов
Совокупность спецификаций обработки)

7.35 **адаптивне до руху оброблення**
Оброблення відеосигналів за алгоритмом, залежним від швидкості та напрямку переміщування рухомих ділянок зображення

de Bewegungadaptivverarbeitung
en motion-adaptive processing
fr traitement de mouvement adaptativ
ru (адаптивная к движению обработка
Обработка видеосигналов по алгоритму, зависящему от скорости и направления перемещения подвижных участков изображения)

7.36 **оброблення з компенсуванням руху**
Оброблення відеосигналів, під час якого коригування відеосигналів відбувається залежно від швидкості та напрямку переміщування рухомих ділянок зображення

de Bewegungkompensationverarbeitung
en motion-compensated processing
fr traitement d'images mouvantes com pensation
ru (обработка с компенсацией движения
Обработка видеосигналов, во время которой коррекция видеосигналов осуществляется в зависимости от скорости и направления перемещения подвижных участков изображения)

7.37 **коригування світлорозсіювання**
Коригування форми відеосигналу, спотвореної впливом світлорозсіювання в оптичній системі телекамери на рівні чорного

de Lichtstreuungskorrektion
en lens flare correction
fr correction de dissémination lumière
ru коррекция светорассеяния
Коррекция формы видеосигнала, искаженной влиянием светорассеивания в оптической системе телекамеры на уровне черного

7.38 **коригування післясвітіння**
Коригування форми відеосигналу, одержаного під час розгортання біжучим променем, і спотвореного небажаним післясвітінням люмінофору

de Wachleuchtenkorrection
en afterglow correction
fr correction de postluminescence
ru коррекция послесвечения
Коррекция формы видеосигнала, полученного при развертке бегущим лучом и искаженного нежелательным послесвечением люминофора

7.39 **кольорокоригування**
Коригування колірних спотворень, спричинених невідповідністю реальних колориметричних характеристик тракту мовного телебачення необхідним

de Farbkorrektion
en colour correction
fr correction colorimétrique
ru цветокоррекция
Коррекция цветовых искажений, вызванных несоответствием реальных колориметрических характеристик тракта вещательного телевидения требуемым

7.40 **апертурне коригування**
Коригування апертурних спотворень

de Aperturkorrektion
en aperture compensation
fr correction d'ouverture
ru апертурная коррекция
Коррекция апертурных искажений

7.41 **гамма-коригування**; *напівтонове коригування*
Коригування градаційних спотворень

de Gammakorrektion
en gamma correction
fr correction de gamma
ru гамма-коррекция; полутоновая коррекция
Коррекция градационных искажений

7.42 **оконтурювання**; *підкреслення контурів*
Замішування сигналу контурів у основний телевізійний сигнал

de Konturbetonung
en crispening
fr accentuation des contours
ru (оконтуривание; подчеркивание контуров
Замешивание сигнала контуров в основной телевизионный сигнал)

7.43 **коригування нерівномірності чорного [білого]**
Усування нерівномірності яскравості кольору телевізійного зображення під час передавання рівномірного чорного [білого] зображення обробленням відеосигналу

ru (коррекция неравномерности черного [белого]
Устранение неравномерности яркости цвета телевизионного изображения при передаче равномерного черного [белого] изображения обработкой видеосигнала)

7.44 **фіксування рівня**; *прив'язування рівня*
Оброблення відеосигналу, за якого рівень гасіння або рівень вершин імпульсів сигналу синхронізації приводиться до одного потенціалу

de Klemmung
en clamping
fr allignement
ru фиксация уровня; привязка уровня
Обработка видеосигнала, при которой уровень гашения или уровень вершин импульсов сигнала синхронизации приводится к одному потенциалу

7.45 **відновлювання сталого складника**; ВСС
Перетворювання відеосигналу, в результаті якого рівень сталого складника відносно рівня чорного стає таким, яким він був на виході перетворювача «світло-сигнал»

de Klemmung
en clamping
fr alignement
ru восстановление постоянной составляющей; ВПС
(Преобразование видеосигнала, в результате которого уровень постоянной составляющей относительно уровня черного становится таким, каким он был на выходе преобразователя «свет-сигнал»)

7.46 **протишумове коригування**
Формування телевізійного сигналу, за якого зменшується його зашумленість

ru (противошумовая коррекция
Формирование телевизионного сигнала, при котором уменьшается его зашумленность)

7.47 **шумознедіювання**
Зменшування рівня шумів у телевізійному сигналі

de Geräuschdrückung
en noise reduction; noise cancellation; noise cutting-off
fr suppression des bruits
ru шумоподавление
(Уменьшение уровня шумов в телевизионном сигнале)

7.48 **знедіювання повторів;** *знедіювання повторних зображень; знедіювання відбитих сигналів; знедіювання луна-сигналів*
Зменшування рівня луна-сигналів у складі сигналу зображення

de Echounterdrückung
en echo cancellation
fr suppression d'écho
ru (подавление повторов; подавление повторных изображений; подавление отраженных сигналов; подавление эхо-сигналов; эхо-подавление
Уменьшение уровня эхо-сигналов в составе сигнала изображения)

7.49 **колірне матрицювання**
Зважене підсумовування сигналів основних кольорів і (або) кольоророзницевих сигналів, сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів, що належать одному кольоровому зображенню

de Farbmatrizierung
en color matricing
fr matricage de couleur
ru цветовое матрицирование
Взвешенное суммирование сигналов основных цветов и (или) цветоразностных сигналов, сигнала яркости и цветоразностных сигналов, относящихся к одному цветному изображению

7.50 **передспотворення кольоророзницевого сигналу [сигналу колірності]** (SECAM)
Нормоване лінійне передспотворення кольоророзницевого сигналу [сигналу колірності] до [після] його подавання на частотний модулятор у кодері SECAM

de Preemphasis des Farbdifferenzsignals [Farbbartsignals]
en color difference [chrominance] signal pre-emphasis
fr préaccentuation du signal de différence de couleur [de chrominance]
ru предыскажение цветоразностного сигнала [сигнала цветности]
Нормированное линейное предыскажение цветоразностного сигнала [сигнала цветности] до [после] его подачи на частотный модулятор в кодере SECAM

7.51 **коригування кольоророзницевого сигналу [сигналу колірності]** (SECAM)
Коригування передспотворення кольоророзницевого сигналу [сигналу колірності], що проводиться в декодері SECAM

de Farbdifferenz- [Farbart-] signalskorrektion
en color difference [chrominance] signal correction
fr correction du signal de différence de couleur [de chrominance]
ru коррекция цветоразностного сигнала [сигнала цветности]
Коррекция предыскажения цветоразностного сигнала [сигнала цветности], осуществляемая в декодере SECAM

7.52 **комутування фази (колірного піднесівного коливання)** (SECAM)
Інвертування фази колірного піднесівного коливання в системі SECAM за рядками та полями для зменшення його видності

de Farbträgerphasekommutation
en chrominance subcarrier phase switching
fr sous-porteuse de chrominance commutation de phase
ru коммутация фазы цветовой поднесущей; коммутация фазы
Инвертирование фазы цветовой поднесущей в системе SECAM по строкам и полям для уменьшения ее видности на экране телевизора

7.53 **колірне кодування**
Формування повного колірного відеосигналу з сигналів основних кольорів або сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів

de Farbkodierung
en colour coding
fr codage de couleur
ru (цветовое кодирование
Формирование полного цветового видеосигна-

ла из сигналов основных цветов или сигнала яркости и цветоразностных сигналов)

7.54 **колірне декодування**
Відновлювання сигналів основних кольорів або сигналу яскравості та кольоророзницевих сигналів із повного колірного відеосигналу

de Farbdekodierung
en colour decoding
fr decodage de couleur
ru (цветовое декодирование
Восстановление сигналов основных цветов или сигнала яркости и цветоразностных сигналов из полного цветового видеосигнала)

7.55 **цифрове кодування [декодування] (ТВ-сигналу)**
Перетворювання вхідного аналогового [цифрового] ТВ-відеосигналу в цифровий [аналоговий] ТВ-відеосигнал

Примітка. В разі цифрового кодування можливе використання методів стиснення цифрового потоку

de Digitalkodierung [Digitaldekodierung] des Fernsehsignal
en TV signal digital coding [decoding]
fr codage [decodage] digital des signaux de télévision
ru цифровое кодирование [декодирование] ТВ-видеосигнала; цифровое кодирование [декодирование]
Преобразование входного аналогового [цифрового] телевизионного видеосигнала в цифровой [аналоговый] телевизионный видеосигнал

Примечание. При цифровом кодировании возможно использование методов сжатия цифрового потока

7.56 **розділення сигналів яскравості та колірності**; *розділення Y/C*

—

de Y/C-trenung
en Y/C-separation
fr Y/C-séparation
ru (разделение сигналов яркости и цветности; разделение Y/C)

—

7.57 **фільтрація ТВ-сигналу**
Оброблення ТВ сигналу, що спричиняє зміну як форми сигналу в часовій області, так і образу сигналу в частотній області

de Fernsehsignalfilterung
en TV signals filtering
fr filtrage des signaux de télévision
ru (фильтрация ТВ-сигнала
Обработка ТВ-сигнала, приводящая к изменению как формы сигнала во временной области, так и образа сигнала в частотной области)

7.58 **передфільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу перед аналого-цифровим перетворюванням

de Vorfilterung
en prefiltering
fr préfiltrage
ru предфильтрация
Частотная фильтрация телевизионного видеосигнала перед аналого-цифровым преобразованием

7.59 **постфільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу після цифро-аналогового перетворювання

de Nachfilterung
en postfiltering
fr postfiltrage
ru постфильтрация
Частотная фильтрация телевизионного видеосигнала после цифро-аналогового преобразования

7.60 **просторова фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу, що спричиняє зміну розподілу яскравості чи кольору в просторі зображення

de Raumfilterung
en spatial filtering
fr filtrage spatial
ru (пространственная фильтрация
Фильтрация ТВ-видеосигнала, приводящая к смене распределения яркости или цвета в пространстве изображения)

7.61 **часова фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу, що використовує в певний момент часу його значення в суміжних кадрах

de Zeitfilterung
en temporal filtering
fr filtrage temporel
ru (временная фильтрация
Фильтрация ТВ-видеосигнала, использующая в определенный момент времени его значения в смежных кадрах)

7.62 **просторово-часова фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу у двовимірній просторово-часовій області

de Raum-Zeitfilterung
en spatio-temporal filtering
fr filtrage spatio-temporel
ru (пространственно-временная фильтрация
Фильтрация ТВ-видеосигнала в двумерной пространственно-временной области)

7.63 **горизонтальна [вертикальна, діагональна] фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу або зображення, що спричиняє зміну розподілу яскравості або кольору зображення в горизонтальному [вертикальному, діагональному] напрямку

de Horisontal- [Vertical-, Diagonal-] filterung
en horisontal [vertical, diagonal] filtering
fr filtrage horisontal [vertical, diagonal]
ru (горизонтальная [вертикальная, диагональная] фильтрация
Фильтрация ТВ-видеосигнала или изображения, приводящая к смене распределения яркости или цвета изображения в горизонтальном [вертикальном, диагональном] направлении)

7.64 **медіанна фільтрація**
Нелінійне оброблення елемента зображення, за якого кожне значення цього елемента замінюється середнім значенням елементів зображення, що містяться в межах прямокутної віконної функції, центр якої співпадає з оброблюваним елементом

de Medianfilterung
en median filtering
fr filtrage médiane
ru (медианная фильтрация
Нелинейная обработка элемента изображения, при котором каждое значение этого элемента заменяется средним значением элементов изображения, находящихся в границах прямоугольной оконной функции, центр которой совпадает с обрабатываемым элементом)

7.65 **гребінчаста фільтрація**
Перетворювання спектру ТВ-відеосигналу множенням його на періодичну функцію частоти

de Kammfilterung
en comb filtering
fr filtrage interdigital
ru (гребенчатая фильтрация
Преобразование спектра ТВ-видеосигнала умножением его на периодическую функцию частоты)

7.66 **адаптивна фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу, алгоритм якого змінюється залежно від оброблюваного сигналу

de adaptive Filterung
en adaptive filtering
fr filtrage adaptatif
ru (адаптивная фильтрация

Фильтрация ТВ-видеосигнала, алгоритм которой изменяется в зависимости от обрабатываемого сигнала)

7.67 **двовимірна фільтрація**
Фільтрація ТВ-відеосигналу, що полягає в обробленні зображення у двох вимірах

de Zweidimensionalfilterung
en two-dimensional filtering
fr filtrage á deux dimensions
ru (двумерная фильтрация
Фильтрация ТВ-видеосигнала, состоящая в обработке изображения в двух измерениях)

7.68 **(відео)спецефекти**
Комбіноване зображення, сформоване з кількох зображень, або перетворене для підсилення художнього ефекту

de Videoeffekte
en videoeffects
fr effets vidéo
ru (видеоспецэффекты; спецэффекты
Комбинированное изображение, сформированное из нескольких изображений, или преобразованное для усиления художественного эффекта)

7.69 **електронна рирпроекція**
Накладання одного зображення на інше

en color separation overlay chromakey
ru (электронная рирпроекция
Наложение одного изображения на другое)

7.70 **стискання відео- [аудіо-] інформації**
Перетворювання зображення з метою скорочування спектру аналогового ТВ-відео-[аудіо] сигналу чи цифрового потоку

de Videoinformationskompression
en videoinformation compression
fr compression de vidéoinformation
ru сжатие видео- [аудио-] информации
Преобразование изображения с целью сокращения спектра аналогового видео- [аудио-] сигнала или цифрового потока

7.71 **адаптивне кодування**
Перетворювання, алгоритм якого адаптується до поточних просторових і (або) часових характеристик передаваного зображення

de adaptive Kodierung
en adaptive coding
fr codage adaptatif
ru телевизионное адаптивное кодирование
Кодирование с целью сокращения цифрового потока, алгоритм которого адаптируется к текущим пространственным и (или) временным характеристикам передаваемого изображения

7.72 ***внутрішньокадрове* [внутрішньо-польове] кодування**
Перетворювання з метою скорочення цифрового потоку, що грунтується на використанні просторової кореляції між сусідніми відліками зображення одного кадру [поля]

de Innenbild- [Innenhalbild-] kodierung
en intraframe [intrafield] coding
fr codage intratrame [intraimage]
ru внутрикадровое [внутриполевое] кодирование
Кодирование с целью сокращения цифрового потока, основанное на использовании пространственной корреляции между соседними отсчетами изображения одного кадра [поля]

7.73 **міжкадрове [міжпольове] кодування**
Перетворювання з метою скорочення цифрового потоку, що грунтується на використанні просторової та часової кореляції між відліками зображення двох чи більше сусідніх кадрів [полів]

de Zwischenbild- [Zwischenhalbbild-] kodierung
en *interframe [interfield] coding*
fr codage intertrame [interimage]
ru межкадровое [межполевое] кодирование
Кодирование с целью сокращения цифрового

потока, основанное на использовании пространственной и временной корреляции между отсчетами изображения двух или больше соседних кадров [полей]

7.74 **кодування джерела**
Цифрове кодування зі стисненням сигналу зображення та звукового супроводу від джерела

de Quellekodierung
en source coding
fr codage d'source
ru (кодирование источника
Цифровое кодирование со сжатием сигнала *изображения и звукового сопровождения от* источника)

7.75 **канальне кодування**
Кодування транспортного потоку для завадостійкого передавання каналом зв'язку

de Kanalkodierung
en channel coding
fr codage de chain
ru (канальное кодирование
Кодирование транспортного потока для помехоустойчивой передачи по каналу связи)

7.76 **позитивна [негативна] модуляція**
Амплітудна модуляція несівного коливання зображення ТВ-відеосигналом, за якого збільшення розмаху цього сигналу призводить до збільшення [зменшення] розмаху модульованого несівного коливання

de positive [negative] Amplitudenmodulation
en positive [negative] modulation
fr modulation d'amplitude positive [négative]
ru позитивная (негативная) модуляция
Амплитудная модуляция несущей изображения телевизионным видеосигналом, при которой увеличение размаха приводит к увеличению (уменьшению) размаха модулированной несущей

7.77 **модуляція типу ФМ-4**
Фазова модуляція (ФМ) несівного коливання сигналом даних в системі цифрового супутникового ТВ-мовлення, за якого в момент винесення рішення фаза сигналу приймає одне з чотирьох можливих фіксованих значень

de QPSK Modulation
en QPSC coding method
fr méthodé de codage QPSK
ru (модуляция типа ФМ-4
Фазовая модуляция (ФМ) несущего колебания сигналом данных в системе цифрового спутникового ТВ-вещания, при которой в момент вынесения решения фаза сигнала принимает одно из четырех возможных фиксированных значений)

7.78 **модуляція типу КАМ**
Квадратурно-амплітудна модуляція (КАМ) несівного коливання сигналом даних у системі наземного кабельного цифрового ТВ-мовлення, за якого синфазний і квадратурний складники в момент винесення рішення приймають одне з можливих фіксованих значень

de QAM Modulation
en QAM coding method
fr méthodé de codage QAM
ru (модуляция типа КАМ
Квадратурно-амплитудная модуляция (КАМ) несущего колебания сигналом данных в системе наземного кабельного цифрового ТВ-вещания, при которой синфазная и квадратурная составляющие в момент вынесения решения принимают одно из возможных фиксированных значений)

7.79 **модуляція типу OFDM**
Модуляція в системі наземного цифрового ТВ-мовлення, за якої передавані цифрові сигнали у вигляді комплексної обвідної з модуляцією

de OFDM Modulation
en OFDM coding method
fr méthodé de codage OFDM
ru (модуляция типа OFDM

типу ФМ чи КАМ розбивають на блоки з додаванням захисних інтервалів, піддають дискретному перетворенню Фур'є (ДПФ) та переносять Фур'є-прообраз на несівне коливання

Модуляция в системе наземного цифрового ТВ-вещания, при которой передаваемые цифровые сигналы в виде комплексной огибающей с модуляцией типа ФМ или КАМ разбивают на блоки с добавлением защитных интервалов, подвергают дискретному преобразованию Фурье (ДПФ) и переносят Фурье-прообраз на несущее колебание)

7.80 **модуляція типу COFDM**
Модуляція типу OFDM з використанням завадостійких сигнально-кодових конструкцій

de COFDM Modulation
en COFDM coding method
fr méthodé de codage COFDM
ru (модуляция типа COFDM
Модуляция типа OFDM с использованием помехоустойчивых сигнально-кодовых конструкций)

7.81 **перетворювання ТВ-стандартів**
Перетворювання повного відеосигналу чи повного колірного відеосигналу одного телевізійного стандарту в повний чи повний колірний відеосигнал іншого телевізійного стандарту мовного телебачення

de Fernsehnormwandlung
en TV standards conversion
fr conversion des standards de TV
ru (преобразование ТВ-стандартов
Преобразование полного видеосигнала или полного цветового видеосигнала одного телевизионного стандарта в полный или полный цветовой видеосигнал другого телевизионного стандарта вещательного телевидения)

8 РОЗГОРТКА ТА СИНХРОНІЗАЦІЯ

8.1 **розгортувальний елемент**
Елемент, апертура якого визначає фільтрацію зображення під час телевізійного аналізу (синтезу)

en scanning element (aperture)
ru развертывающий элемент
Элемент, апертура которого определяет фильтрацию изображения при телевизионном анализе (синтезе)

8.2 **(телевізійний) растр**
Рисунок, створюваний обіжним електронним чи світловим розгортувальним елементом на поверхні екрану або мішені електронно-променевого приладу

de Fernsehraster
en television raster
fr rastre de télévision
ru телевизионный растр
Рисунок, образуемый обегающим электронным или световым лучом на поверхности экрана или мишени электронно-лучевого устройства

8.3 **елемент (зображення)**; *піксел*
Найменша частина зображення, що утворюється під час телевізійного аналізу чи синтезу зображення або під час цифрового оброблення

Примітка. Висота елементу зазвичай дорівнює кроку рядків; у разі аналогового оброблення за ширину елемента умовно беруть півперіод просторової частоти, що відповідає верхній граничній частоті відеосигналу

de Bildpunkt
en pixel; picture element
fr elément d'image
ru элемент изображения; элемент; пиксель
Участок минимального размера, образуемый при телевизионном анализе или синтезе изображения или при цифровой обработке

Примечание. Высота элемента обычно равна шагу строк; при аналоговой обработке за ширину элемента условно принимают полупериод пространственной частоты, соответствующей верхней граничной частоте видеосигнала

8.4 **телевізійний рядок**
Фрагмент растра, зображення, відеосигналу або інтервал часу, що відповідають одному циклу переміщування розгортувального елемента, який містить прямий хід від одного вертикального краю растра (зазвичай лівого) до іншого вертикального краю та зворотний хід

de Bildzeile
en image line
fr ligne d'image
ru строка
Фрагмент растра, изображения, видеосигнала или интервал времени, которые соответствуют одному циклу перемещения развертывающего элемента, включающему прямой ход от одного вертикального (обычно левого) края растра до другого вертикального края и обратный ход

8.5 **поле** (ТБ)
Фрагменти растра, зображення, відеосигналу або інтервал часу, що відповідають одному циклу переміщування розгортувального елемента, який містить прямий хід від одного горизонтального краю растра (зазвичай верхнього) до іншого горизонтального краю та зворотний хід

de Feld
en field
fr trame, champ
ru поле
Фрагменты растра, изображения, видеосигнала или интервал времени, которые соответствуют одному циклу перемещения развертывающего элемента, включающему прямой ход от одного горизонтального (обычно верхнего) края растра до другого горизонтального края и обратный ход

8.6 **кадр** (ТБ)
Зображення, фрагмент відеосигналу або інтервал часу, що відповідають одноразовому обігу растра розгортувальним елементом, який починається і закінчується в тій самій точці

de Bild
en frame
fr image
ru кадр
Изображение, фрагмент видеосигнала или интервал времени, соответствующие однократному обходу растра развертывающим элементом, который начинается и заканчивается в той же самой точке

8.7 **активна частина рядка [поля, кадру]**
Частина рядка [поля, кадру], що містить інформацію про зображення та обмежена суміжними рядковими [польовими, в разі порядкового розгортання — кадровими] інтервалами гасіння

de aktive[-es, -es] Zeil- [Feldes-, Bildes-] teil
en active line [field, frame]
fr ligne [champ, image] active
ru активная часть строки [поля, кадра]
Часть строки [поля, кадра], содержащая информацию об изображении и ограниченная смежными строчными [полевыми, при построчной развертке — кадровыми] интервалами гашения

8.8 **розгортка (зображення)**
Переміщення розгортувального елемента в процесі аналізу чи синтезу зображення за певним періодичним законом

de Abtastung
en scanning
fr balayage
ru развертка изображения; развертка
Перемещение развертывающего элемента в процессе анализа или синтеза изображения по определенному периодическому закону

8.9 **рядкова розгортка**
Переміщення розгортувального елемента по полю зображення в напрямку рядка

de Zeilenabtastung
en line scanning
fr balayage par ligne
ru строчная развертка
Процесс перемещения развертывающего элемента по полю изображения в направлении строки

8.10 **польова [кадрова] розгортка**
Розгортка у вертикальному напрямку з частотою полів [кадрів — у разі порядкової розгортки]

de Feld- [Bild-] abtastung
en field [frame] deflection
fr balayage de la trame [d'image]
ru полевая [кадровая] развертка
Развертка в вертикальном направлении с частотой полей [кадров — при построчной развертке]

8.11 **порядкова розгортка;** *прогресивна розгортка*
Розгортка, під час якої всі рядки телевізійного растра утворюються послідовно за один період кадрової розгортки

de zeilenweise Abtastung
en progressive scanning; line-by-line scanning
fr analyse ligne par ligne
ru построчная развертка; прогрессивная развертка
Развертка, при которой все строки телевизионного растра создаются последовательно за один период кадровой развертки

8.12 **черезрядкова розгортка**
Розгортка з поділом кадру на кілька полів, за якої рядки одного поля розташовуються між рядками іншого поля

Примітка. Зазвичай використовується поділ на два поля — парне й непарне

de Zeilensprungabtastung
en interlaced scanning
fr analyse à intercalage
ru чересстрочная развертка
Развертка с разделением кадра на несколько полей, при которой строки одного поля располагаются между строками другого поля

Примечание. Обычно используется разделение на два поля — четное и нечетное

8.13 **період рядків [полів, кадрів]**
Тривалість розгортання одного рядка [поля, кадру] містить у собі тривалість прямого та зворотного ходу розгортувального елемента

de Zeilen- [Feld-, Bild-] periode
en line [fielde, frame] period
fr période de ligne [champ, d'image]
ru период строк [полей, кадров]
Длительность развертки одной строки [поля, кадра]

8.14 **частота рядків [полів, кадрів]**
Величина, обернена до періоду рядкової [польової, кадрової] розгортки

de Zeilen- [Feld-, Bild-] frequenz
en line [fielde, frame] frequency
fr fréquence de ligne [champ, d'image]
ru частота строк [полей, кадров]
Величина, обратная периоду строчной [полевой, кадровой] развертки

8.15 **кратність розгортки;** *коефіцієнт черезрядковості*
Параметр, що виражає кількість полів у кадрі

Примітка. У разі порядкової розгортки цей параметр дорівнює одиниці, а поле збігається з кадром

en interlace factor
ru кратность развертки
Параметр, выражающий количество полей в кадре

Примечание. При построчной развертке этот параметр равен единице, а поле совпадает с кадром

8.16 **зворотний хід**
Переміщення розгортувального елемента з кінця поточного рядка до початку наступного рядка чи поля

de Rücklaufstrich
en return trace
fr trace de rétour de rayon
ru (обратный ход
Перемещение развертывающего элемента с конца текущей строки до начала следующей строки или поля)

8.17 **гасіння** (ТБ)
Примусове періодичне встановлювання певної (зазвичай нульової) інтенсивності світлового чи електронного випромінювання або рівня відеосигналів протягом нормованих інтервалів часу (зазвичай відповідних зворотним ходам розгортки)

de Austastung
en black-out
fr suppression
ru гашение
Принудительная периодическая установка определенной (обычно нулевой) интенсивности светового или электронного излучения или уровня видеосигналов в течение нормированных интервалов времени (обычно соответствующих обратным ходам развертки)

8.18 **рядковий [кадровий, польовий] інтервал гасіння**
інтервал часу, протягом якого в телевізійних сигналах передається рядковий [кадровий, польовий] імпульс гасіння

de Zeil- [Bild-, Feld-] löschintervall
en line [frame, field] blanking interval
fr distanse de ligne [d'image, champ] de suppression
ru строчный [кадровый, полевой] интервал гашения
Интервал времени, в течение которого в телевизионных сигналах передается строчный [кадровый, полевой] гасящий импульс

8.19 **(телевізійна) синхронізація**
Встановлена та підтримувана синхронність й синфазність розгортки на передавальній і приймальній сторонах

de Fernsehsynchronisation
en synchronisation television
fr synchronisation de télévision
ru телевизионная синхронизация; синхронизация
Процесс установления и поддержания синхронизации в телевидении

8.20 **ведена синхронізація**
Телевізійна синхронізація, що забезпечується підстроюванням частоти й фази сигналів веденого синхронізатора до частоти й фази провідного синхросигналу чи повного відеосигналу

de Fremdsynchronisation
en slavelocking
fr synchronisation externe
ru ведомая синхронизация
Телевизионная синхронизация, обеспечиваемая путем подстраивания частоты и фазы сигналов ведомого синхронизатора к частоте и фазе ведущего синхросигнала или полного видеосигнала

8.21 **централізована синхронізація**
Телевізійна синхронізація кількох джерел телевізійного сигналу, що забезпечується підстроюванням частоти й фази сигналів цих джерел до частоти й фази опорного сигналу, який виробляється одним (центральним) джерелом

de zentrale Synchronisation
en centralized sinchronization
fr synchronisation centralisée
ru централизованная синхронизация
Телевизионная синхронизация нескольких источников телевизионного сигнала путем подстройки частоты и фазы сигналов этих источников к частоте и фазе опорного сигнала, вырабатываемого одним (центральным) источником

8.22 **автономна синхронізація**
Телевізійна синхронізація, за якої відсутня зовнішня дія на джерело телевізійного сигналу

de autonome Synchronisation
en off-line synchronisation
fr synchronisation autonome
ru автономная синхронизация
Телевизионная синхронизация, при которой отсутствует внешнее воздействие на источник телевизионного сигнала

8.23 **колірна синхронізація**
Встановлювання та підтримування синхронності й (або) синфазності сигналів колірності

de Farbsynchronisation
en colour synchronization
fr synchronisation couleur
ru цветовая синхронизация
Установление и поддержание синхронности и (или) синфазности сигналов цветности

8.24 **синхронізація колірного піднесівного коливання**
Примусове керування фазою та частотою колірного піднесівного коливання

de Farbträgersynchronisation
en color subcarrier lock
fr synchronisation de la sous-porteuse de couleur
ru (синхронизация цветовой поднесущей
Принудительное управление фазой и частотой цветовой поднесущей)

8.25 **сигнал колірної синхронізації**
Сигнал колірного піднесівного коливання, промодульованого імпульсами певної форми

de Farbsynchronsignal
en colour synchrosignal
fr signal de synchronisation couleur
ru сигнал цветовой синхронизации
Сигнал цветовой поднесущей, промодулированной импульсами определенной формы

8.26 **спалах (колірного піднесівного коливання)**; *сигнал спалаху*
Сигнал колірної синхронізації в системах кольорового телебачення з квадратурною модуляцією колірного піднесівного коливання

de Zacken
en burst
fr signal de salve
ru (вспышка цветового поднесущего колебания; вспышка
Сигнал цветовой синхронизации в системах цветного телевидения с квадратурной модуляцией цветового поднесущего колебания)

8.27 **імпульси централізованої колірної синхронізації**
Прямокутні імпульси, фронти яких позначають початок червоних рядків, призначені для синхронізації кількох кодерів SECAM і PAL

ru импульсы централизованной цветовой синхронизации
Прямоугольные импульсы, фронты которых обозначают начало красных строк, предназначенные для синхронизации нескольких кодеров SECAM и PAL

8.28 **синхронізувальні імпульси рядків [полів]**
Імпульси рядкової [польової] частоти, призначені для керування генератором рядкової [польової] розгортки

de Zeil- [Feld-] synchroimpulse
en line [field] synchroimpulses
fr signal de synchronisation de ligne [champ]
ru синхронизирующие импульсы строк [полей]
Импульсы строчной [полевой] частоты, предназначенные для управления генератором строчной [полевой] развертки

8.29 **зрівнювальні імпульси**
Синхронізувальні імпульси, призначені для забезпечення точного перемежування рядків суміжних полів на відтворюваному зображенні в разі черезрядкової розгортки

de Ausgleichsimpulse
en equalizing pulses
fr impulsions d'égalisation
ru уравнивающие импульсы
Синхронизирующие импульсы, предназначенные для обеспечения точного перемежения строк смежных полей на воспроизводимом изображении при чересстрочной развертке

8.30 **(повний) сигнал синхронізації;** *синхросигнал; сигнал синхронізації приймача;* ССП
Сигнал, що складається з синхронізувальних імпульсів рядків, полів та зрівнювальних імпульсів

de Synchronisiersignal
en synchronizing signal
fr signal de synchronisation
ru полный сигнал синхронизации; синхросигнал; сигнал синхронизации приемника; ССП
Сигнал, состоящий из синхронизирующих импульсов строк, полей и уравнивающих импульсов

8.31 **слово рядкової [кадрової] синхронізації;** *слово рядкового [кадрового] синхроімпульсу*
Цифровий код, що передається в певний момент рядкового [кадрового] гасіння та несе інформацію про синхронізацію рядків [кадрів]

de Zeil- [Bild-] synchronisierwort
en line [frame] sync word
fr mot de synchronisation de ligne [d'image]
ru (слово строчной [кадровой] синхронизации; слово строчного [кадрового] синхроимпульса
Цифровой код, передаваемый в определенный момент строчного [кадрового] гашения и несущий информацию о синхронизации строк [кадров])

8.32 **генератор синхроімпульсів;** *синхрогенератор*

—

de Synchrosignalgenerator
en clock-sync-generator
fr générateur des impulsions de synchronisation
ru генератор синхроимпульсов; синхрогенератор

—

8.33 **селектор синхроімпульсів;** *синхроселектор*
Пристрій, що виділяє синхроімпульси з повного відеосигналу

de Synchrosignaldiskriminator
en sync signal selector
fr sélecteur des impulsions de synchronisation
ru (селектор синхроимпульсов; синхроселектор
Устройство, выделяющее синхроимпульсы из полного видеосигнала)

9 ЗОБРАЖЕННЯ ТА ЙОГО ХАРАКТЕРИСТИКИ

9.1 **сцена** (телебачення)
Одиночний або сукупність множинних об'єктів, рухомих або нерухомих, чорно-білих або кольорових, плоских або об'ємних на довільному фоні, що мають сюжетний зміст або є вимірювальною інформацією

de Gegenstandbild
en scene
fr image du sujet
ru (сцена (телевидение)
Одиночный или совокупность множественных объектов, подвижных или неподвижных, черно-белых или цветных, плоских или объемных на произвольном фоне, обладающих сюжетным содержанием или являющихся измерительной информацией)

9.2 **(ТВ-) зображення**
Розподіл кольору або яскравості зображення сцени, яка передається у вигляді синтезованого на екрані відтворювального пристрою оптичного зображення або масиву значень векторного сигналу зображення

de Fernsehbild
en television image; TV image
fr image de télévision
ru ТВ-изображение
Изображение, полученное путем телевизионного синтеза на экране воспроизводящего устройства

Примітка. Зображення бувають:
— кольорові;
— чорно-білі [монохромні];
— стереоскопічні;
— тривимірні;

— двовимірні;
— півтонові;
— позитивні;
— негативні

9.3 **послідовність (ТВ-зображень)** —	de en fr ru	Bildfolge pictures sequence sequénce des images (последовательность (ТВ-изображений)) —
9.4 **яскравісний [колірний, кольороділений] складник (ТВ-зображення)**; *яскравісна [колірна, кольороділена] компонента* —	ru	(яркостная [цветностная, цветоделенная] составляющая (ТВ-изображения); яркостная [цветностная, цветоделенная] компонента) —
9.5 **рухома [нерухома] ділянка (сцени [ТВ-зображення])** Частина сцени [зображення], яка змінює [не змінює] в часі свої розміри й(або) координати	de en fr ru	bewegtes Bild motion picture image mouvante (подвижный [неподвижный] участок сцены [ТВ-изображения] Участок сцены [изображения], изменяющий [не изменяющий] во времени свои размеры и(или) координаты)
9.6 **рухома [нерухома] сцена [ТВ-зображення]** Сцена [ТВ-зображення], яка містить рухомі [нерухомі] ділянки й(або) зміни яскравості, кольору тощо	ru	(подвижная [неподвижная] сцена [ТВ-изображения] Сцена [ТВ-изображение], содержащая подвижные [неподвижные] участки и(или) изменения яркости, цвета)
9.7 **рухома [нерухома] ТВ-послідовність** Послідовність ТВ-зображень [кадрів, полів], яка містить рухомі [нерухомі] ділянки	ru	(подвижная [неподвижная] ТВ-последовательность Последовательность ТВ-изображений [кадров, полей], содержащая подвижные [неподвижные] участки)
9.8 **формат ТВ-зображення** Номінальне відношення ширини телевізійного зображення до його номінальної висоти	de en fr ru	Fernsehbildformat aspect ratio format d'image формат ТВ-изображения Номинальное отношение ширины телевизионного изображения к его высоте
9.9 **яскравість (ТВ-зображення)** Сила світла оптичного випромінювання, що припадає на одиницю площі екрану відтворювального пристрою	de en fr ru	Fernsehbildhelligkeit image luminance; image brightness luminosité d'image (яркость ТВ-изображения Сила света оптического излучения, приходящаяся на единицу площади экрана воспроизводящего устройства)
9.10 **світлота (ТВ-зображення)** Суб'єктивна міра яскравості зображення	en ru	image lightness (светлота ТВ-изображения Субъективная мера яркости изображения)

9.11 **діапазон (яскравісного) контрасту (ТВ-зображення)**
Відношення яскравостей найсвітлішої та найтемнішої ділянок зображення

de Bildkontrast
en image contrast
fr contraste d'image
ru (диапазон (яркостного) контраста (ТВ-изображения)
Отношение яркостей самого светлого и самого темного участков изображения)

9.12 **колір (ТВ-зображення)**
Характеристика зображення, пов'язана з його спектральним хроматичним складом

de Bildfarb
en image colour; image color
fr couleur d'image
ru (цвет ТВ-изображения
Характеристика изображения, связанная с его спектральным хроматическим составом)

9.13 **колірність (ТВ-зображення)**
Параметр кольору, що об'єднує колірний тон і насиченість кольору

de Chrominanze
en chrominance
fr chrominance
ru (цветность ТВ-изображения
Параметр цвета, объединяющий цветовой тон и насыщенность цвета)

9.14 **колірний тон (ТВ-зображення)**
Ознака кольору, яка дає змогу віднести його до того чи іншого спектрального чи пурпурового кольору

de Farbton
en color hue
fr chrominance nuancée
ru (цветовой тон ТВ-изображения
Признак цвета, который позволяет отнести его к тому или другому спектральному или пурпурному цвету)

9.15 **колірний контраст (ТВ-зображення)**
Міра відмінності між кольорами

de Farbcontrast
en color contrast
fr contraste de couleur
ru (цветовой контраст (ТВ-изображения)
Мера отличия между цветами)

9.16 **насиченість кольору (ТВ-зображення)**
Ступінь відмінності кольору від опорного білого

de Farbsättigung
en color saturation
fr saturation de couleur
ru (насыщенность цвета (ТВ-изображения)
Степень отличия цвета от опорного белого)

9.17 **основні кольори;** *первинні кольори (відтворювального пристрою)*
Червоний (R), зелений (G) та синій (B) кольори, змішуванням яких одержують всі кольори в системі

de Primärfarben
en color primaries
fr couleurs primaires
ru (основные цвета, первичные цвета (воспроизводящего устройства)
Красный (R), зеленый (G) и синий (B) цвета, смешением которых получают все цвета в системе)

9.18 **опорний білий (колір)**
Білий колір, відносно якого визначають характеристики відтворюваних кольорів

de Bezugsweißefarbe
en reference white
fr couleur de référence en blanc
ru (опорный белый (цвет)

Белый цвет, относительно которого определяют характеристики воспроизводимых цветов)

9.19 **рівносигнальний білий колір**
Білий колір, якому відповідають однакові значення сигналів первинних кольорів

de Gleichsignalweiß
en equisignal white
fr blanc équisignal
ru (равносигнальный белый цвет
Белый цвет, которому соответствуют равные значения сигналов первичных цветов)

9.20 **колірний трикутник (відтворювального пристрою)**
Трикутник на колориметричній площині, у вершинах якого розташовані точки первинних кольорів

de Farbdreiecks
en color triangle
fr triangle des couleurs
ru (цветовой треугольник (воспроизводящего устройства)
Треугольник на колориметрической плоскости, в вершинах которого расположены точки первичных цветов)

10 ОСНОВНІ ПАРАМЕТРИ ТА ВИДИ СПОТВОРЕНЬ ТВ-ЗОБРАЖЕНЬ

10.1 **спотворення**
Зміна зображення спричинена недосконалістю ТВ-тракту

de Verzerrung
en distortion; impairement; image degradation
fr distorsion
ru (искажение
Изменение изображения из-за несовершенства ТВ-тракта)

10.2 **чіткість**
Суб'єктивна оцінка якості відтворювання та розрізнювання дрібних деталей ТВ-зображення

de Auflösung
en definition
fr définition
ru четкость
Субъективная оценка качества воспроизведения и различения мелких деталей изображения и периодических структур

10.3 **яскравісна чіткість**
Чіткість яскравісного складника ТВ-зображення

de Helligkeitsauflösung
en luminance definition
fr définition de luminance
ru (яркостная четкость
Четкость яркостной составляющей ТВ-изображения)

10.4 **колірна чіткість**
Чіткість колірного складника ТВ-зображення

de Farbauflösung
en chrominance definition
fr définition de chrominance
ru (цветностная четкость
Четкость цветностной составляющей ТВ-изображения)

10.5 **контрастно-частотна характеристика;** КЧХ; *частотно-контрастна характеристика;* ЧКХ
Залежність контрасту зображення штрихової

en modulation transfer function; MTF
ru (контрастно-частотная характеристика; КЧХ; частотно-контрастная характеристика; ЧКХ
Зависимость контраста изображения штрихо-

випробувальної таблиці з синусоїдним законом розподілу яскравості від просторової частоти штрихів

вой испытательной таблицы с синусоидальным законом распределения яркости от пространственной частоты штрихов)

10.6 **телевізійна лінія; ТВЛ**
Міра просторової частоти періодичної структури у ТВ-зображенні, виражена відношенням висоти зображення до половини періоду коливань яскравості

de Fernsehzeile
en TV line; TVL
fr ligne de TV
ru телевизионная линия; ТВЛ
Мера пространственной частоты периодической структуры в телевизионном изображении, выраженная отношением высоты изображения к половине периода структуры

10.7 **різкість**
Характеристика телевізійного зображення, що виражає якість передавання гранично різких меж великих деталей зображення

de Schärfe
en sharpness
fr netteté
ru резкость
Характеристика телевизионного изображения, выражающая качество передачи границ крупных деталей изображения

10.8 **перехідна характеристика**
Сигнал на виході ТВ-тракту в разі дії на нього сигналу у вигляді одиничного переходу з нормованим фронтом

de Übergangscharakteristik
en transient responce; step responce
fr caractéristique transitoire
ru (переходная характеристика
Сигнал на выходе ТВ-тракта при действии на него сигнала в виде единичного перехода с нормированным фронтом)

10.9 **просторова перехідна характеристика**
Закон розподілу яскравості або кольору зображення під час передавання тест-об'єкту у вигляді двох полів, що відрізняються за яскравістю або кольором, розділених гранично різкою межею

de räumliches Übergangscharakteristik
en spatial transient responce
fr caractéristique transitoire spatiale
ru (пространственная переходная характеристика
Закон распределения яркости или цвета изображения при передаче тест-объекта в виде двух полей, отличающихся по яркости или цвету, разделенных предельно резкой границей)

10.10 **зона розмитості**
Параметр просторової перехідної характеристики, що виражає протяжність межі між ділянками ТВ-зображення з різною яскравістю або кольором

en blur zone
ru (зона размытости
Параметр пространственной переходной характеристики, выражающий протяженность границы между участками ТВ-изображения с разной яркостью или цветом)

10.11 **імпульсна характеристика**
Сигнал на виході ТВ-тракту під час дії на нього імпульсу нормованих форми й тривалості

de Impulsverhalten
en pulse responce
fr réponse impulsionnelle
ru (импульсная характеристика
Сигнал на выходе ТВ-тракта при действии на него импульса нормированных формы и длительности)

10.12 **просторова імпульсна характеристика**
Закон розподілу яскравості або кольору зобра-

de räumliches Impulsverhalten
en spatial pulse responce

женння в разі передавання тест-об'єкту у вигляді риски нормованої ширини

fr réponse impulsionnelle spatiale
ru (пространственная импульсная характеристика Закон распределения яркости или цвета изображения при передаче тест-объекта в виде штриха нормированной ширины)

10.13 **К-фактор**
Міра спотворення форми випробувального сигналу, яка враховує властивість суб'єктивного сприймання і виражається зазвичай у відсотках

de K-Faktor
en K-factor
fr K-facteur
ru К-фактор
Мера искажения формы испытательного сигнала, учитывающая свойство субъективного восприятия, выражаемая обычно в процентах

10.14 **лінійні спотворення**
Спотворення форми ТВ-сигналу, спричинені спотвореннями АЧХ, ФЧХ телевізійного тракту

de lineare Verzerrung
en linear distortion
fr distorsion linéaire
ru (линейные искажения
Искажения формы ТВ-сигнала, вызванные искажениями АЧХ, ФЧХ телевизионного тракта)

10.15 **спотворення ТВ-сигналу в області малих [середніх, великих] часів**
Спотворення ТВ-зображення, прояв яких помітний в інтервалі часу, значно меншого за період рядків [сумірного з періодом рядків, сумірного з періодом кадрів чи більшого періоду кадрів

ru искажение ТВ-сигнала в области малых [средних, больших] времен
(Искажения ТВ-изображения, проявление которых заметно в интервале времени, значительно меньшего периода строк [соизмеримого с периодом строк, созмеримого с периодом кадров или большего периода кадров])

10.16 **обкантування**
Підкреслення контурів ТВ-зображення

en edging; fringing
ru (окантовка
Подчеркивание контуров ТВ-изображения)

10.17 **луна-сигнали;** *відбиті сигнали; повторні сигнали; хибні сигнали*
Складники відеосигналу, що виникають у ньому внаслідок відбиття в ТВ-тракті

de Echosignal; unechtes Signal
en echo signal; double image signals; ghost signal
fr signal d'écho; signaux d'image double; signal faux
ru (эхо-сигналы; отраженные сигналы; повторные сигналы; ложные сигналы
Составляющие видеосигнала, возникающие в нем в результате отражения в ТВ-тракте)

10.18 **повторне зображення;** *повтор*
Наявність двох чи більше зображень (зміщених у горизонтальному напрямку), спричинена луна-сигналами

de wiederholtes Bild; Geisterbild
en ghost image; ghost
fr image double
ru (повторное изображение; повтор
Наличие двух или больше изображений (смещенных в горизонтальном направлении), вызванное эхо-сигналами)

10.19 **апертурні спотворення**
Спотворення, спричинені скінченними розмірами розгортувального елемента й недосконалістю оптичних пристроїв, що створюють ефект зменшення високочастотних складників відеосигналу

de Aperturverzerrung
en aperture distorsion
fr distorsion d'ouverture
ru апертурные искажения
Уменьшение контраста высокочастотных структур в телевизионном изображении или размаха

высокочастотных составляющих видеосигнала, вызванное апертурой развертывающего элемента

10.20 **розбіжність у часі**; РЧ
Взаємний зсув у часі складників повного колірного відеосигналу

en time unequality
ru (расхождение во времени; РВ
Взаимное смещение во времени составляющих полного цветового видеосигнала)

10.21 **розбіжність рівнів**; РР
Неспівпадання коефіцієнтів підсилення сигналів яскравості та колірності

en gain unequality
ru (расхождение уровней; РУ
Несовпадение коэффициентов усиления сигналов яркости и цветности)

10.22 **розсуміщення**
Неспівпадання просторового положення відповідних елементів трьох кольороділених ТВ-зображень

de Deckungsfehler
en misregistration
fr défaut de superposition
ru (рассовмещение
Несовпадение пространственного положения соответствующих элементов трех цветоделенных ТВ-изображений)

10.23 **тягуче продовження**; *тягучка*
Хибний згасний слід уздовж рядків за деталлю, яскравість якої дуже відрізняється від яскравості фону

de Fahnen
en streaking
fr trainage
ru тянущееся продолжение; тянучка
Ложный затухающий след вдоль строк за деталью, яркость которой сильно отличается от яркости фона

10.24 **градаційна характеристика**
Залежність яскравості телевізійного зображення чи рівня сигналу від яскравості зовнішнього об'єкту чи рівня вхідного сигналу яскравості

en lightness grade responce
ru градационная характеристика
Зависимость яркости телевизионного изображения или уровня сигнала от яркости внешнего объекта или уровня входного сигнала яркости

10.25 **градація яскравості**
Різниця яскравостей суміжних ділянок нормалізованого ахроматичного градаційного клину

de Helligkeitsgradation
en luminance gradation
fr gradation de luminance
ru градация яркости
Перепад яркостей смежных участков нормализованного ахроматического градационного клина

10.26 **(показник) гамма**
Середня крутість градаційної характеристики, зображеної в логарифмічному масштабі по осях абсцис і ординат

de Gamma
en gamma
fr gamma
ru показатель гамма; гамма
Средняя крутизна градационной характеристики, представленной в логарифмическом масштабе по осям абсцисс и ординат

10.27 **напівтонові спотворення**; *градаційні спотворення*
Відхилення градаційної характеристики передавання напівтонів від розрахункової

de Gradationsverzerrungen
en gradation distortion
fr distorsion gradation
ru градационные искажения

		Отклонение градационной характеристики от требуемой
10.28 **нелінійні спотворення ТВ-сигналу** Спотворення телевізійного сигналу, спричинені нелінійністю характеристики передавання ТВ-тракту	de en fr ru	unlineare Fernsehsignalverzerrungen peak distortion distorsion de la crête de l'amplitude (нелинейные искажения ТВ-сигнала Искажения телевизионного сигнала, вызываемые нелинейностью характеристики передачи ТВ-тракта)
10.29 **диференціальне підсилення** Зміна розмаху сигналу колірності за зміни миттєвого значення сигналу яскравості	de en fr ru	pegelabhängige Verstärkung differential gain gain différentiel дифференциальное усиление Относительное изменение размаха сигнала цветности при изменении мгновенного значения сигнала яркости
10.30 **диференціальна фаза** Зміна фази сигналу колірності за зміни миттєвого значення сигналу яскравості	de en fr ru	Differentialphase differential phase phase différéntielle дифференциальная фаза Изменение фазы сигнала цветности при изменении мгновенного значения сигнала яркости
10.31 **фонова завада**; *фон* Періодична завада з частотою мережі живлення та її гармонік	de en fr ru	Rauschhintergrund; Hintergrund background noise; background bruit de fond; fond фоновая помеха; фон Периодическая помеха с частотой сети питания и ее гармоник
10.32 **зубчастість**; *зубчасті спотворення* Спотворення похилих меж на ТВ-зображенні, спричинені його дискретною структурою	en fr ru	serration serration (зубчатость; зубчатые искажения Искажения наклонных границ на ТВ-изображении, вызываемые его дискретной структурой)
10.33 **хибні контури** Контури, що з'являються на плавних переходах у ТВ-зображенні внаслідок недостатньої кількості рівнів квантування	de en fr ru	Falschkonturen false contours contours faux ложные контуры Контуры, появляющиеся на плавных переходах в ТВ-изображении вследствие недостаточного числа уровней квантования
10.34 **розмазування** Спотворення рухомих ділянок ТВ-зображення, спричинене інерційністю ТВ-тракту	en ru	blur (смазывание Искажение подвижных участков ТВ-изображения, вызываемое инерционностью ТВ-тракта)
10.35 **перехресне спотворення колірність-яскравість** Спотворення сигналу яскравості, спричинене	de en fr	Chrominanz-Luminanz- Kreuzverzerrungen cross-luminance diaphotie chrominance-luminance

сигналом колірності

ru перекрестное искажение цветность-яркость
Искажение сигнала яркости, вызываемое сигналом цветности

10.36 **перехресне спотворення яскравість-колірність**
Спотворення сигналу колірності, спричинене складниками спектру сигналу яскравості, які містяться у смузі частот сигналу колірності

de Luminanz-Chrominanz Kreuzverzerrungen
en cross-chrominance
fr distorsion luminance-couleur
ru перекрестное искажение яркость-цветность
Искажение сигнала цветности, вызываемое составляющими спектра сигнала яркости, лежащими в полосе частот сигнала цветности

10.37 **перехресне спотворення звук-зображення**
Спотворення відеосигналу зображення чи телевізійного відеосигналу, спричинене сигналом звукового супроводу

de Ton-Bild- Kreuzverzerrungen
en sound-to-vision cross-interference
ru перекрестное искажение звук-изображение
Искажение видеосигнала изображения или телевизионного видеосигнала, вызываемое сигналом звукового сопровождения

10.38 **перехресне спотворення зображення-звук**
Спотворення сигналу звукового супроводу, спричинене радіосигналом зображення чи ТВ-відеосигналом

de Bild-Ton-Kreuzmodulationsverzerrung
en vision-to-sound cross-interference
ru перекрестное искажение изображение-звук
Искажение сигнала звукового сопровождения, вызываемое радиосигналом изображения или телевизионным видеосигналом

10.39 **нерівномірність (яскравості [кольору]) по полю (зображення)**

—

de Luminanz-[Farb-] inhomogenität
en brightness [color] nonuniformity
fr nonuniformitié de luminance [couleur]
ru неравномерность яркости [цвета] по полю изображения

—

10.40 **координатні спотворення**
Відхилення координат точок синтезованого ТВ-зображення від координат відповідних точок аналізованого зображення об'єкту

ru координатные искажения
Отклонение координат точек синтезированного телевизионного изображения от координат соответствующих точек анализируемого изображения объекта

10.41 **геометричні спотворення**
Координатні спотворення, що виявляються у викривленні вертикальних і горизонтальних прямих і порушенні прямокутності телевізійного растра

de Geometrieverzerrungen
en geometry error
fr erreur géométrique
ru геометрические искажения
Координатные искажения, проявляющиеся в искривлении вертикальных и горизонтальных прямых и нарушении прямоугольности телевизионного растра

10.42 **нелінійні спотворення (зображення)**
Координатні спотворення, що виявляються у зміненні нормованого розміру об'єкта передавання в разі його переміщення вздовж чи поперек рядків і спричинюються непостійністю швидкості розгортки

ru нелинейные искажения изображения; нелинейные искажения
Координатные искажения, проявляющиеся в изменении нормированного размера объекта передачи при его перемещении вдоль или поперек строк, вызываемые непостоянством скорости развертки

10.43 **характеристика бокових смуг**
Залежність амплітуди коливань бокових частот у радіосигналі зображення від частоти модулювального синусоїдного сигналу сталої амплітуди на вході каналу зображення телевізійного радіопередавача

de Nebenbandcharakteristik
en sideband characteristic
ru характеристика боковых полос
Зависимость амплитуды колебаний боковых частот в радиосигнале изображения от частоты модулирующего синусоидального сигнала постоянной амплитуды на входе канала изображения телевизионного радиопередатчика

10.44 **характеристика правильності (зображення)**
Залежність амплітуди напруги відеосигналу на входах відтворювального пристрою від частоти модуляції радіосигналу зображення

ru характеристика верности изображения; характеристика верности
Зависимость амплитуды напряжения видеосигнала на входах воспроизводящего устройства от частоты модуляции радиосигнала изображения

10.45 **правильність кольоропередавання**
Ступінь відповідності кольорів ТВ-зображення еталонним

de chromatische Genauigkeit
en chromatic fidelity
ru верность цветопередачи
Степень соответствия цветов ТВ-изображения цветам, принятым в качестве эталонных

10.46 **індекс кольоропередавання**
Міра правильності кольоропередавання

en colour index
ru (индекс цветопередачи
Мера правильности цветопередачи)

10.47 **(колірний) баланс**
Рівність рівнів сигналів основних кольорів під час аналізу нормованих ахроматичних об'єктів чи синтезу ахроматичних зображень з колірністю нормованого білого

Примітка. Ахроматичні об'єкти можуть бути, наприклад, білого, сірого чи чорного кольорів

de Farbbalance
en colour balance
fr balance chromatique
ru цветовой баланс
Равенство уровней сигналов основных цветов при анализе нормированных ахроматических объектов или синтезе ахроматических изображений с цветностью опорного белого

Примечание. Ахроматические объекты могут быть, например, белого, серого или черного цветов

10.48 **миготіння (ТВ-зображення)**
Небажані періодичні зміни яскравості в ТВ-зображенні, що відбуваються з частотою, меншою за критичну

de Flimmern
en flicker
fr papillotement
ru мерцание телевизионного изображения
Нежелательные периодические изменения яркости в телевизионном изображении, происходящие с частотой, меньшей критической

10.49 **міжрядкове миготіння**
Миготіння горизонтальних лінійчастих структур або контурів в разі черезрядкового розгортання

de Zwischezeilenflimmern
en interline flicker
fr papillotement in interligne
ru межстрочное мерцание
Мерцание горизонтальных линейчатых структур при чересстрочной развертке

10.50 **різнояскравість рядків**
Неоднаковість яскравості сусідніх рядків ТВ-зображення, спричинена перехресними спотвореннями колірність-яскравість

en Line-to-line luminance-difference
ru разнояркостность строк
Паразитное различие яркости соседних строк телевизионного изображения, вызванное перекрестными искажениями цветность-яркость

11 ЯКІСТЬ ТВ-ЗОБРАЖЕНЬ

11.1 **якість (ТВ-зображення)**
Характеристика відповідності ТВ-зображення передаваній сцені

de Fernsehbildqualität
en TV image [picture] quality
fr qualité d'image de TV
ru (качество ТВ-изображения
Характеристика соответствия ТВ-изображения передаваемой сцене)

11.2 **потенційна якість (ТВ-зображення)**
Якість зображення, досяжна в заданій системі мовного телебачення

de potentiale Fernsehbildqualität
en intrinsic TV image [picture] quality
fr qualité d'image de TV intrinséque
ru (потенциальное качество (ТВ-изображения)
Качество изображения, достижимое в заданной системе вещательного телевидения)

11.3 **погіршення (ТВ-зображення)**
Характеристика зображення, що виражає відміну його якості від найвищої

de Verschlechterung des Fernsehbild
en TV image impairment
fr détérioration d'image de TV
ru (ухудшение (ТВ-изображения)
Характеристика изображения, выражающая отличие его качества от наивысшего)

11.4 **телевізійна кваліметрія**
Галузь науки про якість ТВ-зображення

de Fernsehqualitätmetrie
en TV qualimetry
fr qualitémetrie de TV
ru (телевизионная квалиметрия
Отрасль науки о качестве ТВ-изображения)

11.5 **телевізійний кваліметр**
Пристрій для вимірювання якості ТВ-зображення

de Fernsehqualitätmeter
en TV qualimeter
fr qualitémeteur de TV
ru (телевизионный квалиметр
Прибор для измерения качества ТВ-изображения)

11.6 **суб'єктивне оцінювання (якості ТВ-зображення)**
Надання оцінки якості зображення групою спостерігачів у процесі проведення суб'єктивних випробувань

de subjektive Fernsehbildqualitätsbeurteilung
en subjective assessment (evaluation) of TV image [picture] quality
fr evaluation qualité d'image de TV subjective
ru (субъективное оценивание (качества ТВ-изображения)
Выставление оценки качества изображения группой наблюдателей в процессе проведения субъективных испытаний)

11.7 **суб'єктивні випробування;** *суб'єктивні експертизи*
Експеримент, у якому визначають оцінку якості ТВ-зображення

en subjective tests
ru (субъективные испытания, субъективные экспертизы
Эксперимент, в котором определяется оценка качества ТВ-изображения)

11.8 **оцінка якості (ТВ-зображення)**
Міра якості ТВ-зображення, визначена відповідно до обраної шкали

de Fernsehbildqualitätsbewertung
en TV picture score
fr appréciation qualité d'image de TV

	ru	(оценка качества (ТВ-изображения) Мера качества телевизионного изображения, определяемая в соответствии с выбранной шкалой)
11.9 **нормалізована оцінка якості (ТВ-зображення)** Оцінка якості ТВ-зображення, зведена до одиничного інтервалу шкали оцінок	de en fr ru	*normalisiere Fernsehbildbewertung* *normalized TV image [picture] score* *appréciation qualité d'image de TV subjective en-normalistion* (нормализованная оценка качества (ТВ-изображения) Оценка качества ТВ-изображения, приведенная к единичному интервалу шкалы оценок)
11.10 **середня оцінка якості (ТВ-зображення)** Оцінка якості ТВ-зображення, одержана усередненням даних суб'єктивних випробувань	de en fr ru	mittele Bewertung mean score [grade], midopinion appréciation moyenne (средняя оценка качества (ТВ-изображения) Оценка качества ТВ-изображения, полученная усреднением данных субъективных испытаний)
11.11 **середня зважена оцінка якості (ТВ-зображення)** Середня оцінка якості ТВ-зображення, визначувана з використовуванням вагової функції вікна	de en fr ru	mittele Gewichtungsbewertung weighted mean score appréciation de mesurer moyenne (средняя взвешенная оценка качества (ТВ-изображения) Средняя оценка качества ТВ-изображения, определяемая с использованием весовой функции окна)
11.12 **розподіл оцінок якості (ТВ-зображення)** Розподіл частості оцінок, що стосуються заданого вектора величин спотворень	de en fr ru	Bewertungsverteilung opinion distribution distribution des appréciations (распределение оценок качества (ТВ-изображения) Распределение частости оценок, относящихся к заданному вектору величин искажений)
11.13 **[неперервна, дискретна] шкала якості [погіршення]** Сукупність градацій (для дискретної шкали) або інтервалів зміни (для неперервної шкали) якості [погіршення] ТВ-зображення, яким поставлені у відповідність категорії, використовувані для його оцінювання	de en fr ru	Qualitäts- [Verschlechterung-] skala subjective grading scale, quality [impairment] scale echelle de qualité [de détérioration] ([непрерывная, дискретная] шкала качества [ухудшения] Совокупность градаций (для дискретной шкалы) или интервалов изменения (для непрерывной шкалы) качества [ухудшения] ТВ-изображения, которым поставлены в соответствие категории, используемые для его оценки)
11.14 **шкала порівняння** Сукупність градацій якості або погіршення ТВ-зображення, яким поставлені у відповідність категорії, використовувані для порівняння зображень	de en fr ru	Vergleichsskala comparison scale echelle de comparaison (шкала сравнения Совокупность градаций качества или ухудшения ТВ-изображения, которым поставлены в

соответствие категории, используемые для сравнения изображений)

11.15 **бал**
Одиниця якості зображення

ru (балл
Единица качества изображения)

11.16 **імп**
Одиниця погіршення зображення

de Imp
en imp
fr imp
ru (имп
Единица ухудшения изображения)

11.17 **характеристика погіршення**
Залежність погіршення або якості відтворюваного зображення від параметрів ТВ-тракту, що характеризують внесені ним спотворення

de Verschlechterungcharakteristik
en impairment responce
fr réponce de détérioration
ru (характеристика ухудшения
Зависимость ухудшения или качества воспроизводимого изображения от параметров ТВ-тракта, характеризующих вносимые им искажения)

11.18 **залишкове погіршення [поліпшення]**
Міра заниження [завищення] суб'єктивної оцінки якості зображення спостерігачами біля верхньої [нижньої] межі шкали

de Restverschlechterung [Restverbesserung]
en residual impairment [enhancement]
fr détérioration [amélioration] résiduelle
ru (остаточное ухудшение [улучшение]
Мера занижения [завышения] субъективной оценки качества изображения наблюдателями возле верхней [нижней] границы шкалы)

11.19 **компенсація залишкового погіршення [поліпшення]**; *виключення залишкового погіршення [поліпшення]*
Коригування оцінки якості біля верхньої [нижньої] межі шкали, внаслідок якого вилучаються крайові ефекти

de Restverschlechterungsausschliebung, [Restverbesserungsausschliebung]
en residual impairment [enhancement] compensation [exeption]
fr exclusion residuelle de détérioration [amélioration]
ru (компенсация остаточного ухудшения [улучшения]; исключение остаточного ухудшения [улучшения]
Коррекция оценки качества около верхней [нижней] границы шкалы, в результате которой исключаются краевые эффекты)

11.20 **крайовий ефект**
Спотворення суб'єктивних оцінок якості біля меж шкали, що є залишковим поліпшенням або залишковим погіршенням

de Randeffecte
en edge effects
fr effets des marges
ru (краевой эффект
Искажение субъективных оценок качества около границ шкалы, являющееся остаточным ухудшением или остаточным улучшением)

11.21 **інтегральний критерій (якості ТВ-зображення)**; *закон підсумовування спотворень*
Критерій оцінювання якості зображення в разі сумісної дії різноманітних спотворень

en law of addition, integrated picture quality criterion
fr critere integre de qualité d'image
ru (интегральный критерий (качества ТВ-изображения); закон суммирования искажений
Критерий оценки качества изображения при совместном действии разнородных искажений)

11.22 **випробувальне[а] ТВ-зображення [послідовність ТВ-зображень]**; *тест-зображення [послідовність тест-зображень]*
Зображення [послідовність зображень], використовуване[а] для оцінювання якості

de Testbild [Testbildfolge]
en test image, test picture [test image sequence]
fr image en test [sequence des images en test]
ru (испытательное[ая] ТВ-изображение [последовательность ТВ-изображений]; тест-изображение [последовательность тест-изображений]
Изображение [последовательность изображений], используемое[ая] для оценки качества)

11.23 **(випробувальний) матеріал**
Сцена чи послідовність сцен

en test material
ru ((испытательный) материал
Сцена или последовательность сцен)

11.24 **еталонне[а] ТВ-зображення [послідовність ТВ-зображень]**
ТВ-зображення [послідовність ТВ-зображень] найвищої у випробуваній системі якості, з яким[ою] порівнюють випробувальні зображення [послідовності ТВ-зображень] у процесі суб'єктивних випробувань

de Etalonbild, Normalbild [normale Fernsehbildfolge]
en reference picture [reference sequence of picture]
fr image d'étalon [sequence des images d'étalon]
ru (эталонное[ая] ТВ-изображение [последовательность ТВ-изображений]
ТВ-изображение [последовательность ТВ-изображений] наивысшего в исследуемой системе качества, с которым[ой] сравнивают испытательные изображения [последовательности ТВ-изображений] в процессе субъективных испытаний)

11.25 **метод одного стимулу**
Метод оцінювання якості ТВ-зображень, за яким спостерігачі порівнюють його якість з якістю еталонного зображення, про яку вони мають уявлення на основі життєвого досвіду

de Einzelstimulsmethode
en single stimulus method
fr méthode du stimulus
ru (метод одного стимула
Метод оценки качества ТВ-изображений, при котором наблюдатели сравнивают его качество с качеством эталонного изображения, о котором они имеют представление на основе жизненного опыта)

11.26 **метод двох стимулів**
Метод оцінювання якості ТВ-зображень, за яким спостерігачі порівнюють якість випробувального зображення з якістю еталонного по пам'яті або безпосередньо під час послідовного або одночасного відтворювання обох зображень

de Doppeltstimulsmethode
en double stimulus method
fr méthode des stimulant double
ru (метод двух стимулов
Метод оценки качества ТВ-изображений, при котором наблюдатели сравнивают качество испытательного изображения с качеством эталонного по памяти или непосредственно при последовательном или одновременном воспроизведении обоих изображений)

11.27 **метод DSCQS**
Метод двох стимулів з використанням неперервної шкали якості

en double stimulus continuous quality-scale method; DSCQS method
ru (метод DSCQS
Метод двух стимулов с использованием непрерывной шкалы качества)

11.28 **метод DSIS**
Метод двох стимулів з використанням шкали погіршень

en double stimulus imparement scale method; DSIS method
ru (метод DSIS
Метод двух стимулов с использованием шкалы ухудшений)

11.29 **метод SSCQE**
Метод одного стимулу з неперервним оцінюванням якості

en single stimulus continuous quality evaluation method; SSCQE method
ru (метод SSCQE
Метод одного стимула с непрерывной оценкой качества)

12 ВИМІРЮВАННЯ ТА КОНТРОЛЮВАННЯ ТВ-ЗОБРАЖЕНЬ

12.1 **(телевізійна) випробувальна таблиця**
Нормалізоване зображення, елементи якого використовують для контролю й оцінювання параметрів та характеристик зображення ТВ-тракту або його ланок

de Fernsehtestbild
en television test pattern
fr mire de télévision
ru телевизионная испытательная таблица; испытательная таблица
Нормализованное изображение, элементы которого служат для контроля и оценки параметров и характеристик изображения тракта вещательного телевидения или звеньев тракта вещательного телевидения

12.2 **оптична випробувальна таблиця**
Телевізійна випробувальна таблиця, нанесена на прозору або непрозору основу

de optisches Testbild
en optical test pattern
fr echantillon de test optique
ru оптическая испытательная таблица
Телевизионная испытательная таблица, нанесенная на прозрачную или непрозрачную основу

12.3 **електронна випробувальна таблиця**
Телевізійна випробувальна таблиця, утворена електронними засобами

de elektronisches Testbild
en electronic test pattern
fr echantillon de test électronique
ru электрическая испытательная таблица
Телевизионная испытательная таблица, образованная сигналом, полученным электрическими средствами

12.4 **кольорові смуги**
Електронна випробувальна таблиця, що складається з вертикальних або горизонтальних смуг основних, додаткових, чорного й білого кольорів, розташованих у визначеній послідовності

de Farbbalken
en colour bars
fr barres colorées
ru цветные полосы
Электрическая испытательная таблица, состоящая из вертикальных и горизонтальных полос основных, дополнительных, черного и белого цветов, расположенных в установленной последовательности

12.5 **(телевізійний) вимірювальний сигнал;** *ТВ-вимірювальний сигнал; ТВ-випробувальний сигнал; ТВ-тест-сигнал*
Відеосигнал заданої нормованої форми для вимірювання певних параметрів чи характеристик телевізійного обладнання

de Fernsehprüfsignal
en television test signal
fr signal de mésure télévision
ru ТВ-измерительный сигнал; ТВ-испытательный сигнал; ТВ-тест-сигнал
Видеосигнал заданной формы с установленными допусками, предназначенный для измерения определенных параметров или характеристик телевизионного оборудования

12.6 **вимірювальний сигнал випробувального рядка**
Телевізійний сигнал рядка, заповнений вимірювальною інформацією

en vertical insertion test signal; VITS
ru (измерительный сигнал испытательной строки
Телевизионный сигнал строки, заполненный измерительной информацией)

12.7 **контрольний кадр [поле];** *тест-кадр [поле]*
Телевізійний кадр [поле], заповнений[е] вимірювальною інформацією

de Test-bild
en test frame
fr test-image
ru (контрольный кадр [поле]; тест-кадр [поле]
Телевизионный кадр [поле], заполненный[ое] измерительной информацией)

12.8 **періодичний вимірювальний сигнал**
Вимірювальний сигнал, що є послідовністю випробувальних рядків незмінного змісту і передається в усіх активних рядках кадру чи поля

ru (периодический измерительный сигнал
Измерительный сигнал в виде последовательности испытательных строк неизменного содержания, передаваемый во всех активных строках кадра или поля)

12.9 **2Т-імпульс**
Телевізійний вимірювальний сигнал, що має форму синусквадратичної функції за один її період між нульовими значеннями та тривалістю 2Т на половині розмаху імпульсу, де Т — півперіод верхньої граничної частоти номінальної смуги частот сигналу яскравості

Примітка. Крім 2Т-імпульсу можуть використовуватися Т-імпульс, 10Т-імпульс

de 2T-Impuls
en 2T-pulse
fr 2T-impulsion
ru 2Т-импульс
Телевизионный измерительный сигнал, имеющий форму синусквадратичной функции за один ее период между нулевыми значениями и длительностью 2Т на половине размаха импульса, где Т — полупериод верхней граничной частоты номинальной полосы частот сигнала яркости

Примечание. Кроме 2Т-импульса могут использоваться Т-импульс, 10Т-импульс

12.10 **складений 20Т-імпульс**
Телевізійний вимірювальний сигнал, що є модульованим синусоїдним коливанням, верхня обвідна якого є синусквадратичний 20Т-імпульс, а нижня — пряма лінія, одержаний підсумовуванням синусквадратичного 20Т-імпульса й синусоїдного коливання, модульованого цим імпульсом

Примітка. Крім складеного 20Т-імпульсу може також використовуватися складений 10Т-імпульс і т. ін.

de 20T-Impuls
en 20T-pulse
fr 20T-impulsion
ru 20Т-импульс
Телевизионный измерительный сигнал в виде модулированного синусоидального колебания, верхняя огибающая которого представляет собой синусквадратичный 20Т-импульс, а нижняя — прямую линию, полученный суммированием синусквадратичного 20Т-импульса и синусоидального колебания, модулированного этим импульсом

Примечание. Кроме составного 20Т-импульса может также использоваться составной 10Т-импульс и др.

12.11 **частотні пакети**
Телевізійний вимірювальний сигнал, що складається з групи пакетів синусоїдних коливань заданих частот

de Frequenzpaket
en frequency bursts
ru (частотные пакеты
Телевизионный измерительный сигнал, состоящий из группы пакетов синусоидальных колебаний заданных частот)

12.12 **(опорний) імпульс білого**
Еталонний прямокутний імпульс з розмахом від

de Bezugsimpuls für Weiß
en reference white pulse

рівня гасіння до номінального рівня білого

fr impulsion du blanc de référence
ru опорный импульс белого
Эталонный прямоугольный импульс с размахом от уровня гашения до номинального уровня белого

12.13 **генератор вимірювальних сигналів;** *генератор випробувальних сигналів*

—

de Testoszillator
en test oscillator; pattern generator
fr oscillateur de test
ru генератор измерительных сигналов; генератор испытательных сигналов

—

12.14 **генератор кольорових смуг**

—

de Farbbalkengenerator
en color bar generator
fr générateur du signal des barres des couleurs
ru генератор цветных полос

—

12.15 **аналізатор спотворень**
Пристрій для аналізу спотворень у телевізійному тракті за вимірювальними сигналами

en distortion analyzer
ru (анализатор искажений
Устройство для анализа искажений в телевизионном тракте по измерительным сигналам)

12.16 **секамоскоп**
Прилад для осцилографічного контролю та вимірювання частотних і амплітудних параметрів повного колірного відеосигналу системи SECAM

de Sekamskop
en secamscope
fr secamscope
ru секамоскоп
Прибор для осциллографического контроля и измерения частотных и амплитудных параметров полного цветового видеосигнала системы SECAM

12.17 **вектороскоп**
Прилад для осцилографічного подання в полярних координатах та вимірювання фазових і амплітудних співвідношень сигналу колірності систем PAL та NTSC

de Vektorskop
en vectorscope
fr vecteurscope
ru вектороскоп
Прибор для осциллографического представления в полярных координатах и измерения фазовых и амплитудных соотношений сигнала цветности систем PAL и NTSC

12.18 **вимірювач шуму**

—

de Rauschmesser
en noise meter
fr mésureur de bruit
ru измеритель шума

—

12.19 **зважувальний фільтр**
Електричний фільтр, амплітудно-частотна характеристика якого моделює вагову функцію флуктуаційної завади

de Bewertungsfilter
en weighting filter
fr filtre pondérateur
ru взвешивающий фильтр
Электрический фильтр, амплитудно-частотная характеристика которого моделирует весовую функцию флуктуационной помехи

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

АВЖ	4.49
АВЗ	4.48
аналіз зображення	4.26
аналіз зображення телевізійний	4.26
аналізатор спотворень	12.15
апаратна	4.45
апаратна відеожурналістики	4.49
апаратна відеозапису	4.48
апаратна відеомонтажу	4.52
апаратна комутаційно-розподільча	4.51
апаратна озвучування	4.50
апаратна телебачення комутаційно-розподільча	4.51
апаратна телевізійна	4.45
апаратна центральна	4.46
АСБ	4.43
АСК	4.42
аудіомікшер	6.23
бал	11.15
баланс	10.47
баланс колірний	10.47
блок апаратно-програмний	4.44
блок апаратно-студійний	4.43
БПТМ	4.22
БТМ	4.20
вектороскоп	12.17
виключення залишкового погіршення	11.19
виключення залишкового поліпшення	11.19
вимірювач шуму	12.18
випробування суб'єктивні	11.7
відеозапис	5.53
відеокамера	6.3
відеомікшер	6.22
відеомагнітофон	6.6
відеомонітор	6.14
відеонакопичувач	6.25
відеопанель матрична	6.15

відеопроектор	6.16
відеосигнал композитний	7.12
відеосигнал повний	7.10
відеосигнал повний колірний	7.11
відеоспецефекти	7.68
відновлювання сталого складника	7.45
відтворювання зображення	4.27
відтворювання кольорів телевізійне	4.28
ВМА	4.52
ВСС	7.45
гамма	10.26
гамма-коректор	6.28
гамма-коригування	7.41
гасіння	8.17
генератор вимірювальних сигналів	12.13
генератор випробувальних сигналів	12.13
генератор кольорових смуг	12.14
генератор синхроімпульсів	8.32
градація яскравості	10.25
давач телевізійний	6.1
декодер NTSC	6.18
декодер PAL	6.18
декодер SECAM	6.18
декодер телевізійний цифровий	6.19
декодер телетексту	6.20
декодер цифровий	6.19
декодування колірне	7.54
декодування ТВ-сигналу цифрове	7.55
декодування цифрове	7.55
демодулятор телевізійний	6.21
діапазон контрасту	9.11
діапазон контрасту ТВ-зображення	9.11
діапазон яскравісного контрасту	9.11
діапазон яскравісного контрасту ТВ-зображення	9.11
ділянка міжнародного багатоділянкового ланцюга	5.40
ділянка міжнародного багатоділянкового ТВ-ланцюга	5.40
ділянка нерухома	9.5
ділянка рухома	9.5

ділянка сцени нерухома 9.5
ділянка сцени рухома 9.5
ділянка ТВ-зображення нерухома 9.5
ділянка ТВ-зображення рухома 9.5
експертизи суб'єктивні 11.7
елемент 8.3
елемент зображення 8.3
елемент розгортувальний 8.1
ефект крайовий 11.20
завада фонова 10.31
закон підсумовування спотворень 11.21
залишкове погіршення 11.18
залишкове поліпшення 11.18
залишок несівного коливання 7.22
звукомікшер 6.23
знедіювання відбитих сигналів 7.48
знедіювання луна-сигналів 7.48
знедіювання повторів 7.48
знедіювання повторних зображень 7.48
зображення 9.2
зображення повторне 10.18
зона розмитості 10.10
зубчастість 10.32
імп 11.16
імпульс білого 12.12
імпульс білого опорний 12.12
імпульси зрівнювальні 8.29
імпульси полів синхронізувальні 8.28
імпульси полів гасівні 7.16
імпульси рядків синхронізувальні 8.28
імпульси рядків гасівні 7.16
імпульси централізованої колірної синхронізації 8.27
індекс кольоропередавання 10.46
інтервал гасіння кадровий 8.18
інтервал гасіння польовий 8.18
інтервал гасіння рядковий 8.18
інтервал захисний 7.26

ІТБ	4.7
кадр	8.6
кадр контрольний	12.7
камера телевізійна	6.2
канал звукового супроводу	4.34
канал зображення	4.34
канал інтерактивний	4.36
канал лівого зображення	4.35
канал правого зображення	4.35
канал стереопари	4.35
канал супутниковий	4.38
канал супутниковий телевізійний	4.38
канал телетексту	4.34
квaліметр телевізійний	11.5
квaліметрія телевізійна	11.4
коефіцієнт черезрядковості	8.15
кодер телевізійний цифровий	6.19
кодер цифровий	6.19
кодер NTSC	6.17
кодер PAL	6.17
кодер SECAM	6.17
кодування адаптивне	7.71
кодування внутрішньокадрове	7.72
кодування внутрішньопольове	7.72
кодування джерела	7.74
кодування канальне	7.75
кодування колірне	7.53
кодування міжкадрове	7.73
кодування міжпольове	7.73
кодування ТВ-сигналу цифрове	7.55
кодування цифрове	7.55
коливання несівне зображення проміжне	7.17
коливання несівне звукового супроводу проміжне	7.17
коливання несівне різницеве	7.18
коливання піднесівне колірне	7.8
колір	9.12
колір білий опрний	9.18
колір білий рівносигнальний	9.19

колір ТВ-зображення 9.12
колірність 9.13
колірність ТВ-зображення 9.13
кольори відтворювального пристрою первинні 9.17
кольори основні 9.17
кольори первинні 9.17
кольорокоригування 7.39
компенсація залишкового погіршення 11.19
компенсація залишкового поліпшення 11.19
комплекс апаратно-студійний 4.42
компонента колірна 9.4
компонента кольороділена 9.4
компонента яскравісна 9.4
комутування фази 7.52
комутування фази колірного піднесівного коливання 7.52
контраст колірний 9.15
контраст ТВ-зображення колірний 9.15
контури хибні 10.33
коректор апертурний 6.27
коректор напівтоновий 6.28
коректор чіткості 6.27
коригування апертурне 7.40
коригування кольоророзницевого сигналу 7.51
коригування напівтонове 7.41
коригування нерівномірності білого 7.43
коригування нерівномірності чорного 7.43
коригування післясвітіння 7.38
коригування протишумове 7.46
коригування світлорозсіювання 7.37
коригування сигналу колірності 7.51
космобачення 4.17
кратність розгортки 8.15
критерій інтегральний 11.21
критерій якості ТВ-зображення інтегральний 11.21
К-фактор 10.13
КЧХ 10.5
ланка тракту 4.33

ланка тракту телебачення	4.33
ланцюг гіпотетичний еталонний	5.33
ланцюг керування	5.31
ланцюг міжнародний	5.36
ланцюг міжнародний багатоділянковий	5.39
ланцюг національний	5.45
лінія аналого-цифрова гібридна	5.28
лінія з'єднувальна телевізійна	4.54
лінія міжнародна	5.38
лінія міжнародна багатоділянкова	5.42
лінія телевізійна	10.6
луна-сигнали	10.17
матеріал	11.23
матеріал випробувальний	11.23
матрицювання колірне	7.49
мережа неоднорідна	5.27
мережа опто-коаксіальна гібридна	5.29
мережа розподілу програм телевізійного мовлення	4.39
метод DSCQS	11.27
метод DSIS	11.28
метод SSCQE	11.29
метод двох стимулів	11.26
метод одного стимулу	11.25
миготіння	10.48
миготіння міжрядкове	10.49
миготіння ТВ-зображення	10.48
мікшер	6.22
мовлення аналогове телевізійне	4.21
мовлення багатопрограмне телевізійне	4.22
мовлення безпосереднє телевізійне	4.20
мовлення інтерактивне телевізійне	4.23
мовлення телевізійне	4.19
мовлення телевізійне цифрове	4.21
модуляція негативна	7.76
модуляція позитивна	7.76
модуляція типу COFDM	7.80
модуляція типу КАМ	7.78

модуляція типу OFDM 7.79
модуляція типу ФМ-4 7.77
монітор 6.14
МТС 5.35
насиченість кольору 9.16
насиченість кольору ТВ-зображення 9.16
неперервна шкала погіршення 11.13
неперервна шкала якості 11.13
нерівномірність кольору по полю 10.39
нерівномірність кольору по полю зображення 10.39
нерівномірність по полю 10.39
нерівномірність по полю зображення 10.39
нерівномірність яскравості по полю 10.39
нерівномірність яскравості по полю зображення 10.39
НТС 5.44
обкантування 10.16
область «чорніше чорного» 7.28
оброблення адаптивне до руху 7.35
оброблення з компенсуванням руху 7.36
оброблення ТВ-сигналів 7.33
оконтурювання 7.42
опорний білий 9.18
організація мовна 5.30
організація ТВ-мовна 5.30
оточення звукове 4.30
оцінка якості 11.8
оцінка якості нормалізована 11.9
оцінка якості середня 11.10
оцінка якості середня зважена 11.11
оцінка якості ТВ-зображення 11.8
оцінка якості ТВ-зображення нормалізована 11.9
оцінка якості ТВ-зображення середня 11.10
оцінка якості ТВ-зображення середня зважена 11.11
оцінювання суб'єктивне 11.6
оцінювання якості ТВ зображення суб'єктивне 11.6
пакети частотні 12.11
панель матрична 6.15

ПВС	4.53
період кадрів	8.13
період полів	8.13
період рядків	8.13
передача міжнародна	5.43
передспотворення кольоророзницевого сигналу	7.50
передспотворення сигналу колірності	7.50
передфільтрація	7.58
перетворювання ТВ-стандартів	7.81
підкреслення контурів	7.42
підсилення диференціальне	10.29
піксел	8.3
ПКВС	7.11
повтор	10.18
погіршення	11.3
погіршення ТВ-зображення	11.3
показник гамма	10.26
поле	8.5
послідовність	9.3
послідовність ТВ-зображень	9.3
послідовність ТВ-зображень випробувальна	11.22
послідовність ТВ-зображень еталонна	11.24
послідовність тест-зображень	11.22
постфільтрація	7.59
правильність кольоропередавання	10.45
прив'язування рівня	7.44
приймач телевізійний	6.9
пристрій відтворювальний	6.8
продовження тягуче	10.23
ПТС	4.53
радіоканал мовного телебачення	4.37
радіосигнал звукового супроводу	7.20
радіосигнал зображення	7.19
радіосигнал мовного телебачення	7.21
растр	8.2
растр телевізійний	8.2
ретранслятор телевізійний	6.26

ирпроекція електронна 7.69
рівень білого 7.23
рівень гасіння 7.24
рівень синхроімпульсу 7.27
рівень чорного 7.25
різкість 10.7
різнояскравість рядків 10.50
розбіжність рівнів 10.21
розбіжність у часі 10.20
розгортка 8.8
розгортка зображення 8 8
розгортка кадрова 8.10
розгортка польова 8 10
розгортка порядкова 8.11
розгортка прогресивна 8.11
розгортка рядкова 8.9
розгортка черезрядкова 8.12
розділення Y/C 7.56
розділення сигналів яскравості та колірності 7.56
розмазування 10.34
розподіл оцінок якості 11.12
розподіл оцінок якості ТВ-зображення 11.12
розсуміщення 10.22
РР 10.21
РЧ 10.20
рядок синій 7.32
рядок телевізійний 8.4
рядок червоний 7.32
світлота 9.10
світлота ТВ-зображення 9.10
секамоскоп 12.16
селектор синхроімпульсів 8.33
сигнал вимірювальний 12.5
сигнал вимірювальний періодичний 12.8
сигнал вимірювальний телевізійний 12.5
сигнал випробувального рядка вимірювальний 12.6
сигнал гасіння 7.15

сигнал колірної синхронізації 8.25
сигнал колірності 7.9
сигнал кольоророзницевий 7.7
сигнал компонентний 7.13
сигнал основного кольору 7.6
сигнал розпізнавання 7.14
сигнал синхронізації 8.30
сигнал синхронізації повний 8.30
сигнал синхронізації приймача 8.30
сигнал спалаху 8.26
сигнал ТВ-вимірювальний 12.5
сигнал ТВ-випробувальний 12.5
сигнал телевізійний 7.1
сигнал яскравості 7.4
сигнал яскравості повний 7.5
сигнали відбиті 10.17
сигнали повторні 10.17
сигнали хибні 10.17
синтез ТВ-зображення 4.27
синхрогенератор 8.32
синхронізатор 6.24
синхронізатор кадровий 6.24
синхронізація 8.19
синхронізація автономна 8.22
синхронізація ведена 8.20
синхронізація колірна 8.23
синхронізація колірного піднесівного коливання 8.24
синхронізація телевізійна 8.19
синхронізація централізована 8.21
синхросвлектор 8.33
синхросигнал 8.30
система ATSC 5.18
система B-MAC 5.10
система C-MAC 5.11
система D-MAC 5.12
система D2-MAC *5.12*
система DVB 5.19

система ENHANCED NTSC 5.8
система ENHANCED SECAM 5.6
система HD-MAC 5.14
система JPEG 5.16
система MAC 5.9
система MATV 5.46
система MPEG-1 5.17
система MPEG-2 5.17
система MUSE 5.15
система NTSC 5.4
система PAL 5.5
система PALplus 5.7
система SECAM 5.3
система SECAMplus 5.6
система S-MAC 5.13
система SMATV 5.47
система SMATV-D 5.48
система SMATV-DTM 5.49
система SMATV-IF 5.50
система SMATV-S 5.51
система колірного відтворення 5.23
система колірного кодування 5.22
система кольорового ТБ композитна 5.2
система кольорового ТБ компонентна 5.1
система композитна 5.2
система компонентна 5.1
система мовного телебачення 4.24
система оброблення ТВ-сигналів 7.34
система прикладного телебачення 4.24
система ТЕЛЕТЕКСТ 5.25
система умовного доступу 5.26
складник колірний 9.4
складник кольороділений 9.4
складник ТВ-зображення колірний 9.4
складник ТВ-зображення кольороділений 9.4
складник ТВ-зображення яскравісний 9.4
складник яскравісний 9.4

слово кадрового синхроімпульсу 8.31
слово кадрової синхронізації 8.31
слово рядкового синхроімпульсу 8.31
слово рядкової синхронізації 8.31
служба БПТМ 5.20
служба ТВ-мовлення 5.20
служба ТЕЛЕТЕКСТ 5.21
смуги кольорові 12.4
спалах 8.26
спалах колірного піднесівного коливання 8.26
спецефекти 7.68
сполучення міжнародне 5.37
сполучення міжнародне багатоділянкове 5.41
спотворення 10.1
спотворення апертурні 10.19
спотворення геометричні 10.41
спотворення градаційні 10.27
спотворення звук-зображення перехресне 10.37
спотворення зображення нелінійні 10.42
спотворення зображення-звук перехресне 10.38
спотворення зубчасті 10.32
спотворення колірність-яскравість перехресне 10.35
спотворення координатні 10.40
спотворення лінійні 10.14
спотворення напівтонові 10.27
спотворення нелінійні 10.42
спотворення нелінійні ТВ-сигналу 10.28
спотворення ТВ-сигналу в області великих часів 10.15
спотворення ТВ-сигналу в області малих часів 10.15
спотворення ТВ-сигналу в області середніх часів 10.15
спотворення яскравість-колірність перехресне 10.36
ССП 8.30
стандарт телевізійний 4.25
станція відеозаписна пересувна 4.53
станція телевізійна пересувна 4.53
станція міжнародна 5.35
станція супутникової передачі міжнародна 5.34

станція телевізійна національна 5.44
СТБ 4.6
стискання аудіоінформації 7.70
стискання відеоінформації 7.70
студія телевізійна 4.41
сумісність ТВ-системи 4.55
супровід звуковий 4.29
сцена 9.1
сцена нерухома 9.6
сцена рухома 9.6
таблиця випробувальна 12.1
таблиця випробувальна електронна 12.3
таблиця випробувальна оптична 12.2
таблиця випробувальна телевізійна 12.1
ТБ 4.1
ТБВЧ 4.13
ТБЗЧ 4.11
ТБОЧ 4.10
ТБПЧ 4.14
ТБПЯ 4.15
ТБСЧ 4.12
ТВ-тест-сигнал 12.5
ТВ-аудіосигнал 7.3
ТВ-відеосигнал 7.2
ТВ-знакогенератор 6.5
ТВ-зображення 9.2
ТВ-зображення випробувальне 11.22
ТВ-зображення еталонне 11.24
ТВ-зображення нерухоме 9.6
ТВ-зображення рухоме 9.6
ТВ-ланцюг керування 5.31
ТВ-ланцюг міжнародний 5.36
ТВ-ланцюг міжнародний багатоділянковий 5.39
ТВ-ланцюг національний 5.45
ТВ-лінія міжнародна 5.38
ТВ-лінія міжнародна багатоділянкова 5.42
ТВ-мовлення 4.19

ТВ-передавання міжнародна	5.43
ТВ-послідовність нерухома	9.7
ТВ-послідовність рухома	9.7
ТВ-сигнал	7.1
ТВ-сигнал розпізнавання	7.14
ТВ-система передавання додаткової інформації	5.24
ТВ-сполучення міжнародне	5.37
ТВ-сполучення міжнародне багатодільнкове	5.41
ТВ-станція міжнародна	5.35
ТВ-станція приймальна земна	5.52
ТВЛ	10.6
телеапаратна	4.45
телебачення	4.1
телебачення аналогове	4.8
телебачення високої чіткості	4.14
телебачення голографічне	4.9
телебачення звичайної чіткості	4.11
телебачення інтерактивне	4.7
телебачення кабельне	4.18
телебачення кольорове	4.5
телебачення космічне	4.17
телебачення мовне	4.2
телебачення монохромне	4.4
телебачення об'ємне	4.6
телебачення обмеженої чіткості	4.10
телебачення підвищеної чіткості	4.13
телебачення підвищеної якості	4.15
телебачення прикладне	4.3
телебачення стандартної чіткості	4.12
телебачення стереоскопічне	4.6
телебачення супутникове	4.17
телебачення цифрове	4.8
телебачення чорно-біле	4.4
телебачення широкоекранне	4.16
телевізор	6.9
телевізор багатостандартний	6.11
телевізор проекційний	6.12

телевізор стереозвуковий 6.10
телевізор цифровий 6.13
теледіадавач 6.4
телекіноапаратна 4.47
телекінодавач 6.4
телекамера 6.2
телестудія 4.41
телетекст *4.31*
телецентр 4.40
тест-зображення 11.22
тест-кадр 12.7
тест-поле 12.7
ТКА 4.47
тон колірний 9.14
тон колірний ТВ-зображення 9.14
тракт 4.32
тракт телебачення 4.32
транскодер 6.7
трикутник колірний 9.20
трикутник колірний відтворювального пристрою 9.20
тягучка 10.23
фаза диференціальна 10.30
фіксування рівня 7.44
фільтр зважувальний 12.19
фільтрація адаптивна 7.66
фільтрація вертикальна 7.63
фільтрація горизонтальна 7.63
фільтрація гребінчаста 7.65
фільтрація діагональна 7.63
фільтрація двовимірна 7.67
фільтрація медіанна 7.64
фільтрація просторова 7.60
фільтрація просторово-часова 7.62
фільтрація ТВ-сигналу 7.57
фільтрація часова 7.61
фон 10.31
формат відеозапису 5.54

формат закодованого сигналу	**7.30**
формат сигналу кадру	7.29
формат сигналу передавання	7.31
формат сигналу рядка	7.29
формат ТВ-зображення	9.8
характеристика бокових смуг	10.43
характеристика градаційна	10.24
характеристика імпульсна	10.11
характеристика контрастно-частотна	10.5
характеристика перехідна	10.8
характеристика погіршення	11.17
характеристика правильності	10.44
характеристика правильності (зображення)	10.44
характеристика просторова імпульсна	10.12
характеристика просторова перехідна	10.9
характеристика частотно-контрастна	10.5
хід зворотний	8.16
центр звітів про збої	5.32
центр телевізійний	4.40
частина кадру активна	8.7
частина поля активна	8.7
частина рядка активна	8.7
частота кадрів	8.14
частота полів	8.14
частота рядків	8.14
ЧБТБ	4.4
чіткість	10.2
чіткість колірна	10.4
чіткість яскравісна	10.3
ЧКХ	10.5
шкала погіршення дискретна	11.13
шкала порівняння	11.14
шкала якості дискретна	11.13
шумознедіювання	7.47
шумознедіювач	6.29
якість	11.1
якість потенційна	11.2

якість ТВ-зображення 11.1
якість ТВ-зображення потенційна 11.2
яскравість 9.9
яскравість ТВ-зображення 9.9
2Т-імпульс 12.9
20Т-імпульс складений 12.10

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНІВ

Abtastung 8.8
adaptive Filterung 7.66
adaptive Kodierung 7.71
aktive Zeilteil 8.7
aktives Bildesteil 8.7
aktives Feldesteil 8.7
Analogfernsehen 4.8
Analogfernsehsendung 4.21
Aperturkorrektion 7.40
Aperturkorrektor 6.27
Aperturverzerrung 10.19
ATSC System 5.18
Audiosignal 7.3
Auflösung 10.2
Ausgleichsimpulse 8.29
Austastpegel 7.24
Austastsignal 7.15
Austastung 8.17
autonome Synchronisation 8.22
Begleitton 4.29
Beschränktschärfefernsehen 4.10
bewegtes Bild 9.5
Bewegungadaptivverarbeitung 7.35
Bewegungkompensationverarbeitung 7.36
Bewertungsfilter 12.19
Bewertungsverteilung 11.12
Bezugsimpuls für Weiß 12.12
Bezugsweißefarbe 9.18
Bild 8.6

Bildabtastung	8.10
Bildfarb	9.12
Bildfolge	9.3
Bildfrequenz	8.14
Bildkontrast	9.11
Bildkontrollempfänger	6.14
Bildlöschintervall	8.18
Bildmischer	6.22
Bildperiode	8.13
Bildpunkt	8.3
Bildsignalformat	7.29
Bildspeicher	6.25
Bildsynchronisationsgenerator	6.24
Bildsynchronisierwort	8.31
Bild-Ton-Kreuzmodulationsverzerrung	10.38
Bildträgerrest	7.22
Bildwiedergabe	4.27
Bildzeile	8.4
Blauzeile	7.32
B-MAC System	5.10
Breitbildschirmfernsehen	4.16
chromatische Genauigkeit	10.45
Chrominanz-Luminanz- Kreuzverzerrungen	10.35
Chrominanze	9.13
C-MAC System	5.11
COFDM Modulation	7.80
D2-MAC System	5.12
Deckungsfehler	10.22
Dia-Bildgeber	6.4
Diagonalfilterung	7.63
Differentialphase	10.30
Differenzträger	7.18
Digitaldekodierung des Fernsehsignal	7.55
Digitalerfernsehdekoder	6.19
Digitalerfernsehkoder	6.19
Digitalfernsehempfänger	6.13
Digitalfernsehen	4.8

Digitalfernsehsendung	4.21
Digitalkodierung des Fernsehsignal	7.55
Direktfernsehsendung	4.20
Doppeltstimulsmethode	11.26
DVB System	5.19
Echosignal	10.17
Echounterdrückung	7.48
Einzelstimulsmethode	11.25
elektronisches Testbild	12.3
ENHANCED NTSC System	5.8
ENHANCED SECAM System	5.6
Etalonbild	11.24
Fahnen	10.23
Falschkonturen	10.33
Farbartsignal	7.9
Farbartsignalskorrektion	7.51
Farbauflösung	10.4
Farbbalance	10.47
Farbbalken	12.4
Farbbalkengenerator	12.14
Farbbildsignal	7.11
Farbbildsignalgemisch	7.12
Farbcontrast	9.15
Farbdekodierung	7.54
Farbdifferenzsignal	7.7
Farbdifferenzsignalskorrektion	7.51
Farbdreiecks	9.20
Farbfernsehen	4.5
Farbfernsehkodierunssystem	5.22
Farbfernsehwiederaufgabesystem	5.23
Farbhilfsträger	7.8
Farbinhomogenität	10.39
Farbkodierung	7.53
Farbkorrektion	7.39
Farbmatrizierung	7.49
Farbsättigung	9.16
Farbsynchronisation	8.23

Farbsynchronsignal	8.25
Farbton	9.14
Farbträgerphasekommutation	7.52
Farbträgersynchronisation	8.24
Farbvideosignal	7.10
FBA-signal	7.11
FBAS-signal	7.12
Feld	8.5
Feldabtastung	8.10
Feldaustastimpuls	7.16
Feldfrequenz	8.14
Feldlöschintervall	8.18
Feldperiode	8.13
Feldsynchroimpulse	8.28
Fernsehübertragungskette	4.33
Fernsehübertragungstrakt	4.32
Fernsehübertragungswagen	4.53
Fernsehaufzeichnunswagen	4.53
Fernsehbild	9.2
Fernsehbildanalyse	4.26
Fernsehbildformat	9.8
Fernsehbildhelligkeit	9.9
Fernsehbildqualität	11.1
Fernsehbildqualitätsbewertung	11.8
Fernsehbildsynthese	4.27
Fernsehdemodulator	6.21
Fernsehempfänger	6.9
Fernsehen	4.1
Fernsehen der erhöhte Auflösung	4.14
Fernsehen der erste Güte	4.15
Fernsehen der höhe Auflösung	4.13
Fernsehen der standarte Auflösung	4.12
Fernsehfarbwiedergabe	4.28
Fernsehfilmgeber	6.4
Fernsehfilmraum	4.47
Fernsehgeber	6.1
Fernsehkamera	6.2

Fernsehkanalumsetzerstation	6.26
Fernsehnormwandlung	7.81
Fernsehprüfsignal	12.5
Fernsehprogrammblock	4.44
Fernsehqualitätmeter	11.5
Fernsehqualitätmetrie	11.4
Fernsehraster	8.2
Fernsehsendung	4.19
Fernsehsendungdienst	5.20
Fernsehsendungsystem	4.24
Fernsehsignal	7.1
Fernsehsignalverarbeitung	7.33
Fernsehsignalfilterung	7.57
Fernsehsignalverarbeitungsystem	7.34
Fernsehstandart	4.25
Fernsehstudio	4.41
Fernsehstudioblock	4.43
Fernsehstudiokomplex	4.42
Fernsehsynchronisation	8.19
Fernsehsystem	4.24
Fernsehtestbild	12.1
Fernsehverbindungslinie	4.54
Fernsehvideoausstattungsraum	4.49
Fernsehvideomontageraum	4.52
Fernsehzeile	10.6
Fernsehzentraleraum	4.46
Fernsehzentrum	4.40
Flimmern	10.48
Fremdsynchronisation	8.20
Frequenzpaket	12.11
Funkbildsignal	7.19
Funkfernsehsignal	7.21
Funktonsignal	7.20
Gamma	10.26
Gammakorrektion	7.41
Gamma-Korrektor	6.28
Gegenstandbild	9.1

Geisterbild	10.18
Geometrieverzerrungen	10.41
Geräuschdrückung	7.47
Gewöhnlichschärfefernsehen	4.11
Gleichsignalweiß	9.19
Gradationsverzerrungen	10.27
HD-MAC System	5.14
Helligkeitsauflösung	10.3
Helligkeitsgradation	10.25
Helligkeitssignal	7.4
Helligkeitssignalgemisch	7.5
Hintergrund	10.31
holographisches Fernsehen	4.9
Horisontalfilterung	7.63
Identifikationssignal	7.14
Imp	11.16
Impulsverhalten	10.11
Innenbildkodierung	7.72
Innenhalbildkodierung	7.72
Interactivefernsehen	4.7
Interactivefernsehsendung	4.23
Interaktivkanal	4.36
JPEG System	5.16
Kabelfernsehen	4.18
Kammfilterung	7.65
Kanalkodierung	7.75
K-Faktor	10.13
Klemmung	7.44, 7.45
Knappschärfefernsehen	4.10
Kodesignalformat	7.30
Kompatibilität	4.55
komponentes Fernsehsystem	5.1
Komponentsignal	7.13
komposites Fernsehsystem	5.2
Konturbetonung	7.42
Kosmovision	4.17
Lichtstreuungskorrektion	7.37

lineare Verzerrung	10.14
Linkbildkanal	4.35
Luminanz-Chrominanz Kreuzverzerrungen	10.36
Luminanzinhomogenität	10.39
MAC System	5.9
Medianfilterung	7.64
Mehrprogrammefernsehsendung	4.22
mittele Bewertung	11.10
mittele Gewichtungsbewertung	11.11
Monochromefernsehen	4.4
MPEG-1 System	5.17
MPEG-2 System	5.17
MPTV Dienst	5.20
Multistandardfernsehempfänger	6.11
MUSE System	5.15
Nachfilterung	7.59
Nebenbandcharakteristik	10.43
negative Amplitudenmodulation	7.76
Normalbild	11.24
normale Fernsehbildfolge	11.24
normalisiere Fernsehbildbewertung	11.9
Normalschärfefernsehen	4.11
NTSC Dekoder	6.18
NTSC Koder	6.17
NTSC System	5.4
OFDM Modulation	7.79
optisches Testbild	12.2
PAL Dekoder	6.18
PAL Koder	6.17
PAL System	5.5
PALplus System	5.7
pegelabhängige Verstärkung	10.29
positive Amplitudenmodulation	7.76
potentiale Fernsehbildqualität	11.2
Preemphasis des Farbbartsignals	7.50
Preemphasis des Farbdifferenzsignals	7.50
Primärfarben	9.17

Primärfarbsignal	7.6
Projektionsfernsehempfänger	6.12
QAM Modulation	7.78
QPSK Modulation	7.77
Qualitätsskala	11.13
Quellekodierung	7.74
Rücklaufstrich	8.16
räumliches Impulsverhalten	10.12
räumliches Übergangscharakteristik	10.9
Randeffecte	11.20
Raumfilterung	7.60
Raum-Zeitfilterung	7.62
Rauschhintergrund	10.31
Rauschmesser	12.18
Rauschunterdrücker	6.29
Rechtbildkanal	4.35
Restverbesserung	11.18
Restverbesserungsausschlieburig	11.19
Restverschlechterung	11.18
Restverschlechterungsausschliebung,	11.19
Rotezeile	7.32
Rundfunkfernsehen	4.2
Rundfunkfernsehkanal	4.37
Satelliteferns ehen	4.17
Satellitenfernsehkanal	4.38
Schwarzabhebung	7.26
Schwarzpegel	7.25
Schwarz-Weißfernsehen	4.4
SECAM Dekoder	6.18
SECAM Koder	6.17
SECAM System	5.3
Sekamskop	12.16
Shärfe	10.7
Stereofernsehempfänger	6.10
Stereofernsehen	4.6
subjektive Fernsehbildqualitätsbeurteilung	11.6
Synchronisiersignal	8.30

Synchronisiersignalpegel	7.27
Synchrosignaldiskriminator	8.33
Synchrosignalgenerator	8.32
S-MAC System	5.13
Teletext Dienst	5.21
Teletextdekoder	6.20
Teletextkanal	4.34
Teletextverkehrsystem	5.25
Test-bild	12.7
Testbild	11.22
Testbildfolge	11.22
Testoszillator	12.13
Ton-Bild-Kreuzverzerrungen	10.37
Tonkanal	4.34
Tonmischer	6.23
Tonträger	7.17
Transkoder	6.7
TV Vorzeichengenerator	6.5
Ultraschwarzpegel	7.28
unechtes Signal	10.17
unlineare Fernsehsignalverzerrungen	10.28
Übergangscharakteristik	10.8
Übertragungssignalformat	7.31
Vektorskop	12.17
Vergleichsskala	11.14
Verschlechterung des Fernsehbild	11.3
Verschlechterungcharakteristik	11.17
Verschlechterungskala	11.13
Verticalfilterung	7.63
Vertonungsraum	4.50
Verzerrung	10.1
Videoaufzeichnungsraum	4.48
Videoeffekte	7.68
Videoinformationskompression	7.70
Videokamera	6.3
Videokanal	4.34
Videosignal	7.2

Videospeicherbandgerät	6.6
Vorfilterung	7.58
Wachleuchtenkorrection	7.38
Weisspiegel	7.23
wiederholtes Bild	10.18
Y/C-trenung	7.56
Zacken	8.26
Zeilaustastimpuls	7.16
Zeilenabtastung	8.9
Zeilenfrequenz	8.14
Zeilenperiode	8.13
Zeilensprungabtastung	8.12
zeilenweise Abtastung	8.11
Zeillöschintervall	8.18
Zeilsignalformat	7.29
Zeilsynchroimpulse	8.28
Zeilsynchronisierwort	8.31
Zeitfilterung	7.61
zentrale Synchronisation	8.21
Zweidimensionalfilterung	7.67
Zwischenbildkodierung	7.73
Zwischenbildträger	7.17
Zwischenhalbbildkodierung	7.73
Zwischezeilenflimmern	10.49
2T-Impuls	12.9
20T-Impuls	12.10

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

active field	8.7
active frame	8.7
active line	8.7
adaptive coding	7.71
adaptive filtering	7.66
ADTV	4.13
advanced definition television	4.13
Advanced Television System Committee system	5.18
afterglow correction	7.38

analog videobroadcasting	4.21
analogue television	4.8
ancillary information transmission system	5.24
aperture compensation	7.40
aperture compensator	6.27
aperture distorsion	10.19
apparatus studio block	4.43
aspect ratio	9.8
ATSC system	5.18
audio mixer	6.23
audiosignal	7.3
background	10.31
background noise	10.31
black and white television	4.4
black level	7.25
blacker-than- black region	7.28
black-out	8.17
blanking level	7.24
blanking signal	7.15
blue line	7.32
blur	10.34
blur zone	10.10
B-MAC system	5.10
brightness nonuniformity	10.39
broadcasting organization	5.30
broadcasting system	4.24
broadcasting television	4.2
broadcasting television chain	4.32
broadcasting television signal	7.21
broadcasting TV radio channel	4.37
brodcasting centre	4.40
burst	8.26
CA	5.26
cable television	4.18
CATV	4.18
CDTV	4.11
central control room	4.46

centralized sinchronization 8.21
channel coding 7.75
character generator 6.5
chromatic fidelity 10.45
chrominance 9.13
chrominance definition 10.4
chrominance signal 7.9
chrominance signal correction 7.51
chrominance signal pre-emphasis 7.50
chrominance subcarrier 7.8
chrominance subcarrier phase switching 7.52
clamping 7.44, 7.45
clock-sync-generator 8.32
C-MAC system 5.11
COFDM coding method *7.80*
color bar generator 12.14
color coding system 5.22
color contrast 9.15
color difference signal correction 7.51
color difference signal pre-emphasis 7.50
color hue 9.14
color matricing 7.49
color nonuniformity 10.39
color playback system 5.23
color primaries 9.17
color saturation 9.16
color separation overlay chromakey 7.69
color subcarrier lock 8.24
color triangle *9.20*
colour balance 10.47
colour bars 12.4
colour coding 7.53
colour correction 7.39
colour decoding 7.54
colour difference signal 7.7
colour index *10.46*
colour synchronization 8.23

colour synchrosignal	8.25
colour television	4.5
colour video signal	7.11
comb filtering	7.65
comparison scale	11.14
compatibility	4.55
complete video signal	7.10
component signal	7.13
component television system	5.1
composite colour signal	7.12
composite luminance signal	7.5
composite television system	5.2
conditional Access System	5.26
continuity suite	4.44
control circuit	5.31
conventional definition television	4.11
crispening	7.42
cross-chrominance	10.36
cross-luminance	10.35
D2-MAC system	5.12
definition	10.2
diagonal filtering	7.63
differential gain	10.29
differential phase	10.30
digital television	4.8
digital television receiver	6.13
Digital Video Broadcasting system	5.19
digital videobroadcasting	4.21
direct-to-home	4.20
distortion	10.1
distortion analyzer	12.15
double image signals	10.17
double stimulus continuous quality-scale method	11.27
double stimulus imparement scale method	11.28
double stimulus method	11.26
DSCQS method	11.27
DSIS method	11.28

DTH	4.20
dubbing suite	4.50
DVB	4.21
DVB system	5.19
echo cancellation	7.48
echo signal	10.17
edge effects	11.20
edging	10.16
editing room	4.52
EDTV	4.14
electronic journalist suite	4.49
electronic test pattern	12.3
encoded signal format	7.30
enhanced definition television	4.14
ENHANCED NTSC system	5.8
ENHANCED SECAM System	5.6
enhanced television	4.15
EQTV	4.15
equalizing pulses	8.29
equisignal white	9.19
extended quality television	4.15
false contours	10.33
fault reporting centre	5.32
field	8.5
field black-out pulse	7.16
field blanking interval	8.18
field blanking pulse	7.16
field deflection	8.10
field synchroimpulses	8.28
fielde frequency	8.14
fielde period	8.13
flicker	10.48
frame	8.6
frame blanking interval	8.18
frame deflection	8.10
frame frequency	8.14
frame period	8.13

frame signal format 7.29
frame sync word 8.31
frame synchronizer 6.24
FRC 5.32
frequency bursts 12.11
fringing 10.16
gain unequality 10.21
gamma 10.26
gamma correction 7.41
gamma-corrector 6.28
geometry error 10.41
ghost 10.18
ghost image 10.18
ghost signal 10.17
gradation distortion 10.27
HAD link 5.28
HD-MAC system 5.14
HDTV 4.13
HFC network 5.29
High Definition on Multiplexed Analog Components system 5.14
high-definition television 4.13
holographic television 4.9
horisontal filtering 7.63
hybrid analogue/digital link 5.28
hybrid fibre/coaxial network 5.29
hypothetical reference circuit 5.33
identification signal 7.14
image brightness 9.9
image color 9.12
image colour 9.12
image contrast 9.11
image degradation 10.1
image lightness 9.10
image line 8.4
image luminance 9.9
image reproduction 4.27
image source 6.1

imp	11.16
impairement	10.1
impairment responce	11.17
impairment scale	11.13
integrated picture quality criterion	11.21
interactive channel	4.36
interactive television	4.7
interactive TV broadcasting	4.23
intercarrier frequency	7.18
interfield coding	7.73
interframe coding	7.73
interlace factor	8.15
interlaced scanning	8.12
interline flicker	10.49
intermediate sound carrier	7.17
intermediate vision carrier	7.17
international multiple destination television circuit	5.39
international multiple destination television circuit section	5.40
international multiple destination television connection	5.41
international multiple destination television link	5.42
international satellite transmission centre	5.34
international television centre	5.35
international television circuit	5.36
international television connection	5.37
international television link	5.38
international television transmission	5.43
intrafield coding	7.72
intraframe coding	7.72
intrinsic TV image quality	11.2
intrinsic TV picture quality	11.2
ISTC	5.34
ITC	5.35
Joint Photographic Expert Group system	5.16
JPEG system	5.16
K-factor	10.13
law of addition	11.21
LDTV	4.10

left-image channel	4.35
lens flare correction	7.37
lightness grade responce	10.24
limited definition television	4.10
line black-out pulse	7.16
line blanking interval	8.18
line blanking pulse	7.16
line frequency	8.14
line period	8.13
line scanning	8.9
line signal format	7.29
line sync word	8.31
line synchroimpulses	8.28
linear distortion	10.14
line-by-line scanning	8.11
Line-to-line luminance-difference	10.50
luminance definition	10.3
luminance gradation	10.25
luminance signal	7.4
MAC system	5.9
Master Antenna Television system	5.46
MATV system	5.46
mean grade	11.10
mean score	11.10
median filtering	7.64
midopinion	11.10
misregistration	10.22
modulation transfer function	10.5
monochrome television	4.4
motion picture	9.5
Motion Picture Expert Group system	5.17
motion-adaptive processing	7.35
motion-compensated processing	7.36
MPEG-1 system	5.17
MPEG-2 system	5.17
MPTV broadcasting	4.22
MPTV service	5.20

MTF	10.5
Multiple Sub-Nyquist Sampling Encoding system	5.15
Multiplexed Analog Components system	5.9
multiprogram TV broadcasting	4.22
multi-standard television receiver	6.11
MUSE system	5.15
national circuit	5.45
national television centre	5.44
National Television System Committee system	5.4
negative modulation	7.76
NHM network	5.27
noise cancellation	7.47
noise canceller	6.29
noise cutting-off	7.47
noise meter	12.18
noise reducer	6.29
noise reduction	7.47
non-homogeneous network	5.27
normalized TV image score	11.9
normalized TV picture score	11.9
NTC	5.44
NTSC coder	6.17
NTSC decoder	6.18
NTSC system	5.4
OFDM coding method	7.79
off-line synchronisation	8.22
opinion distribution	11.12
optical test pattern	12.2
PAL coder	6.17
PAL decoder	6.18
PAL system	5.5
PALplus system	5.7
pattern generator	12.13
peak distortion	10.28
pedestal	7.26
Phase Alternation Line system	5.5
picture element	8.3

picture monitor	6.14
pictures sequence	9.3
pixel	8.3
positive modulation	7.76
postfiltering	7.59
prefiltering	7.58
primary signal	7.6
progressive scanning	8.11
projecteur video	6.16
projection television receiver	6.12
pulse responce	10.11
QAM coding method	7.78
QPSC coding method	7.77
quality scale	11.13
radio-frequency picture	7.19
radio-frequency sound	7.20
recording room	4.48, 4.52
red line	7.32
reference picture	11.24
reference sequence of picture	11.24
reference white	9.18
reference white pulse	12.12
residual enhancement	11.18
residual enhancement compensation	11.19
residual enhancement exeption	11.19
residual impairment	11.18
residual impairment compensation	11.19
residual impairment exeption	11.19
return trace	8.16
right-image channel	4.35
satellite line	4.38
Satellite Master Antenna Television system	5.47
satellite television	4.17
scanning	8.8
scanning aperture	8.1
scanning element	8.1
scene	9.1

SDTV	4.12
SECAM coder	6.17
SECAM decoder	6.18
SECAM system	5.3
SECAMplus System	5.6
secamscope	12.16
section of broadcasting television chain	4.33
serration	10.32
sharpness	10.7
sideband characteristic	10.43
single stimulus continuous quality evaluation method	11.29
single stimulus method	11.25
slavelocking	8.20
slide scanner	6.4
slide telecine	6.4
SMATV system	5.47
SMATV-D system	5.48
SMATV-DTM system	5.49
SMATV-IF system	5.50
SMATV-S system	5.51
soundchannel	4.34
sound-to-vision cross-interference	10.37
source coding	7.74
space television	4.17
spatial filtering	7.60
spatial pulse responce	10.12
spatial transient responce	10.9
spatio-temporal filtering	7.62
SSCQE method	11.29
standard definition television	4.12
step responce	10.8
stereo television receiver	6.10
stereoscopic television	4.6
streaking	10.23
subjective assessment of TV image quality	11.6
subjective assessment of TV picture quality	11.6
subjective evaluation of TV image quality	11.6

subjective evaluation of TV picture quality	11.6 —
subjective grading scale	11.13
subjective tests	11.7
suppressed carrier	7.22
surround sound	4.30
switchroom	4.51
sync signal level	7.27
sync signal selector	8.33
synchronisation television	8.19
synchronizing signal	8.30
S-MAC system	5.13
telecine room	4.47
teletext	4.31, 4.34
teletext decoder	6.20
teletext service	5.21
teletext system	5.25
television	4.1
television broadcasting	4.19
television camera	6.2
television centre	4.40
television demodulator	6.21
television digital coder	6.19
television digital decoder	6.19
television image	9.2
television image analysis	4.26
television image synthesis	4.27
television local line	4.54
television raster	8.2
television receive-only station	5.52
television receiver	6.9
television recorder	6.6
television repeater	6.26
television signal	7.1
television sound	4.29
television studio	4.41
television studio complex	4.42
television system	4.24

television test pattern	12.1
television test signal	12.5
temporal filtering	7.61
test frame	12.7
test image	11.22
test image sequence	11.22
test material	11.23
test oscillator	12.13
test picture	11.22
three-dimensional television	4.6
time unequality	10.20
transcoder	6.7
transient responce	10.8
transmission signal format	7.31
TV	4.1
TV broadcasting network	4.39
TV broadcasting organization	5.30
TV broadcasting service	5.20
TV colour reproduction	4.28
TV image	9.2
TV image impairment	11.3
TV image quality	11.1
TV line	10.6
TV mobile recording station	4.53
TV mobile unit	4.53
TV picture quality	11.1
TV picture score	11.8
TV qualimeter	11.5
TV qualimetry	11.4
TV signal digital coding	7.55
TV signal digital decoding	7.55
TV signals filtering	7.57
TV signals processing	7.33
TV signals processing system	7.34
TV standard	4.25
TV standards conversion	7.81
TVL	10.6

TVRO	5.52
two-dimensional filtering	7.67
vectorscope	12.17
vertical filtering	7.63
vertical insertion test signal	12.6
video mixer	6.21
video source	6.1
video store	6.25
video switcher	6.22
video tape recorder	6.6
videocamera	6.3
videochannel	4.34
videoeffects	7.68
videoinformation compression	7.70
videorecorder	6.6
videorecording	5.53
videorecording format	5.54
videosignal	7.2
vision-to-sound cross-interference	10.38
VITS	12.6
VTR	6.6
weighted mean score	11.11
weighting filter	12.19
white level	7.23
wide-screen television	4.16
Y/C-separation	7.56
2T-pulse	12.9
20T-pulse	12.10

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

accentuation des contours	7.42
accompagnement sonore	4.29
acumulateur vidéo	6.25
alignement	7.44, 7.45
amélioration résiduelle	11.18
analyse ligne par ligne	8.11
analyse à intercalage	8.12

analyse d'image de télévision	4.26
appréciation de mesurer moyenne	11.11
appréciation moyenne	11.10
appréciation qualité d'image de TV	11.8
appréciation qualité d'image de TV subjective ennormalistio	11.9
balance chromatique	10.47
balayage	8.8
balayage de la trame	8.10
balayage d'image	8.10
balayage par ligne	8.9
barres colorées	12.4
blanc équisignal	9.19
bleu ligne	7.32
bloc studio	4.44
bruit de fond	10.31
caméra de télévision	6.2
caméra vidéo	6.3
caractéristique transitoire	10.8
caractéristique transitoire spatiale	10.9
cellule d' unregistrement	4.48
centre á vidéofréquence	4.42
centre de commutation	4.46
centre de télévision	4.40
chaine a droit d'image	4.35
chaine a gauche d'image	4.35
chaine d'interactif	4.36
chaine de satellite	4.38
chaine de son	4.34
chaine de teletexte	4.34
chaine de vision	4.34
champ	8.5
champ active	8.7
chrominance	9.13
chrominance nuancée	9.14
codage adaptatif	7.71
codage d'source	7.74
codage de chain	7.75

codage de couleur 7.53
codage digital des signaux de télévision 7.55
codage interimage 7.73
codage intertrame 7.73
codage intraimage 7.72
codage intratrame 7.72
codeur digital de télévision 6.19
codeur NTSC 6.17
codeur PAL 6.17
codeur SECAM 6.17
compatibilité 4.55
compression de vidéoinformation 7.70
contraste d'image 9.11
contraste de couleur 9.15
conversion des standards de TV 7.81
correction de gamma 7.41
correction du signal de différence de chrominance 7.51
correction du signal de différence de couleur 7.51
contours faux 10.33
correcteur de gamma 6.28
correcteur d'ouverture 6.27
correction colorimétrique 7.39
correction de dissémination lumière 7.37
correction de postluminescence 7.38
correction d'ouverture 7.40
critere integre de qualité d'image 11.21
couleur de référence en blanc 9.18
couleur d'image 9.12
couleurs primaires 9.17
décodeur digital de télévision 6.19
décodeur NTSC 6.18
décodeur PAL 6.18
décodeur SECAM 6.18
décodeur télétexte 6.20
défaut de superposition 10.22
définition 10.2
définition de chrominance 10.4

définition de luminance 10.3
démodulateur á talon 6.21
détérioration d'image de TV 11.3
détérioration résiduelle 11.18
d'radiodiffusseé chaine d' télévision 4.37
decodage de couleur 7.54
decodage digital des signaux de télévision 7.55
decollement 7.26
diaphotie chrominance-luminance 10.35
distanse de champ de suppression 8.18
distanse de ligne de suppression 8.18
distanse d'image de suppression 8.18
distorsion 10.1
distorsion de la crête de l'amplitude 10.28
distorsion d'ouverture 10.19
distorsion gradation 10.27
distorsion linéaire 10.14
distorsion luminance-couleur 10.36
distribution des appréciations 11.12
echantillon de test électronique 12.3
echantillon de test optique 12.2
elément d'image 8.3
echelle de comparaison 11.14
echelle de détérioration 11.13
echelle de qualité 11.13
ecran de contrôle d'image moniteur 6.14
ecran de contrôle moniteur 6.14
effets des marges 11.20
effets vidéo 7.68
emission de télévision 4.19
emission de télévision á analogique 4.21
emission de télévision á beaucoup Programme 4.22
emission de télévision á digital 4.21
emission de télévision á interactif 4.23
emission de télévision á numerique 4.21
erreur géométrique 10.41
evaluation qualité d'image de TV subjective 11.6

exclusion residuelle de amélioration 11.19
exclusion residuelle de détérioration 11.19
filtrage á deux dimensions 7.67
filtrage adaptatif 7.66
filtrage des signaux de télévision 7.57
filtrage diagonal 7.63
filtrage horisontal 7.63
filtrage interdigital 7.65
filtrage médiane 7.64
filtrage spatial 7.60
filtrage spatio-temporel 7.62
filtrage temporel 7.61
filtrage vertical 7.63
filtre pondérateur 12.19
fond 10.31
format d'image 9.8
format du signal codé 7.30
format du signal de ligne 7.29
format du signal de transmission 7.31
format du signal d'image 7.29
fréquence de champ 8.14
fréquence de ligne 8.14
fréquence différentielle 7.18
fréquence d'image 8.14
gain différentiel 10.29
gamma 10.26
générateur de signe 6.5
générateur des impulsions de synchronisation 8.32
générateur du signal des barres des couleurs 12.14
gradation de luminance 10.25
image 8.6
image active 8.7
image d'étalon 11.24
image de télévision 9.2
image double 10.18
image du sujet 9.1
image en test 11.22

image mouvante	9.5
imp	11.16
impulsion du blanc de référence	12.12
impulsions d'égalisation	8.29
impulsions de suppression d'image	7.16
impulsions de suppression de ligne	7.16
K-facteur	10.13
ligne active	8.7
ligne de TV	10.6
ligne d'image	8.4
luminosité d'image	9.9
matricage de couleur	7.49
mélangeur d'image	6.22
mélangeur du son	6.23
mésureur de bruit	12.18
méthodé de codage COFDM	7.80
méthodé de codage OFDM	7.79
méthodé de codage QAM	7.78
méthodé de codage QPSK	7.77
méthode des stimulant double	11.26
méthode du stimulus	11.25
mire de télévision	12.1
modulation d'amplitude négative	7.76
modulation d'amplitude positive	7.76
mot de synchronisation d'image	8.31
mot de synchronisation de ligne	8.31
netteté	10.7
niveau de l'ultranoir	7.28
niveau de suppression	7.24
niveau des signaux de synchronisation	7.27
niveau du blanc	7.23
niveau du noir	7.25
nonuniformitié de couleur	10.39
nonuniformitié de luminance	10.39
oscillateur de test	12.13
papillotement	10.48
papillotement in interligne	10.49

période de champ	8.13
période de ligne	8.13
période d'image	8.13
phase différéntielle	10.30
porteuse atténuée	7.22
porteuse intermédiaire d'image	7.17
porteuse intermédiaire du son	7.17
postfiltrage	7.59
préaccentuation du signal de différence de chrominance	7.50
préaccentuation du signal de différence de couleur	7.50
préfiltrage	7.58
projecteur video	6.16
qualité d'image de TV	11.1
qualité d'image de TV intrinséque	11.2
qualitémeteur de TV	11.5
qualitémetrie de TV	11.4
rastre de télévision	8.2
réémetteur	6.26
récepteur à multistandard	6.11
récepteur de télévision	6.9
récepteur de télévision á projection	6.12
récepteur de télévision digital	6.13
récepteur stéréophonique	6.10
réducteur de bruit	6.29
réponce de détérioration	11.17
réponse impulsionnelle	10.11
réponse impulsionnelle spatiale	10.12
réproduction d'couleur par de télévision	4.28
réproduction d'image	4.27
rouge ligne	7.32
salle	4.50
salle d'énregistrement vidéo	4.52
salle de télécinémas	4.47
saturation de couleur	9.16
secamscope	12.16
section de voie de télévision	4.33
sélecteur des impulsions de synchronisation	8.33

sequénce des images	9.3
sequénce des images d'étalon	11.24
sequénce des images en test	11.22
serration	10.32
service de télétext	5.21
service de télévision de emission	5.20
service de télévision de MPTV	5.20
signal audio	7.3
signal composite	7.12
signal d'écho	10.17
signal d'image en couleur complète	7.11
signal de chrominance	7.9
signal de couleur primaire	7.6
signal de différence de couleur	7.7
signal de luminance	7.4
signal de luminance complète	7.5
signal de mésure télévision	12.5
signal de salve	8.26
signal de supression	7.15
signal de synchronisation	8.30
signal de synchronisation couleur	8.25
signal de synchronisation de champ	8.28
signal de synchronisation de ligne	8.28
signal de télévision	7.1
signal de télévision a radiofréquence	7.21
signal des composants	7.13
signal d'identification	7.14
signal d'image complète	7.10
signal d'image a radiofréquence	7.19
signal d'image-couleur composite	7.12
signal faux	10.17
signal sonore a radiofréquence	7.20
signal vidéo	7.2
signaux d'image double	10.17
source de signal télévision	6.1
sours-porteuse de chrominance	7.8
sous-porteuse de chròminance commutation de phase	7.52

stéréotélévision	4.6
standard de télévision	4.25
station d'énregistrement vidéo	4.53
studio de télévision	4.41
suppression	8.17
suppression d'échó	7.48
suppression des bruits	7.47
synchronisation autonome	8.22
synchronisation centralisée	8.21
synchronisation de la sous-porteuse de couleur	8.24
synchronisation de télévision	8.19
synchronisation externe	8.20
synchronisation couleur	8.23
synthése d'image de télévision	4.27
système ATSC	5.18
système B-MAC	5.10
système C-MAC	5.11
système D2-MAC	5.12
système de codage couleur	5.22
système de presentation couleur	5.23
système de télévision	4.24
système de télévision de component	5.1
système de télévision de composite	5.2
système de télévision radiodiffusée	4.24
système de teletexte	5.25
système de traitement des signaux de télévision	7.34
système de transmission d'information complement	5.24
système DVB	5.19
système ENHANCED NTSC	5.8
système ENHANCED SECAM	5.6
système HD-MAC	5.14
système JPEG	5.16
système MAC	5.9
système MPEG-1	5.17
système MPEG-2	5.17
système MUSE	5.15
système NTSC	5.4

système PAL	5.5
système PALplus	5.7
système Séquentiel Couleur á memoire	5.3
système SECAM	5.3
système S-MAC	5.13
télétexte	4.31
télévision	4.1
télévision á définition élevée	4.14
télévision á définition hauté	4.13
télévision á définition limité	4.10
télévision á définition ordinaire	4.11
télévision á définition standard	4.12
télévision á large écran	4.16
télévision améliorée	4.15
télévision analogique	4.8
télévision digitale	4.8
télévision direct spatiale	4.20
télévision en couleur	4.5
télévision en noir et blanc	4.4
télévision holographique	4.9
télévision interactif	4.7
télévision monochromique	4.4
télévision numérique	4.8
télévision par câbles	4.18
télévision par satellite	4.17
télévision radiodiffusée	4.2
télévision spatiale	4.17
test-image	12.7
trace de rétour de rayon	8.16
traitement de mouvement adaptativ	7.35
traitement des signaux de télévision	7.33
traitement d'images mouvantes compensation	7.36
trame	8.5
transcodeur	6.7
triangle des couleurs	9.20
trăînage	10.23
TV	4.1

vecteurscope 12.17
videomagnétoscope 6.6
voie de télévision 4.32
voiture pour télévision 4.53
Y/C-séparation 7.56
2T-impulsion 12.9
20T-impulsion 12.10

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

АВЖ 4.49
АВЗ 4.48
анализ изображения телевизионный 4.26
анализатор искажений 12.15
аппаратная видеожурналистики 4.49
аппаратная видеозаписи 4.48
аппаратная видеомонтажная 4.52
аппаратная коммутационно-распределительная 4.51
аппаратная озвучивания 4.50
аппаратная телевидения коммутационно-распределительная 4.51
аппаратная телевидения центральная 4.46
аппаратная телевизионная 4.45
АСБ 4.43
АСК 4.42
баланс цветовой 10.47
балл 11.15
блок телевидения аппаратно-программный 4.44
блок телевидения аппаратно-студийный 4.43
вектороскоп 12.17
верность цветопередачи 10.45
вещание телевизионное 4.19
вещание телевизионное аналоговое 4.21
вещание телевизионное интерактивное 4.23
вещание телевизионное многопрограммное 4.22
вещание телевизионное непосредственное 4.20
видеозапись 5.53
видеокамера 6.3
видеомагнитофон 6.6

видеомикшер	6.22
видеомонитор	6.14
видеонакопитель	6.25
видеопанель матричная	6.15
видеопроектор	6.16
видеосигнал композитный	7.12
видеосигнал полный	7.10
видеосигнал полный цветовой	7.11
видеоспецэффекты	7.68
ВМА	4.52
воспроизведение изображения	4.27
восстановление постоянной составляющей	7.45
ВПС	7.45
вспышка	8.26
вспышка цветовой поднесущей	8.26
гамма	10.26
гамма-корректор	6.28
гамма-коррекция	7.41
гашение	8.17
генератор измерительных сигналов	12.13
генератор испытательных сигналов	12.13
генератор синхроимпульсов	8.32
генератор цветных полос	12.14
градация яркости	10.25
ГТВ	4.9
датчик телевизионный	6.1
декодер NTSC	6.18
декодер PAL	6.18
декодер SECAM	6.18
декодер телевизионный цифровой	6.19
декодер телетекста	6.20
декодер цифровой	6.19
декодирование	7.55
декодирование ТВ-видеосигнала цифровое	7.55
декодирование цветовое	7.54
демодулятор телевизионный	6.21
диапазон контраста	9.11

диапазон контраста ТВ-изображения	9.11
диапазон яркостного контраста	9.11
диапазон яркостного контраста ТВ-изображения	9.11
закон суммирования искажений	11.21
звено тракта	4.33
звено тракта телевидения	4.33
звукомикшер	6.23
знакогенератор телевизионный	6.5
зона размытости	10.10
зубчатость	10.32
измеритель шума	12.18
изображение повторное	10.18
имп	11.16
импульс белого опорный	12.12
импульсы полей гасящие	7.16
импульсы полей синхронизирующие	8.28
импульсы строк гасящие	7.16
импульсы строк синхронизирующие	8.28
импульсы уравнивающие	8.29
импульсы централизованной цветовой синхронизации	8.27
индекс цветопередачи	10.46
интервал гашения кадровый	8.18
интервал гашения полевой	8.18
интервал гашения строчный	8.18
интервал защитный	7.26
искажение	10.1
искажение звук-изображение перекрестное	10.37
искажение изображение-звук перекрестное	10.38
искажение ТВ-сигнала в области больших времен	10.15
искажение ТВ-сигнала в области малых времен	10.15
искажение ТВ-сигнала в области средних времен	10.15
искажение цветность-яркость перекрестное	10.35
искажение яркость-цветность перекрестное	10.36
искажения апертурные	10.19
искажения геометрические	10.41
искажения градационные	10.27
искажения зубчатые	10.32

искажения изображения нелинейные	10.42
искажения координатные	10.40
искажения линейные	10.14
искажения нелинейные	10.42
искажения ТВ-сигнала нелинейные	10.28
исключение остаточного улучшения	11.19
исключение остаточного ухудшения	11.19
испытания субъективные	11.7
ИТВ	4.7
кадр	8.6
кадр контрольный	12.7
камера телевизионная	6.2
канал звукового сопровождения	4.34
канал изображения	4.34
канал интерактивный	4.36
канал левого изображения	4.35
канал левого изображения стереопары	4.35
канал правого изображения	4.35
канал правого изображения стереопары	4.35
канал спутниковый	4.38
канал телевизионный спутниковый	4.38
канал телетекста	4.34
качество потенциальное	11.2
качество ТВ-изображения	11.1
качество ТВ-изображения потенциальное	11.2
квалиметр телевизионный	11.5
квалиметрия телевизионная	11.4
кодер NTSC	6.17
кодер PAL	6.17
кодер SECAM	6.17
кодер телевизионный цифровой	6.19
кодер цифровой	6.19
кодирование внутрикадровое	7.72
кодирование внутриполевое	7.72
кодирование источника	7.74
кодирование канальное	7.75
кодирование межкадровое	7.73

кодирование межполевое	7.73
кодирование ТВ-видеосигнала цифровое	7.55
кодирование телевизионное адаптивное	7.71
кодирование цветовое	7.53
кодирование цифровое	7.55
коммутация фазы	7.52
коммутация фазы цветовой поднесущей	7.52
компенсация остаточного улучшения	11.19
компенсация остаточного ухудшения	11.19
комплекс телевидения аппаратно-студийный	4.42
компонента цветностная	9.4
компонента цветоделенная	9.4
компонента яркостная	9.4
контраст ТВ-изображения цветовой	9.15
контраст цветовой	9.15
контуры ложные	10.33
корректор апертурный	6.27
корректор полутоновый	6.28
корректор четкости	6.27
коррекция апертурная	7.40
коррекция неравномерности белого	7.43
коррекция неравномерности черного	7.43
коррекция полутоновая	7.41
коррекция послесвечения	7.38
коррекция противошумовая	7.46
коррекция светорассеяния	7.37
коррекция сигнала цветности	7.51
коррекция цветоразностного сигнала	7.51
космовидение	4.17
кратность развертки	8.15
критерий интегральный	11.21
критерий качества ТВ-изображения интегральный	11.21
К-фактор	10.13
КЧХ	10.5
линия аналого-цифровая гибридная	5.28
линия международная многоучастковая	5.42
линия телевизионная	10.6

линия телевизионная соединительная	4.54
материал	11.23
материал испытательный	11.23
матрицирование цветовое	7.49
мерцание межстрочное	10.49
мерцание телевизионного изображения	10.48
метод DSCQS	11.27
метод DSIS	11.28
метод SSCQE	11.29
метод двух стимулов	11.26
метод одного стимула	11.25
модуляция негативная	7.76
модуляция позитивная	7.76
модуляция типа COFDM	7.80
модуляция типа КАМ	7.78
модуляция типа OFDM	7.79
модуляция типа ФМ-4	7.77
монитор	6.14
МПТВ	4.22
МТС	5.35
насыщенность цвета	9.16
насыщенность цвета ТВ-изображения	9.16
неравномерность цвета по полю изображения	10.39
неравномерность яркости по полю изображения	10.39
несущая звукового сопровождения промежуточная	7.17
несущая изображения промежуточная	7.17
несущая разностная	7.18
НТВ	4.20
НТС	5.44
область «чернее черного»	7.28
обработка адаптивная к движению	7.35
обработка с компенсацией движения	7.36
обработка ТВ-сигналов	7.33
окантовка	10.16
оконтуривание	7.42
окружение звуковое	4.30
опорный белый	9.18

организация вещательная	5.30
организация ТВ-вещательная	5.30
остаток несущей	7.22
оценивание качества ТВ-изображения субъективное	11.6
оценивание субъективное	11.6
оценка качества	11.8
оценка качества нормализованная	11.9
оценка качества средняя	11.10
оценка качества средняя взвешенная	11.11
оценка качества ТВ-изображения	11.8
оценка качества ТВ-изображений нормализованная	11.9
оценка качества ТВ-изображения средняя	11.10
оценка качества ТВ-изображения средняя взвешенная	11.11
пакеты частотные	12.11
панель матричная	6.15
ПВС	4.53
передача международная	5.43
период кадров	8.13
период полей	8.13
период строк	8.13
пиксель	8.3
повтор	10.18
подавление отраженных сигналов	7.48
подавление повторных изображений	7.48
подавление повторов	7.48
подавление эхо-сигналов	7.48
поднесущая цветовая	7.8
подчеркивание контуров	7.42
показатель гамма	10.26
поле	8.5
поле контрольное	12.7
полосы цветные	12.4
помеха фоновая	10.31
последовательность	9.3
последовательность ТВ-изображений	9.3
последовательность ТВ-изображений испытательная	11.22
последовательность ТВ-изображений эталонная	11.24

постфильтрация	7.59
предфильтрация	7.58
предыскажение сигнала цветности	7.50
предыскажение цветоразностного сигнала	7.50
преобразование ТВ-стандартов	7.81
привязка уровня	7.44
приемник телевизионный	6.9
продолжение тянущееся	10.23
ПТС	4.53
ПЦВС	7.11
радиоканал вещательного телевидения	4.37
радиосигнал вещательного телевидения	7.21
радиосигнал звукового сопровождения	7.20
радиосигнал изображения	7.19
развертка	8.8
развертка изображения	8.8
развертка кадровая	8.10
развертка полевая	8.10
развертка построчная	8.11
развертка прогрессивная	8.11
развертка строчная	8.9
развертка чересстрочная	8.12
разделение Y/C	7.56
разделение сигналов яркости и цветности	7.56
разнояркостность строк	10.50
распределение оценок качества	11.12
распределение оценок качества ТВ-изображения	11.12
рассовмещение	10.22
растр телевизионный	8.2
расхождение во времени	10.20
расхождение уровней	10.21
РВ	10.20
резкость	10.7
ретранслятор телевизионный	6.26
ирпроекция электронная	7.69
РУ	10.21
светлота ТВ-изображения	9.10

секамоскоп	12.16
селектор синхроимпульсов	8.33
сеть неоднородная	5.27
сеть опто-коаксиальная гибридная	5.29
сеть распределения программ телевизионного вещания	4.39
сжатие аудиоинформации	7.70
сжатие видеоинформации	7.70
сигнал гашения	7.15
сигнал измерительный периодический	12.8
сигнал испытательной строки измерительный	12.6
сигнал компонентный	7.13
сигнал опознавания	7.14
сигнал основного цвета	7.6
сигнал синхронизации полный	8.30
сигнал синхронизации приемника	8.30
сигнал ТВ-измерительный	12.5
сигнал ТВ-испытательный	12.5
сигнал телевизионный	7.1
сигнал цветности	7.9
сигнал цветовой синхронизации	8.25
сигнал цветоразностный	7.7
сигнал яркости	7.4
сигнал яркости полный	7.5
сигналы ложные	10.17
сигналы отраженные	10.17
сигналы повторные	10.17
синтез ТВ-изображения	4.27
синхрогенератор	8.32
синхронизатор кадровый	6.24
синхронизация	8.19
синхронизация автономная	8.22
синхронизация ведомая	8.20
синхронизация телевизионная	8.19
синхронизация цветовая	8.23
синхронизация цветовой поднесущей	8.24
синхронизация централизованная	8.21
синхроселектор	8.33

синхросигнал	8.30
система ATSC	5.18
система B-MAC	5.10
система C-MAC	5.11
система D-MAC	5.12
система D2-MAC	5.12
система DVB	5.19
система ENHANCED NTSC	5.8
система ENHANCED SECAM	5.6
система HD-MAC	5.14
система JPEG	5.16
система MAC	5.9
система MATV	5.46
система MPEG-1	5.17
система MPEG-2	5.17
система MUSE	5.15
система NTSC	5.4
система PAL	5.5
система Palplus	5.7
система SECAM	5.3
система SECAM plus	5.6
система SMATV	5.47
система SMATV-D	5.48
система SMATV-DTM	5.49
система SMATV-IF	5.50
система SMATV-S	5.51
система S-MAC	5.13
система вещательного телевидения	4.24
система обработки ТВ-сигналов	7.34
система прикладного телевидения	4.24
система ТЕЛЕТЕКСТ	5.25
система условного доступа	5.26
система цветного ТВ композитная	5.2
система цветного ТВ компонентная	5.1
система цветового воспроизведения	5.23
система цветового кодирования	5.22
слово кадрового синхроимпульса	8.31

слово кадровой синхронизации	8.31
слово строчного синхроимпульса	8.31
слово строчной синхронизации	8.31
служба МПТВ	5.20
служба ТВ-вещания	5.20
служба ТЕЛЕТЕКСТ	5.21
смазывание	10.34
совместимость ТВ-системы	4.55
соединение международное	5.37
соединение международное многоучастковое	5.41
сопровождение звуковое	4.29
составляющая ТВ-изображения цветностная	9.4
составляющая ТВ-изображения цветоделенная	9.4
составляющая ТВ-изображения яркостная	9.4
составляющая цветностная	9.4
составляющая цветоделенная	9.4
составляющая яркостная	9.4
спецэффекты	7.68
ССП	8.30
стандарт телевизионный	4.25
станция передвижная видеозаписывающая	4.53
станция передвижная телевизионная	4.53
станция спутниковой передачи международная	5.34
СТВ	4.6
строка	8.4
строка красная	7.32
строка синяя	7.32
студия	4.41
студия телевизионная	4.41
сцена	9.1
сцена неподвижная	9.6
сцена подвижная	9.6
таблица испытательная	12.1
таблица оптическая испытательная	12.2
таблица телевизионная испытательная	12.1
таблица электрическая испытательная	12.3
ТВ	4.1

ТВ-аудиосигнал	7.3
ТВ-вещание	4.19
ТВ-видеосигнал	7.2
ТВ-изображение	9.2
ТВ-изображение испытательное	11.22
ТВ-изображение неподвижное	9.6
ТВ-изображение подвижное	9.6
ТВ-изображение эталонное	11.24
ТВ-линия международная	5.38
ТВ-линия международная многоучастковая	5.42
ТВ-цепь национальная	5.45
ТВОбЧ	4.12
ТВОгЧ	4.11
ТВ-передача международная	5.43
ТВ-последовательность неподвижная	9.7
ТВ-последовательность подвижная	9.7
ТВ-сигнал	7.1
ТВ-сигнал опознавания	7.14
ТВ-система передачи дополнительной информации	5.24
ТВ-соединение международное	5.37
ТВ-соединение международное многоучастковое	5.41
ТВ-станция международная	5.35
ТВ-станция национальная	5.44
ТВ-тест-сигнал	12.5
ТВ-цепь международная	5.36
ТВСЧ	4.10
ТВ-цепь международная многоучастковая	5.39
ТВЛ	10.6
ТВЧ	4.13
телеаппаратная	4.45
телевидение	4.1
телевидение аналоговое	4.8
телевидение вещательное	4.2
телевидение высокой четкости	4.13
телевидение голографическое	4.9
телевидение интерактивное	4.7
телевидение кабельное	4.18

телевидение космическое	4.17
телевидение монохромное	4.4
телевидение объемное	4.6
телевидение обычной четкости	4.11
телевидение ограниченной четкости	4.10
телевидение повышенного качества	4.15
телевидение повышенной четкости	4.14
телевидение прикладное	4.3
телевидение спутниковое	4.17
телевидение стандартной четкости	4.12
телевидение стереоскопическое	4.6
телевидение цветное	4.5
телевидение цифровое	4.8
телевидение черно-белое	4.4
телевидение широкоэкранное	4.16
телевизионное вещание цифровое	4.21
телевизор	6.9
телевизор многостандартный	6.11
телевизор проекционный	6.12
телевизор стереозвуковой	6.10
телевизор цифровой	6.13
теледиадатчик	6.4
телекамера	6.2
телекиноаппаратная	4.47
телекинодатчик	6.4
телетекст	4.31
тест-изображение	11.22
тест-кадр	12.7
тест-поле	12.7
ТКА	4.47
тон ТВ-изображения цветовой	9.14
ТПК	4.15
ТПЧ	4.14
тракт	4.32
тракт телевидения	4.32
транскодер	6.7
треугольник цветовой	9.20

треугольник цветовой воспроизводящего устройства	9.20
тянучка	10.23
улучшение остаточное	11.18
уровень белого номинальный	7.23
уровень гашения	7.24
уровень синхроимпульса	7.27
уровень черного	7.25
усиление дифференциальное	10.29
устройство воспроизводящее	6.8
ухудшение	11.3
ухудшение остаточное	11.18
ухудшение ТВ-изображения	11.3
участок международной многоучастковой ТВ-цепи	5.40
участок международной многоучастковой цепи	5.40
участок сцены неподвижный	9.5
участок сцены подвижный	9.5
участок ТВ-изображения неподвижный	9.5
участок ТВ-изображения подвижный	9.5
фаза дифференциальная	10.30
фиксация уровня	7.44
фильтр взвешивающий	12.19
фильтрация адаптивная	7.66
фильтрация вертикальная	7.63
фильтрация временная	7.61
фильтрация горизонтальная	7.63
фильтрация гребенчатая	7.65
фильтрация двумерная	7.67
фильтрация диагональная	7.63
фильтрация медианная	7.64
фильтрация пространственная	7.60
фильтрация пространственно-временная	7.62
фильтрация ТВ-сигнала	7.57
фон	10.31
формат видеозаписи	5.54
формат кодированного сигнала	7.30
формат сигнала кадра	7.29
формат сигнала передачи	7.31

формат сигнала строки	7.29
формат ТВ-изображения	9.8
характеристика боковых полос	10.43
характеристика верности	10.44
характеристика верности изображения	10.44
характеристика градационная	10.24
характеристика импульсная	10.11
характеристика контрастно-частотная	10.5
характеристика переходная	10.8
характеристика пространственная импульсная	10.12
характеристика пространственная переходная	10.9
характеристика ухудшения	11.17
характеристика частотно-контрастная	10.5
ход обратный	8.16
цвет опорный белый	9.18
цвет равносигнальный белый	9.19
цвет ТВ-изображения	9.12
цвета воспроизводящего устройства первичные	9.17
цвета основные	9.17
цвета первичные	9.17
цветность ТВ-изображения	9.13
цветовоспроизведение телевизионное	4.28
цветокоррекция	7.39
центр отчетов о сбоях	5.32
центр телевизионный	4.40
цепь гипотетическая эталонная	5.33
цепь международная многоучастковая	5.39
цепь национальная	5.45
цепь ТВ-управления	5.31
цепь управления	5.31
частота кадров	8.14
частота полей	8.14
частота строк	8.14
часть кадра активная	8.7
часть поля активная	8.7
часть строки активная	8.7
ЧБТВ	4.4

четкость	10.2
четкость цветностная	10.4
четкость яркостная	10.3
ЧКХ	10.5
шкала качества дискретная	11.13
шкала качества непрерывная	11.13
шкала сравнения	11.14
шкала ухудшения дискретная	11.13
шкала ухудшения непрерывная	11.13
шумоподавитель	6.29
шумоподавление	7.47
экспертизы субъективные	11.7
элемент	8.3
элемент изображения	8.3
элемент развертывающий	8.1
эффект краевой	11.20
эхо-подавление	7 48
эхо-сигналы	10.17
яркость ТВ-изображения	9.9
2Т-импульс	12.9
20Т-импульс	12.10

ДОДАТОК А
(обов'язковий)

ЗАГАЛЬНОТЕХНІЧНІ ТЕРМІНИ, ЯКІ ШИРОКО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ТЕЛЕБАЧЕННІ

А.1 **скремблювання ТВ-сигналу** Оборотне надання ТВ-сигналу властивостей псевдовипадкового сигналу для засекречування ТВ-програм	de en fr ru	Skremblierung des Fernsehsignal scrambling d'emrouillage cryptage (скремблирование ТВ-сигнала Обратимое придание ТВ-сигналу свойств псевдослучайного сигнала для засекречивания ТВ-программ)
А.2 **дескремблювання ТВ-сигналу** (умовний доступ) Дія, зворотна скремблюванню, внаслідок якої зображення, звуковий супровід і дані відновлюють у вигляді, доступному для використання	de en ru	Deskremblierung des Fernsehsignal descrambling (дескремблирование ТВ-сигнала (условный доступ) Действие, обратное скремблированию, в результате которого изображение, звуковое сопровождение и данные восстанавливают в виде, доступном для использования)
А.3 **аутентифікація** (умовний доступ) Дія для забезпечення повної ідентифікації користувача системою умовного доступу	en ru	authentification (аутентификация (условный доступ) Действие для обеспечения полной идентификации пользователя системой условного доступа)
А.4 **роздільна здатність (ТВ-апаратури)** Параметр телевізійної апаратури, що характеризує її здатність передавати та відтворювати дрібні деталі ТВ-зображення	de en fr ru	Auflösungsvermögen resolution résolution; pouvoir de résolution разрешающая способность; разрешение Параметр телевизионной аппаратуры, характеризующий ее способность передавать и воспроизводить мелкие детали изображения
А.5 **флуктуаційна завада;** *флуктуаційний шум* —	de en fr ru	Fluktuationsrauschen fluctuation noise bruit de fluctuation флуктуационная помеха; флуктуационный шум —
А.6 **вагова функція (флуктуаційної завади)** (телебачення) Залежність видності флуктуаційної завади на телевізійному зображенні від її частоти	de en ru	Rauschbewertungsfunktion noise weighting function весовая функция флуктуационной помехи; весовая функция Зависимость видности флуктуационной помехи на телевизионном изображении от ее частоты
А.7 **муар** Завада на телевізійному зображенні, що виникає внаслідок биття між періодичними структурами растру, оптичного зображення та іншими періодичними структурами чи періодичними сигналами	de en fr ru	Moire moire moirage муар Помеха на телевизионном изображении, получающаяся вследствие биений между периодическими структурами растра, оптического изображения и другими периодическими структурами или периодическими сигналами

УДК 621.397:001.4 01.040.33 Э00
33.160

Ключові слова: телебачення, системи ТБ, служби ТБ, ТВ-зображення, ТВ-сигнали, ТВ-розгортка, ТВ-синхронізація, ТВ-апаратура, ТВ-вимірювання, якість ТВ-зображень

Редактор **І. Ликова**
Технічний редактор **Т. Новікова**
Коректор **Т. Нагорна**
Комп'ютерна верстка **В. Перехрест**

Підписано до друку 10.11.99. Формат 60×84 1/8.
Ум.друк.арк. 14,88. Замовлення **2871** Ціна договірна.

Відділ поліграфії науково-технічних видань УкрНДІССІ
03150, Київ-150, вул. Горького, 174